

Aziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 14 Rok (Vol.) LXXI

CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 19-20 Stycznia (January 19-20), 1979

Telefon wszystkich Biur 286-0141. 30c

POGODA

Na dzisiaj przewiduje się dalsze opady śniegu połączone z zamrazającym deszczem, temperatura około 32 stopni F (zero C), wiatry południowo-wschodnie o sile 15 do 25 mil na godzinę (24 do 40 km). W nocy możliwe dalsze opady śniegu z deszczem, temp. około 30 F (—2 do 0 C). Jutro bez większych zmian.

KALENDARZYK.

Dziś piątek, 19 stycznia — Henryka, Mariusza.
Jutro sobota, 20 stycznia — Fabiana, Sebastiana.
Pojutrze niedziela, 21 stycznia — Agnieszki, Jarosława.

UDRĘKA LUDNOŚCI MIASTA TRWA

Rozłam Coraz Wyraźniejszy

Zywność Gnije w Portach Anglii

Londyn. (UPI) — Strajk kierowców ciężarówek sprawił, że w portach brytyjskich gnije rozładowana żywność, a natomiast półki w sklepach żywnościowych świecą pustkami, ponieważ nikt tej żywności nie może przewieźć.

W tej sytuacji potęgującego się kryzysu, najgorszego od czasu kryzysu w 1974 roku wywołanego strajkiem górników, rząd premiera Jamasa Callaghana rozważa możliwość użycia oddziałów wojskowych do przewożenia żywności.

Laburzystowski premier powiadomił także przywódców związków zawodowych, że nie wyklucza proklamowania w całym kraju stanu zagrożenia, jak to zostało zrobione w 1974 roku.

Na zebraniu laburzystowskich posłów do Izby Gmin premier Callaghan stwierdził także, że jeżeli przywódcy zorganizowanej pracy "nie będą działać rozsądnie" — poniosą konsekwencje, jaką będzie przejęcie władzy przez konserwatystów.

Przywódca konserwatystów pani Margaret Thatcher wystąpiła z propozycją utworzenia z rządem wspólnego frontu i przedłożyła rozprawkę planu zreferowania związków zawodowych i ograniczenia ich władzy.

"Nikt z nas nie pragnie, aby doprowadzono do rozdarcia kraju" — powiedziała pani Thatcher.

Sihanouk Pozostanie Narazie w Stanach Zjedn.

Nowy York. (UPI) — Książę Norodom Sihanouk zamierza pozostać w Stanach Zjedn. przez okres nieokreślony, a w każdym razie z pewnością bardzo długo. Jak podaje dziennik New York Times, książę nie ujawnił narazie, w jakim z miast amerykańskich zamierza osiedlić się czasowo.

Dziennik nowojorski podaje w swym dzisiejszym wydaniu, iż książę Kambodży — zgodnie ze swym oświadczeniem — pozostanie w Ameryce co najmniej przez miesiąc. Następnie spędzi na "kilka miesięcy" we Francji w swej willi położonej w pobliżu Cannes. Sihanouk planuje również odwiedzenie Niemiec Zachodnich.

Liczący lat 56 książę powiedział, iż z Pekinu przybył ma do Francji jego rodzina — dwóch synów, ciotką oraz teściową.

Książę przebywa w szpitalu nowojorskim, gdzie został umieszczony przed kilku dniami. Dolega mu wycofanie i przemęczenie. Sihanouk przybył w ubiegłym tygodniu do Nowego Yorku do siedziby ONZ, by przedstawić tu na sesji Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych problemy Kambodży.

W wywiadzie udzielonym New York Times, książę oświadczył, iż spotkał się w czwartek z sekretarzem stanu Cyrusem Vance'em.

J. Mitchell Wypuszczony Na Wolność

Montgomery, Ala. (UPI) — John Mitchell, jedyny b. prokurator generalny Stanów Zjedn., jaki osadzony został kiedykolwiek w więzieniu, został dziś wypuszczony warunkowo na wolność. Mitchell jest ostatnim z grupy osób uznanych winnymi w związku ze skandalem Watergate i osadzonymi w więzieniu.

W Stosunkach Bukaresztu z Moskwą

Rumuni Wygrywają Sprawę Kambodży

Wiedeń. (NYT) — Rumuni, którzy w listopadzie ub.r. demonstracyjnie odrzucili dyktat Moskwy, nie godząc się na zwiększenie swego budżetu wojskowego i podporządkowanie rumuńskich sił zbrojnych obcemu dowództwu, nadal sygnalizują swoją niezależność, pogłębiając rozłam w stosunkach rumuńsko-sowieckich.

Propaganda rumuńska wygrywa obecnie sprawę kambodżańską, głosząc od kilku dni, że obalenie reżimu Pol Pota ("sojusznika Chin", co podkreśla z naciskiem) stanowi "ciężki cios dla prestiżu socjalizmu i jest zagrożeniem dla detenty".

Ostatnio temat ten podjął dziennik "Scinteia", a wypowiedź jego rozprawy zacytowała agencja prasowa Agerpres.

"Nie ma ani uzasadnienia ani argumentu, mogącego usprawiedliwić interwencję i mieszanie się w wewnętrzne sprawy innego państwa, a już szczególnie, gdy chodzi o dwa państwa socjalistyczne" — pisze wspomniany dziennik, stwierdzając — wbrew opinii "samego" Breżniewa — że reżym Pol Pota miał charakter zdecydowany.

(Dokończenie na str. 9-ej)

Uderzenia Izraelskie w Libanie

Tel Aviv (UPI) — Piechurzy i spadochroniarze izraelscy, wspierani ogniem artylerii, ominęli placówki rozjemcze NZ i w dwóch odrębnie przeprowadzonych atakach uderzyli na stanowiska Palestyńczyków w wioskach Arnoun i El Aisiya.

Akcja izraelska trwała tylko cztery godziny, ale był to najgłębszy z dotychczasowych zagon w głąb terytorium libańskiego.

W marcu 1978 roku podobny wypadek przebiegł rzeki Litani, czyli tzw. "czerwonej linii" rozjemczej.

"Nocy dzisiejszej obiekty wyznaczone do atakowania położone były na północ od Litani, wobec czego z pełną świadomością znaleźliśmy się na północ od tej rzeki" — powiedział rzecznik dowództwa izraelskiego.

"Oczywiście, musieliśmy przejść przez linie wojsk NZ, ale przeszliśmy niezauważeni."

Dowództwo stwierdza, że w tej operacji, która rozpoczęła się o godz. 1 po północy amerykańskiego czasu wschodniego, dwóch żołnierzy izraelskich zostało rannych.

Inaczej statystykę strat ujmują informatorzy palestyńscy, którzy twierdzą, że od kul izraelskich zginęło dwóch cywilów a sześciu zostało rannych, natomiast od 20 do 25 Izraelczyków zostało "trafionych."

Wioskę Arnoun dowództwo izraelskie określa, jako kwaterę główną dowództwa palestyńskiego i bazę 150 żołnierzy z formacji Al Fatah. W bazie tej zniszczono zapasy broni, m. in. sowieckiej produkcji wyrzutnie rakietowe typu "Katusza," które użyte były przez Palestyńczyków do ostrzelania izraelskiego miasteczka Kiryat Shemona w dniu 21 grudnia ub. r.

Atak dzisiejszy określiło dowództwo izraelskie jako "kontynuowanie polityki uderzania na bazy, w których przeszkalani są terroryści i które stanowią punkt wyjściowy do ataków na Izrael."



CHICAGO.—Co robić ze śniegiem usuwanym z ulic?

(UPI)

Khomeini Odrzuca Apel Prezydenta US

Paryż (UPI) — Dobrowolny od 15 lat banita, przywódca irańskiej opozycji religijnej Ayatollah Khomeini odrzucił apel prezydenta Cartera o danie obecnemu rządowi irańskiemu szansy opanowania sytuacji w kraju bez zagrożenia przewrotem.

Przywódca szyicki orzekł arbitralnie, że "wewnętrzne sprawy Iranu tylko Iran winny obchodzić" i że rząd premiera Shahpoura Bakhtiara jest rządem nielegalnym, ponieważ został powołany przez szacha.

"Stabilizacja i spokój powrócą do Iranu jeżeli nie będzie dalszego mieszania się w nasze sprawy wewnętrzne mocarstw zagranicznych, a w szczególności supermocarstw. . . Mam nadzieję, że oświadczenie pana Cartera o nie mieszaniu się w sprawy Iranu stanie się podstawą, na której zbudowana zostanie nowa polityka amerykańska wobec naszego kraju" — stwierdził Khomeini w specjalnym oświadczeniu odczytanym dla prasy przez jednego z jego powierników.

Khomeini domaga się, aby "nowa polityka amerykańska" wobec Iranu była podmurowana faktami.

"Rząd Stanów Zjednoczonych nie może uznać obecnego rządu irańskiego. To będzie fakt pierwszy" — stwierdził Khomeini, który "oddalony od piętnastu lat i obcy sprawom narodu" poczyni sobie, jak udzielny władca.

Podał on już wiadomość, że wysłał do Iranu emerytowanego profesora geologii z uniwersytetu teherańskiego Yadollaha Sahabi, jako swego przedstawiciela do nadzorowania strajku generalnego w Iranie oraz lekarza z Houston dra Jalil Zarrabi do kierowania ambasadą irańską w Waszyngtonie.

Obecny ambasador Ardeshir Zahedi, którego pracownicy ambasady nie chcą dopuścić do urzędowania, jest szwagrem szacha i — zdaniem Khomeini — nie ma żadnych uprawnień do działań ambasadorskich i dyplomatycznych.

Ponadto Khomeini już zapowiedział, że normalizacja stosunków z Iranem "może okazać się możliwa," jakkolwiek będzie to sprawa trudna.

Oferta Kanady

Hongkong. (UPI) — Kanada zaoferowała gotowość przyjęcia 800 uchodźców wietnamskich, którzy już znajdują się w obozach przejściowych na Filipinach lub w Hongkongu, ale oferta ta nie obejmuje ludzi bezdomnych na pokładach statków, których nikt nie chce wpuścić do portów.

Nowe Osiedla Izraela Na Terenach Okupowanych

Washington (UPI) — Ambasador amerykański do Izraela otrzymał instrukcje wyrażenia "ubolewania oraz troski" z powodu zapadłej decyzji dotyczącej budowy trzech nowych osiedli na okupowanych przez wojska izraelskie terenach.

Natomiast członek rządu Izraela, człowiek o poglądach umiarkowanych, powiedział, iż sprawa ta cieszy się poparciem całego narodu izraelskiego.

Rzecznik rządu amerykańskiego Hoddling Carter III stwierdził, iż ambasador amerykański Samuel Lewis otrzymał instrukcje wyrażenia troski o Washington z powodu projektu budowy nowych osiedli.

Irak i Syria Na Drodze Do Jedności

Damaszek (CT) — Syryjski minister informacji Ahmed Iskander Ahmed potwierdził wiadomość, że Syria zdecydowała zakończyć długi "konflikt ideologiczny" z Irakiem i połączyć się z nim w jedno państwo.

Obydwa kraje uzgodniły "w zasadzie" tę unię i obecnie pracują nad wspólną konstytucją — powiedział minister Ahmed.

Natomiast uchylił się on od potwierdzenia wiadomości, pochodzącej z kół arabskich, że unia przewiduje wspólnego prezydenta, wspólny rząd i wspólną stolicę.

Projekt konstytucji jest obecnie studiowany przez połączony komitet polityczny, który działa w Damaszku. Unia przewiduje zwiększenie sił zbrojnych, które obecnie liczą prawie pół miliona ludzi pod bronią.

To nieoczekiwane przymierze dwóch wrogich sobie państw zapoczątkowane zostało w październiku ub. r. w czasie konferencji przywódców państw arabskich w Bagdadzie, poświęconej stordedowaniu inicjatywy pokojowej egipskiego prezydenta Sadata.

W czasie tej konferencji syryjski prezydent Hafez Assad i iracki prezydent Ahmed Hassan al Bakr doszli do wniosku, że łączy ich jednakowa postawa i podpisali wstępny dokument pojednawczy.

Minister Ahmed przyznał, że podejmowane w przeszłości próby łączenia państw arabskich kończyły się fiaskiem, ponieważ nad jednością arabską zawsze dominowały interesy poszczególnych państw.

Syria do dziś — technicznie biorąc — złączona jest unią z Egiptem i Libią. Federacja ta powstała w 1971 roku i ograniczyła się jedynie do uzgodnienia wspólnej flagi, z której Libia później zrezygnowała.

Polscy Kandydaci Na Tron Piotrowy

Zanim Pierścień Rybaka znalazł się na palcu Jana Pawła II, metropolity krakowskiego, trwały wieloletnie starania (i nadzieje) o wyniesienie na Tron Piotrowy polskiego papieża, papieża słowiańskiego.

Pierwszym polskim "papabile", czyli potencjalnym kandydatem na najwyższe stanowisko w świecie katolickim, był arcybiskup Miłkołaj Trąba, podkanclerzy królewski, doradca Władysława Jagiełły, przewodniczący delegacji polskiej na Sobór w Konstancji.

Drugim był Zbigniew kardynał Oleśnicki, również doradca Jagiełły, dzielnie sobie poczynający z mieczem w dłoni w bitwie pod Grunwaldem, dyplomata, poseł królewski na dwory papieskie, cesarskie i inne, faktyczny władca Polski u schyłku życia króla.

Mówiło się o pewnych szansach biskupa krakowskiego Jana kardynała Puzyńskiego, ale tych niezliczonych szans mało kto w Polsce żałował, ponieważ Puzyński był rzecznikiem obcych, nie polskich, interesów politycznych.

Wreszcie przed wyborem Jana XXIII żywno serdeczne nadzieje, że papieżem zostanie Prymas Polski Stefan kardynał Wyszyński.

Miliony Irańczyków Demonstrują

Teheran. (UPI) — Miliony Irańczyków wyległy na ulice Teheranu i innych miast irańskich, aby wyrazić niezgodę, że jego powrót do kraju nie będzie mile widziany.

W marszu niesiono transparenty, na których widniały anty-amerykańskie hasła, jak np. "Jimmy-boy — uciekaj, uciekaj, bo naród irański chwytą za broń!"

Demonstracje prowadzili duchowni muzułmańscy. Do udziału w demonstracji w Teheranie wezwali oni przebywającego w Paryżu przywódcę szii Ayatollaha Khomeiniego, który jednak zaproszenia nie przyjął i nie przyjechał.

Dotychczasowe depeche nie mówią o jakichkolwiek rozruchach. Wojsko zajęło postawę bierną i trzymało się koszar. Jedynie w powietrzu unosiły się helikoptery.

Nastawienie do nowego premiera Shahpoura Bakhtiara nie uległo zmianie. W czasie dzisiejszej demonstracji został on ogłoszony "pachołkiem Stanów Zjednoczonych i Izraela."

Tymczasem ani demonstracje ani strajki nie przyczyniają się do zlikwidowania trudności gospodarczych, które prawie od roku są plagą kraju.

Przeciwie — strajk pracowników zagłębia naftowego sprawił, że — z powodu braku paliw płynnych — akcja niesienia pomocy ofiarom wtorkowego trzęsienia ziemi w północno-wschodniej części kraju napotyka na trudności i tempo jej zostało znacznie zwolnione.

Zakończenie Strajku Kierowców Ciężarówek Przemysłu Stalowego

Pittsburgh. (UPI) — Kierowcy ciężarówek przewożących stal, kontynuujący od 10 tygodni dziki strajk, postanowili — w wyniku przeprowadzonego w czwartek głosowania — powrócić do pracy. Dysydency kierowcy ciężarówek ulegli presji sądu.

William J. Hill, przewodn. związku zawodowego grupującego kierowców (Fraternal Association of Steel Haulers) powiedział, iż wynik głosowania brzmiał na 265 do 15 — na korzyść zakończenia strajku.

Nowa Śnieżycza Paraliżuje

Ruch Miejski Mayor Zarządził Akcję Oczyszczania Bocznych Ulic

Chicago nie zdążyło jeszcze przyjść do siebie po skutkach ostatniej burzy śnieżnej, jaka nawiedziła nasze miasto w ciągu ubiegłego tygodnia, gdy mieszkańcy "Wietrznego Grodu" stanęli wobec groźby nowej burzy śnieżnej i związanej z tym udręki.

W ciągu nocy z czwartku na piątek rozpętała się nowa śnieżycza. Silne opady śniegu zapowiadane są na piątek i ewentualnie na sobotę. Istnieje możliwość, iż wskutek zapowiadanego ocieplenia, śnieg przemieni się w późniejszych godzinach w deszcz.

(Dokończenie na str. 9-ej)

Sprawa Uchodźców w Hongkongu

Hongkong (UPI) — Władze Hongkongu, brytyjskiej kolonii koronnej, podały wiadomość, że przestaną dostarczać zaopatrzenie 2,700 uchodźcom z Wietnamu stłoczonym na frachtowcu "Huey Fong," który zakotwiczony jest na wodach kolonii, i domagają się, aby frachtowiec odpłynął do Tajwanu.

"Huey Fong" przyplłynął na wody Hongkongu w dniu 23 grudnia ub. r. i od tego czasu władze kolonii kategorycznie odmawiają przyjęcia bezdomnych. W maszynowni statku powstał defekt, a w dwa dni później zachorował kapitan. Dopiero gdy uchodźcy zagrozili popełnieniem zbiorowego samobójstwa władze kolonii zdecydowały dostarczyć na statek wody, żywności i leków.

Wczoraj rzecznik władz Hongkongu podał wiadomość, że śródlądowe dostawy wystarczą co najmniej na sześć dni, wobec czego "Huey Fong" powinien odpłynąć do swego pierwotnego portu docelowego — Kaohsiung na Formozie — tym bardziej, że podróż trwa tylko trzy dni.

W wypadku, gdyby władze Tajwanu odmówiły zaopatrzenia lub przyjęcia uchodźców, "Huey Fong" będzie mógł wrócić do Hongkongu.

"Nie pozwolimy tym ludziom umrzeć. Hongkong jest ludzki i jeżeli okoliczności zmuszą frachtowiec do powrotu, uchodźcy znajdujący się na jego pokładzie będą traktowani tak bardzo po ludzku, jak tylko to jest możliwe" — powiedział rzecznik kolonii.

W ostatniej chwili nadeszła depecha, która mówi, że kapitan frachtowca Shu Wen-shin nie zastosował się do zarządzenia, wpłynął na wody Hongkongu i wyładował pasażerów na wyspę Kau Yi Chau u wejścia do zatoki.

Powiedział on władzom Hongkongu, że znajdujący się na jego statku uchodźcy pragną otrzymać odpowiedź z Tajwanu, zanim zdecydują dalszą podróż.

Władze brytyjskiej kolonii koronnej nie utrudniały kpt. Shu wjazdu do portu, ale ostrzegły go, że grozi mu kara 4 lat więzienia za wyładowanie nielegalnych pasażerów.

Iskra i Pożar

Bantry. (UPI) — Władze irlandzkie doszły do przekonania, że pożar, a następnie wybuch na tankowcu francuskim "Belegeuse" w irlandzkiej zatoce wywołała iskra w zbiornikach naftowych, od której zajęły się łatwopalne gazy.

W katastrofie tej straciło życie 50 osób, a statek został całkowicie zniszczony.

Pijac Ziola Zakonnika - Chorob Sie Unika



Zbawienie są **ZIOŁA ZAKONNIKA**, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wzdęcia, żółć, serce, paczka \$3.00; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROLIN" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.00; Nr. 11 FIGOL ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.00; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne **ZIOŁA ZAKONNIKA** w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.95; Nr. 20 Kropki Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wzdęcia, żółć, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "B" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.00. Nr. 48 mydło RUMIAKOWE wydeliknia, do rąk i twarzy, duże, sztuka 95¢.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?". Wysyłacie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączycie M.O. lub czek. Treba dołączyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe ZALATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622

PHONES: 252-0661-2-3

5941 1/2 N. Broadway • Chicago, IL 60660

Phone: 769-2025

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE EUGENE ZLOBIN - RYLSKI

ZIOŁA LECZNICZE

☐ Ziola Nr. 18 Reumatyzm Muskularny	Paczka \$3.89 — 3 za \$10.50
☐ Ziola Nr. 11 Na Pęcherz i Nerki	Paczka \$2.89 — 3 za \$ 7.77
☐ Ziola Nr. 20 Na Nerwowość	Paczka \$3.89 — 3 za \$10.50
☐ Ziola Nr. 16 Na Wzdęcia i żółć	Paczka \$3.89 — 3 za \$10.00
☐ Ziola Nr. 31 Na Gazy Żółć	Paczka \$2.89 — 3 za \$ 7.67
☐ Ziola Nr. 17 Na Łagodne Przeczyszczenie	Paczka \$2.50 — 3 za \$ 7.00
☐ Ziola Nr. 340 Dla Kobiet przy Zmianie Życia	Paczka \$3.85 — 3 za \$10.00
☐ Ziola Nr. 10 Na Astmę Brouchialną	Paczka \$3.85 — 3 za \$10.50
☐ Ziola Nr. 100 (Wzmocniające) Dla Mężczyzn	Paczka \$3.50 — 3 za \$ 9.00
☐ Ziola Nr. 9 Na Wyrzuty Skórne	Paczka \$3.89 — 3 za \$11.00
☐ HERBATA BI-BE-TIC zamiast kawy — używana dla tych co mają cukrzycę	Paczka \$2.89 — 3 za \$ 7.77
☐ Zyme-Aids — Kapsułki na gazy żółć i niestrawność Pokarmu	Butelka (75 kaps.) \$5.89 3 Butelki za \$17.00
☐ B-M-B. Na Wzmocnienie Krwi i Cyrkulacji Buduje Krew	Butelka (50 kaps.) \$5.89 3 Butelki \$16.00

Imię i nazwisko.....
Adres.....
Miasto..... Stan..... Zip Code.....
Na koszty przesyłki dołóżcie 20 c. od każdego dolara

Wysyłcie zamówienie i money order do:
Dr. Michaels Herb Center 1223 Milwaukee, Chicago, Ill. 60622

"Kurier z Warszawy" w Chicago

Od zakończenia drugiej wojny światowej w 1945 roku mija 34 lat. Bezpośredni twórcy tego nieludzkiego dramatu, którzy odgrywali decydującą rolę, jak Roosevelt, Churchill, Stalin czy Hitler, odeszli w zaświaty. Pozostali ciągle bezpośredni świadkowie, którzy nie zajmowali decydujących miejsc na szachownicy dziejów, ale brali udział w różnych akcjach wojennych.

Dla nas Polaków ważnym etapem tego okresu była łączność między Londynem a Warszawą, pomiędzy Rządem Polskim a Władzą Polski Podziemnej i A.K. Takie nazwiska jak: Sikorski, Raczkiewicz, Borkomorowski, Arciszewski, Rowecki, Mikołajczyk, Sosnkowski oraz wielu innych, nie mogą mieć specjalnego

wydzwiku, czy zrozumienia, dla pokolenia powojennego, ale w historii najnowszej są oni filarami zasadniczej struktury Polski Walczącej.

Jednym z łączników, tajnie przekradającym się przez różne granice, dla utrzymania kontaktu pomiędzy Londynem a Warszawą, był Jan Nowak. Przeżył niesamowicie wiele by na własne oczy rejestrować dramat tamtych czasów. W dodatku, już po wojnie, ponad 20 lat, był kierownikiem jednego z najczulszych instrumentów na styku Wschód-Zachód: Radia Wolnej Europy. Dało mu to możliwość do jeszcze bardziej wnikliwej oceny czasów, które w konsekwencji, nie tylko jego, ale setki tysięcy innych Polaków, zmusiły do pozostania na emigracji.

Jan Nowak (prawdziwe nazwisko Zdzisław Jeziorański) będzie gościem w Chicago na specjalnie przygotowanym Wieczorze Autorskim, dnia 3 lutego, godz. 7:30 wiecz., w Domu Kombatanta, 3242 N. Pulaski ave. (Parkowanie przy Pulaski i Belmont na parkowisku Jewel).

Tematem zasadniczym będą wspomnienia Jana Nowaka opublikowane w pięknie wydanej książce pt. "Kurier z Warszawy" (536 stron z zdjęciami). Po referacie dyskusja. Przewodniczący prof. Z. Gołąb. Książka będzie wystawiona na sprzedaż.

Julian Witkowski

Zabiegi Chiropraktyczne Sprawiają, Że Zdrowie Powraca Samo



DR CHESTER WILK

Nasze nowoczesne społeczeństwo w drodze do ratowania zdrowia zbyt bardzo polega na pigułkach i środkach chemicznych, zamiast uciekać się do sposobów naturalnych i pozwolić by organizm podreperował się sam.

Zabiegi chiropraktyczne są naturalną terapią manipulacyjną, mającą na celu wzmocnienie odporności organizmu, aby mógł sam zwalczyć choroby i utrzymać stan zdrowia w lepszym stanie.

Jeśli masz problemy mięśniowo-kostne, trawienno-jelitowe, oddechowe, naczyń sercowych, lub pragniesz poprawić stan nerwowy — to wstęp do chiropraktora, aby się przekonać czy może on ci pomóc. Być może będziesz zadowolony z takiej wizyty.

Autorem tego artykułu jest dr Chester Wilk, lekarz-chiropraktor (wykładowca i autor najgłośniejszej książki w języku polskim "Chiropraktyk zabiera głos"), który prowadzi biuro pod następującymi adresami: 5130 W. Belmont Ave., Chicago oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines, IL. Celem umówienia się, prosimy telefonować: 725-4878.

Dr CHESTER A. WILK, D.C.

Opublikował nową książkę w języku polskim na temat leczenia chorób sposobem chiropraktycznym, p.t. "CHIROPRAKTYK ZABIERA GŁOS" Książka to w miękkiej oprawie zawiera 132 stron i jest do nabycia w

Dzienniku Związkowym

6100 N. Cicero Ave.

Chicago, Ill. 60646

w cenie \$4.00

Henryk Sienkiewicz

Potop (III)

(Ciąg Dalszy)

Kmicie rzucał się okropnie w gestwie ze swymi zabijkami, pan Wołodyjowski pustkę, jako zwykle, przed sobą szerzył; obok niego pracowali krwawo dwaj olbrzymi Skrzetuscy i Charłamp, i Roch Kowalski; laudańscy siekli na wyścigi z Kmicicowymi zabijkami, jedni pokrzykując przeraźliwie, inni, jako na przykład Butrymowie, waląc kupą a w milczeniu.

Przełamanym Szwedom znów skoczyły na ratunek nowe pułki, a Wołodyjowskiego i Kmicica wsparł Wańkowicz, który blisko nich kwaterami stojąc, wkrótce po nich był gotów. Wreszcie przyprowadził pan hetman wszystko wojsko do sprawy i począł porządknie następować. Sroga bitwa wrzała na całej linii od Mokotowa aż ku Wiśle.

Wtem Akbah-Ulan, który jeździł z podjazdem, pojawił się na spienionym koniu przed hetmanem.

— Effendi! — krzyknął — czambuł jazdy idzie od Babie ku miastu i wozy wiodą, chcą się za mury dostać!

Sapieha zrozumiał w jednej chwili, co znaczyła owa wycieczka w stronę Mokotowa. Oto nieprzyjacieli chciał odciągnąć wojska stojące na trakcie błońskim, aby owa posiłkowa jazda i wozy z żywnością mogły się dostać w obręb murów.

— Ruszaj do Wołodyjowskiego! — krzyknął na Akbah-Ułana — niech laudańska, Kmicie i Wańkowicz przebiegną im drogę, zaraz im pomoc wysłę!

Akbah-Ulan wspiął konia, za nim poleciał drugi i trzeci ordynans. Wszyscy dopadli Wołodyjowskiego i powtórzyli mu rozkaz hetmański.

Wołodyjowski zwrócił natychmiast chorągwie, Kmicie z Tatarami dognał go idąc na przełaj i pomknęli razem, a Wańkowicz za nimi.

Lecz przybyli za późno. Blisko dwieście wozów wjeżdżało już w bramę, idący zaś za nimi świetny oddział ciężkiej jazdy był już prawie cały w promieniu fortelnym. Tylko tylna straż złożona z około stu ludzi nie nadążyła jeszcze pod osłonę dział. Ale i ci szli całym pędem. Oficer jadący z tyłu przynaglał ich jeszcze krzykiem.

Kmicie, ujrawszy ich przy blasku płonących szop, wydał krzyk przeraźliwy i straszny, że aż konie spłoszyły się obok; poznał Bogusławową rajtarię, tę samą, która przejechała po nim i po jego Tatarach pod Janowem.

I niepomyślnie, rzucił się jak szalony ku nim, wyprzedzi swoich własnych ludzi i wpadł pierwszy na osłep między szeregów. Szcześnie, dwaj młodzi Kiemlicze, Kosma i Damian, siedzący na przednich koniach, wpadli tuż za nim. W tej chwili Wołodyjowski przesunął się ukosem jak błyskawica i tym jednym ruchem odciął tylną straż od głównego oddziału.

Działa z murów poczęły grzmieć, lecz główny oddział, poświęciwszy swych towarzyszy, wpadł co prędzej za wozami do twierdzy. Wówczas laudańscy i Kmicicowi opasali pierścieniem ową tylną straż i rozpoczęła się rzeźba bez miłosierdzia.

Lecz krótko trwała. Bogusławowi ludzie widząc, że nie masz znikąd ratunku, w mgnieniu oka pozeskakiwali z koni i rzucili broń pod nogi, krzycząc wniebogłosy, aby ich usłyszano w ciżbie i gwarze, że się poddają.

Nie zważali na to wolentarzy nie Tatarzy i siekli dalej, lecz w tejże chwili rozległ się groźny a przeraźliwy głos Wołodyjowskiego, któremu chodziło o języka:

— Żywych brać! Gas! gas! żywych brać!

— Żywych brać! — zakrzyknął Kmicie.

Zgrzyt żelaza ustał. Rozkazano teraz troczyć jeńców Tatarom, którzy z właściwą sobie wprawą uczynili to w mgnieniu oka, po czym chorągwie cofnęły się spieszenie spod działowego ognia.

Pułkownicy skierowali się ku szopom. Laudańska szła naprzód. Wańkowiczowi z tyłu, a Kmicie z jeńcami w pośrodku, wszyscy w zupełnej gotowości, aby napad, jeżeliby się zdarzył, odeprzeć. Jeńców prowadzili Tatarzy na smyczach, inni powodowali zdobyczne konie. Kmicie, zbliżywszy się do szop, bacznie spoglądał w twarze jeńców, czy Bogusławowej między nimi nie zobaczy, bo choć mu już jeden z rajtarów pod sztychem zaprzysiągł, że księcia samego nie było w oddziale, jednak jeszcze myślał, że nuż umyślnie taja.

Wtem jakiś głos spod strzemięcia tatarskiego zawołał nań:

— Panie Kmicie! panie pułkowniku! Ratuj znajomego!

Każ mnie puścić ze sznura na parol.

— Hassling! — zakrzyknął Kmicie.

Hassling był to Szkot, niegdyś oficer rajtarii księcia wojewody wileńskiego, którego Kmicie znał w Kiejdanach i swego czasu bardzo lubił.

— Puść jeńca! — zakrzyknął na Tatara — i sam precz z konia!

Tatar skoczył z kulbaki, jakby go wiatr zmiótł, bo wiedział, jak niebezpiecznie marudzić, gdy "bagadyr" rozkazuje.

Hassling postępując wdrapał się na wysokie siedzenie ordyńca.

Wtem Kmicie chwycił go powyżej dłoni i gniotąc mu rękę tak, jakby chciał ją zgruchotać, począł pytać natarczywie:

— Skąd jedziecie? Wraz powiadaj, skąd jedziecie? Na Boga, spiesz się!

— Z Taurógów! — odparł oficer.

Kmicie pocisnął go jeszcze silniej.

— A... Billewiczówna... tam jest?

— Jest!

Pan Andrzej mówił coraz trudniej, bo coraz mocniej zaciskał zęby.

— I... co książę z nią uczynił?

— Nic nie wskórał.

Nastało milczenie, po chwili Kmicie zdjął rysy kołpaczek, pociągał rękę po czole i ozwał się:

— Zacięto mnie w spotkaniu, krew mi idzie i zesłabłym...

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

NOWO-OTWARTE POLSKIE BIURO PODRÓŻY

GLOBO

International Travel Bureau

Zofia Gieraszińska, Kierownicza

3430 W. DIVERSEY

Blisko Rogu Milwaukee i Kimball • Tel. 342-6166

ZAPRASZA WSZYSTKICH, KTÓRZY LUBIĄ TANCZYĆ I CHCĄ SIĘ TANIO PRZEJECHAĆ DO POLSKI NA

WORLD POLKA FESTIVAL/13-17 MAJA 1979

8 Terminów do Wyboru Dla Was Najdogodniejszego — 14 Dni w Polsce

Odloty 4, 6, 11, 12 i 13 Maja... Powroty 18, 20, 25, 26 i 28 Maja

Ceny wycieczek obejmujących tylko 5 dni Festivalu od \$630 do \$720. Ceny wycieczek obejmujących 5 dni Festivalu plus 9-0 dniowa tura po Polsce od \$750 do \$845. Ceny wycieczek, obejmujących 5 dni Festivalu plus dwutygodniowa tura po Polsce \$895 do \$950.

Z CHICAGO ODLATUJE TYLKO JEDNA WYCIECZKA 11 MAJA LOTEM NA 14 DNI Koszt wycieczek obejmuje bilet lotniczy w dwie strony ze St. Zj. do Polski, hotele 1 klasy (pokoje podwójne), trzy posiłki dziennie (z pewnymi wyjątkami w/g programu) zwiedzanie, z przewodnikami mówiącymi po angielsku, transportacja bagażu z lotniska do hotelu i z powrotem oraz udział w Festivalu (bilety wstępu w czasie jego trwania).

LORETTA SWIT, znana polsko-amerykańska gwiazda telewizyjna i filmowa będzie z nami w czasie Festivalu



POLAMER

CENTRALA WYSYŁEK — DWA BIURA:

1113 N. ASHLAND, CHICAGO, ILLINOIS 60622

Tel. 342-9851 i 342-9870

3101 MILWAUKEE, CHICAGO, ILL. 60618

Tel. 478-3540 — Własny Parking z Tyłu

TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

- PACZKI LOTNICZE — opłaty o połowę mniejsze niż na pocztę, pakowanie darmo.
- PACZKI MORSKIE — opłaty 35%, niższe niż na pocztę, ubezpieczone, pokwitowane.
- WYJEZDZAJĄCYM na stałe pakujemy, wysyłamy wszelki rodzaj bagażu, dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Wszelkie paczki na telefoniczne żądanie zabieramy z domu.
- Wysyłamy SAMOCHODY AMERYKAŃSKIE — dostawa do Gdyni w ciągu 3 tygodni.
- Pasażerom BATOREGO dostarczamy bagaż na Kedzie.
- Wysyłamy DOLARY, SAMOCHODY, MASZYNY ROLNICZE, paczki żywnościowe przez PKO.
- CHUSTKI ze złotą nitką i inne mamy na składzie po cenach hurtowych.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago — telefonujcie lub wstąpcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10—8 wiecz.; wtorki i piątki 10—6 wiecz.; soboty 10—4 ppl. i niedziele 10—2 ppl. W. środy zamknięte.

Tel.: 342-9870 - 342-9851—1113 N. Ashland

i

3101 Milwaukee—478-3540



BAGATELLE

Unusual and Rare Jewellery

From Around The World

AMERICAN INDIAN JEWELRY

Main Floor Lobby

55 E. WASHINGTON 782-4626

ARTRETYZM

Sztynne Stawy Bóle Mięśni

MIĘTOWA MASĆ—Idealna. Działa

skutecznie przy bólach mięśniowych i stawowych, spowodowanych przez artretyzm i reumatyzm.

Polecana przy bólach neuralgicznych, przy zwichnięciach, zesztywnieniach mięśni karkowych, spuchnięciach, zaziębieniach głowy i piersi itp. Amerpol Salve

2 uncj. słoik \$2.95, 8 uncj. słoik \$8.95. Apteka Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622

(róg Augusta Blvd.) \$2 ekstra za przesyłkę.

NATIONWIDE

ACCEPTANCE

A FINANCE

COMPANY

HAS GREAT

BUYS

ON USED

CARS

FINANCING AVAILABLE

282-9666

Zapisujcie Działkę Waszą Do Wydziału Małoletnich Z.N.P.

COS DLA SMAKOSZY!

Zawsze świeży wybór różnego rodzaju wędlin, smacznych szyniek, jak również importowanych produktów żywnościowych z Polski. Dodatkowo możecie dokonać świetnego wyboru smacznych pierogów, gołąbków, sałatek oraz innych wyrobów domowej kuchni, po niższej cenie przy zamawianiu większej ilości. Zapraszamy serdecznie do nowo otwartego sklepu.

JOSIE'S DELICATESSEN

4855 S. Ashland Ave.

Pod nowym kierownictwem p. Józefa Murzańskiej.
Otwarte 6 dni w tygodniu w godz. od 9 rano do 6 wieczorem.
Po zamówienia telefonować 376-3334. — CZEKAMY NA WAS!

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obywateli Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

Ruiny Zamku w Kruszwicy

W Kruszwicy, mieście, którego początki sięgają II wieku n.e. w ruinach warownego zamku, wzniesionego w XVI wieku, wśród wydobytych cennych eksponatów na szczególną uwagę zasługuje tarcza średniowiecznego zegara z mosiądzu. Na tarczy przedstawiony jest obraz zamku z fragmentami krajobrazu otaczającego warownię. Na sztychu widać wyraźnie słynną Mysią Wieżę, która przetrwała do dnia dzisiejszego i stanowi dla turystów dużą atrakcję — ze szczytu 32-metrowej budowli rozciąga się wspaniały widok na jezioro Gołębiewskie i okolice Kruszwicy.

Iwonice Zdrój

Jubileusz 400-lecia obchodzą największe uzdrowisko Beskidu Niskiego, znana stacja klimatyczna — Iwonice Zdrój. Położone na wysokości około 400 m n.p.m., otoczone wieńcem zalesionych wzgórz uzdrowisko posiada swoisty, o wybitnych właściwościach leczniczych mikroklimat.

Wody iwonicie należą do grupy lek- kich szcaw solankowo-alkaliczno-jo- dowo-bromowych. Otrzymuje się z nich sól jodowo-bromową, stosowaną do kąpieli mineralnych. Wskazania lecz- nicze obejmują choroby gośćcowe, układu krążenia, nerwów, gruczołów, schorzeń kobiecych i dziecięcych. Obok wód leczniczych występuje tu także — i to w bardzo znacznych ilościach — borowina górską, stosowa- na do okładów i kąpieli.

O walorach leczniczych wód iw- onickich głośno było już w XVI wieku. Dziś z leczenia sanatoryjnego i ambu- latoryjnego rokrocznie korzysta ponad 32 tysiące kuracjuszy, a odwiedza i

wypoczywa w pięknym i bogatym w zabytkowe obiekty Iwonice prawie 20 tysięcy turystów z kraju i zagranicy. Goście Iwonice Zdroju mają za- pewniony bogaty program rozrywek. Atrakcją jest ośrodek jeździecki, gdzie można uczyć się jazdy konnej i sko- rzystać z przejażdżki zabytkowymi powozami.

Podczas niesprzyjającej pogody, czas znakomicie wypełnia ośrodek gier rozrywkowych, a kiedy słońce zaświe- ci, koniecznie trzeba się wybrać na spacer do źródła "Belkotka", którego nazwa ściśle oddaje zjawisko zachodzące w źródle — wydobywający się gaz powoduje burzenie wody.

Najstarszy Ul

Najstarszy w Polsce pszczeni ul, w postaci kłody czterobartnej liczy 600 lat i znajduje się w pszczelim skan- senie w Swarzędzu. Tamże znajduje się jedyny w Polsce pomnik pszczo- ly. Założycielem skansenu jest dr Ry- szard Kastecki.

WODA POLSKA LUB 'CO-DZIEŃ'

Płyn do włosów. Stopniowo przyciemnia spłowiałe i siwe włosy. Do nabycia w najpopu- larniejszej polskiej aptece w Chicago.

Woda-Polska \$5.75
Co-Dzień \$5.00
(\$3 ekstra za przesyłkę)

GLASER PHARMACY
957 N. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60622

WORLD of HAIR

Formerly Whipple Beauty Salon
— Now Owners —
3042 W. 63rd St. PRB-9399

PAPIEŻ ODWIEDZI POLSKĘ

WYCIECZKA POŁONII

POD PRZEWODNICTWEM

WIELEBNYCH KSIĘŻY

Odłot z Chicago 9 maja

Powrót 23 maja

POLSKA i RZYM

Warszawa - Kraków - Często- chowa - Watykan - Monte Cassino.
Pełne utrzymanie, hotele, wycieczki, rezerwacja miejsc na uroczystości — \$1,429.

TYLKO POLSKA

8 dni, 7 nocy, tura po Polsce: Warszawa - Kraków - Często- chowa. Pełne utrzymanie, hotele, wycieczki, rezerwacja miejsc na uroczystości i 7 dni u rodziny w Polsce — \$959. Ścisłe ograniczona ilość miejsc.

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

3946 N. Cicero, Chicago, 60641

Tel. 286-6262, 6263

4766 Milwaukee, Chicago, 60630

Tel. 685-2262

BIURO PORAD PRAWNYCH

MARSHALL D. SAMPSON

5714 W. BELMONT, CHICAGO, ILL. 60634

ZAŁATWIA SPRAWY PRAWNE OGÓLNE i IMIGRACYJNE
TELEFONUJECIE, PYTAJĄC O P. HALINĘ
MOŻECIE POROZUMIEĆ SIĘ W JĘZYKU POLSKIM

TEL.: 286-4465

N AJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 3-ej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI

NAJSKUTECZNIEJSZY SPOŚÓB PRZEDŁUŻENIA ŻYCIA I POLEPSZENIA ZDROWIA

Czy chcesz żyć dłużej o 10 lat?
Czy chcesz uniknąć ataku serca już przed 40-tym rokiem życia?
Czy chcesz uniknąć artretyzmu? Czy chcesz uniknąć wapnienia żył?
Czy chcesz pozbyć się bólu kręgosłupa?
Czy chcesz pozbyć się bólu głowy i napięcia nerwowego?
Czy chcesz mieć spokojny sen i czuć się zawsze dobrze?
Czy chcesz wzmocnić wszystkie 600 mięśni ciała ludzkiego?
Czy chcesz zgubić wagę?

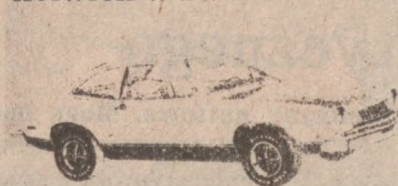
Obsługa Bezpłatna • Każda Rodzina Winna Się Tym Zainteresować
Po Informację Proszę Telefonować: 774-9687

TOWER OLDSMOBILE, Inc.

1233 N. Wells, Chicago

Otwarte Codziennie od 9 Rano do 9 Wieczorem i w Weekendy
944-2180

Coraz więcej Polaków kupuje swoje nowe Oldsmobile w Tower Oldsmobile. Więcej, niż gdziekolwiek w świecie... A to za:



- Świetne Warunki Spłat
- Odpowiedzialne Usługi
- Przewspaniałe Auto
- Darmowa Usługa Pożyczkowa
- GMAC i Finansowanie Bankowe

Gwarancja od 12,000 do 20,000 mil na każdym aucie używanym, wszystko jedno jakiej marki. Dzwoncie, lub zobaczcie się z p. NICK GUTU, który jest Dyrektorem Sprzedaży i mówi po polsku.

ZJEDNOCZONE BIURA PODRÓŻY

PREZENTUJĄ

PROGRAM TURYSTYCZNY DO POLSKI NA ROK 1979

SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI

i BEZPOŚREDNIO CHICAGO — WARSZAWA — CHICAGO

PRZEZ

AMERICAN TRAVEL ABROAD, INC.

WYCIECZKA DO
RZYMU
i
POLSKI
NA 2 TYGODNIE
i DŁUŻEJ

KOSZT PRZELOTU
od \$ **499⁰⁰**
w Obie Strony

Zgłoszenia Przyjmują Następujące Zjednoczone Biura Podróży:

ACTION TOURS & TRAVEL

C. Chris Gulinski
4950 N. Harlem Ave.
Harwood Hts., Ill. 60656
Telefon 867-8383

"A & Z" TRAVEL AGENCY

Zenobia Korska
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622 Telefon: 772-0934

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.

Eugeniusz Zlobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622 Telefon 252-0661

ALL CONTINENTS TRAV. SERV.

Krystyna i Zygmunt Góralczyk
5213 West 25th Streer
Cicero, Ill. 60650
Telefon: 863-1311

BEST-WAY TRAVEL, INC.

Adam Grzegorzewski i Jerzy Kuklinski
3455 N. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60641
Telefon: 267-5200

CENTRAL TRAVEL, INC.

Tadeusz i Marta Kuczewski
4102 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Telefon: 254-4144

DOWNTOWN TRAVEL CENTER

Al i Vera Kapliński
30 W. Washington St.
Chicago, Ill. 60602
Tel. 283-4032

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.

Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641 Telefon: 282-7744

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.

Hanka Rutkowska
Elżbieta Zbyszewska
2727 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60647 Telefon: 276-2100

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

Henryka i Wiesław Bieliński
3946 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641 Telefon: 286-6262
4766 N. Milwaukee Ave. Telefon: 685-2262

FRIENDLY TRAVEL SERVICES

Chet Gulinski — Helena Wantuch
1561 W. Lincoln Ave.
Milwaukee, Wis. 53215
Telefon (414) 671-1177

G & R INTERNATIONAL TRAVEL

3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634 Telefon: 777-8189
4302 W. 55th St. Telefon: 585-2734

HAPPINESS TOURS & TRAVEL

Stefania Gondek i Lottie Fafrowicz
6 E. Monroe St.
Chicago, Ill. 60603 Telefon: 782-4900

INTERCONTINENTAL TRAVEL

Stanisław Łobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60640 Telefon: 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave. Telefon: 772-8010
5047 S. Ashland Ave. Telefon: 254-3545
Chicago, Ill.

LARAS TRAVEL AGENCY

Ludwik Laras
4915 W. Fullerton Ave.
Chicago, Ill. 60639 Telefon: 622-1721

LAS TRAVEL BUREAU

Maria Kłosowska
6002 W. Irving Park
Chicago, Ill. 60634
Telefon: 725-6773

R. MATUSZCZAK & CO.

5736 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60634 Telefon: 283-4511

MATCO TRAVEL

POL TRAVEL BUREAU

Louise Fabisiwicz
3118 W. 43rd St.
Chicago, Ill. 60632
Telefon: 254-2538

POLEX TRAVEL BUREAU

Janina Pietraszewska
Irena Czerniawska
4446 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Telefon: 376-4044

POLON TRAVEL BUREAU

Adam Nataneł
5612 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 581-4433

STAUDACHER & RATKE TRAV.

Roman Łobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609 Telefon: 927-2324

WORLD TRAVEL SERVICE, INC.

Adam J. Brzostowicz
624 W. Mitchell St.
Milwaukee, Wis. 53204
Tel. (414) 672-4880

ZALESKI'S TRAVEL SERVICE

Bernice Gorell
6536 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Telefon: 582-4745

DATY ODLOTÓW i KOSZT LOTU SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI W 1979 R.

DATA ODLOTU	DATA POWROTU	IŁOŚĆ DNI	CENA
Maj 2	Czerwiec 3	32	\$499
Maj 11	Maj 25	14	\$520
Maj 25	Czerwiec 13	19	\$520
Maj 26	Lipiec 7	42	\$550
Czerwiec 3	Lipiec 4	31	\$520
Czerwiec 6	Wrzesień 5	91	\$565
Czerwiec 7	Czerwiec 28	21	\$550
Czerwiec 13	Lipiec 11	28	\$550
Lipiec 4	Sierpień 1	28	\$615
Lipiec 11	Wrzesień 2	53	\$615
Lipiec 21	Sierpień 15	25	\$615
Sierpień 1	Wrzesień 3	32	\$599
Sierpień 15	Wrzesień 5	21	\$550
Wrzesień 2	Wrzesień 16	14	\$540
Wrzesień 3	Wrzesień 20	20	\$499

NIE ZWLEKAJCIE! ZRÓBCIE REZERWACJĘ TERAZ!!!

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartał. (3 mos.) 10.50	Kwartał. (3 mos.) 4.00	Kwartał. (3 mos.) 15.00	Kwartał. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy) 25c		W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Weekendowy (Single Week-End) 30c	

Co Stanie Się z SALT?

W ocenach kół dyplomatycznych dojdzie do podpisania układu amerykańsko-sowieckiego o ograniczeniu zbrojeń SALT, ale pod znakiem zapytania pozostaje sprawa ratyfikacji tego układu przez Senat.

Wyjaśnione też zostało stanowisko prezydenta Cartera odnośnie sposobu traktowania SALT w zabiegach o jego ratyfikację. Mianowicie Prezydent zdecydował, że nie będzie sięgał po zasłone "executive agreement", a natomiast przedstawi układ SALT Senatowi jako "treaty". Takie zaś załatwienie sprawy przyniesie Senatowi konstytucyjne prawo przeprowadzenia debaty na temat układu oraz zdecydowania o jego przyjęciu lub odrzuceniu. Dla ratyfikacji wymagane będzie dwie trzecie głosów.

W kółach Senatu decyzja Prezydenta o zaniechaniu zamiaru przedstawienia SALT jako "executive agreement" została przyjęta z zadowoleniem. Senat bowiem jest wywołany na jego konstytucyjne uprawnienia w zakresie ratyfikowania wyjątkowej wagi porozumień i wyrażane były obawy, że Prezydent może właśnie w tak doniosłej sprawie SALT przedłożyć ją jako "porozumienie". W Kongresie

zapowiadano silną opozycję przeciw Carterowi. Jego decyzja świadczy, że chce on uniknąć komplikacji i walki w stosunkach z Kongresem.

Ale z drugiej strony Carter bardzo wyraźnie wypowiedział się za koniecznością ratyfikowania SALT, bo uważa, że odrzucenie traktatu amerykańsko-sowieckiego w sprawie ograniczenia zbrojeń byłoby "ciężkim uderzeniem w pokojowe stosunki, jakie istnieją między dwiema największymi potęgami wojskowymi świata".

Obserwatorzy nastrojów w Senacie podkreślają, że Prezydent będzie musiał stoczyć ciężką walkę o ratyfikację SALT. Wyliczono, że w chwili obecnej można liczyć na poparcie ratyfikacji tylko 53 senatorów, gdy dla ratyfikacji potrzeba dwóch trzecich głosów, a więc 67 senatorów.

Czy Prezydent potrafi zdobyć takie poparcie, jest obecnie wątpliwe, bo sądzi się, że i opinia publiczna kraju, zaniepokojona sowieckimi osiągnięciami wojskowymi, będzie naciskała na senatorów, aby nie ratyfikowali SALT. Problem sprowadza się więc do tego, czy Biały Dom potrafi wyperswadować zarówno senatorom, jak i opinii publicznej potrzebę ratyfikowania SALT.

Widmo Kryzysu Energetycznego

Wbrew optymistycznym zapowiedziom kół rządowych, że kryzys polityczny w Iranie nie będzie miał większego wpływu na zaopatrzenie rynku amerykańskiego w płynne paliwo, "The U.S. Washington Letter" twierdzi, iż możemy spodziewać się braku benzyny. Bez względu na dalszy rozwój sytuacji w Iranie, upływie wiele miesięcy zanim zacznie on wywozić znowu ropę naftową. Stany Zjednoczone pokrywają tylko 5 proc. zapotrzebowania ropą z Iranu, ale wobec ogromnego zużycia, jest to ilość duża i rynek odczuje jej brak.

Nie wiadomo, jak ustosunkuje się do Stanów Zjednoczonych nowy rząd bez szacha Reza Pahlavi. Iran będzie musiał wywozić ropę naftową, która jest głównym źródłem dochodów państwa i dewiz, niezbędnych do płacenia za artykuły importowane. Może jednak wydobywać mniej, by zapasy ropy wystarczyły na dłuższy czas i wybierać kraje, którym chce dostarczać ropę. Być może, że Stany Zjednoczone nie otrzymają zupełnie ropy z Iranu albo mniej niż by chciały. Gdyby do tego doszło będą musiały korzystać z pośrednictwa innych państw, które będą otrzymywały ropę irańską.

Iran był głównym dostawcą ropy dla Izraela. Wstrzymanie dostaw ropy zmusi Stany Zjednoczone do zaopatrywania Izraela w paliwo, co również wpłynie ujemnie na zaopatrzenie własnego rynku.

W tej sytuacji, pisze "The U.S. News Washington Letter", na wiosnę może braknąć benzyny, co doprowadzi do "nieformalnego" racjo-

nowania przez koncerny naftowe. Mogą one ograniczyć dostawy do stacji usługowych oraz firm transportowych. Stacje benzynowe z kolei mogą ograniczyć ilość benzyny dla klientów. Nie należy jednak spodziewać się racjonowania przez rząd. Prezydent Carter jest zdecydowanym przeciwnikiem racjonowania i zgodzi się na nie tylko w razie wyjątkowo ciężkiego kryzysu.

Rząd, przewiduje trudności w zaopatrzeniu kraju w płynne paliwo, zachęca firmy zużywające dużo produktów z ropy do ogrzewania lub innych celów, by przechodziły na gaz naturalny, którego obecnie jest pod dostatkiem. Ponowi również apele do społeczeństwa, by zaczęło oszczędzać paliwo.

Gdy wystąpią braki benzyny spodziewana podwyżka ceny będzie większa. Zaopatrzenie rynku w benzynę z łożem będzie lepsze niż w benzynę bez łoża, spalana przez nowe samochody zaopatrzone w filtry do oczyszczania niewywołanych motoru.

Brak dostaw ropy z Iranu odczuwają w większym stopniu od nas Japonia i kraje Europy Zachodniej, które pokrywały znacznie większą część zapotrzebowania ropą z Iranu. Trudności ekonomiczne tych państw wywołane brakiem paliwa, wpłyną ujemnie na sytuację gospodarczą wolnego świata. Brak ropy zachęci kraje eksportujące (OPEC) do nowej, większej niż zamierzano, podwyżki ceny. (Tragedię Iranu i wyjazd szacha za granicę na benicję, wolny świat odczuje bardziej niż początkowo przypuszczano.

Biblioteka Miejska

Miejski system biblioteczny, "Chicago Public Library", rządony jest przez "Chicago Library Board". Właśnie nastąpiły zmiany personalne w tej Radzie, — gdyż po 12 latach zajmowania stanowiska ustąpił przewodniczący Ralph G. Newman, — mianowany przez mayora Michael Bilandie na nowo utworzone stanowisko archiwisty miejskiego z pensją \$30,000 rocznie. Członkowie "Chicago Library Board" pełnią swoje obowiązki honorowo.

Na miejsce Newmana przewodniczącą została wybrana dotychczasowa wiceprzewodnicząca, Camille C. Hatzenbuehler, córka wpływowego, od wielu lat w polityce miejskiej realnościowca, Harry Chaddick. Wiceprzewodniczącym wybrany został murzyński wydawca, Bruce Sagan, a sekretarzem Stanley Balzekas Jr., wybitny działacz litewskiego pochodzenia i twórca "Balzekas Museum of Lithuanian Culture" w Chicago.

Te zmiany personalne w "Chicago Library Board" nasunęły z miejsca myśl, czy społeczność polonijna jest reprezentowana w Radzie Bibliotecznej. Skoro bowiem przy obsadzie stanowisk bierze się poważnie pod uwagę czynnik reprezentacji środowisk etnicznych, siłą rzeczy trzeba zainteresować się, czy Polonia została uwzględniona w tej władzy, rządzącej potężnym systemem bibliotek miejskich.

Otóż dziesiątki lat temu w Radzie Bibliotecznej zasiadał zmarły już dawno przemysłowiec, Bernard Majewski. Po jego śmierci Polonia przez wiele lat nie była reprezentowana w tej Radzie. Ale kilka lat temu w skład jej został mianowany wybitny prawnik pol-

skiego pochodzenia i w przeszłości bardzo czynny polityk i kandydat na wysokie stanowiska, adw. Benjamin Adamowski. Jest on nadal członkiem "Chicago Library Board", co trzeba wiedzieć, gdyż Adamowski nie jest typem działacza zabiegającego o reklamę.

Skład personalny "Chicago Library Board" uwzględnia interesy i ambicje różnych środowisk etnicznych w naszej metropolii. I Polonia jest w tej Radzie reprezentowana.

To i Owo

O kotach prawie każdy ma ustalone zdanie. Najczęściej przewijają się opinie, że dumny i wybredny, że spada na cztery łapy, że czarny to najgorszy i że kupić go można w worku. Natomiast mało kto wie, że kot potrafi znaleźć swego pana nawet z odległości 300 km. W terenie orientuje się grubo lepiej niż człowiek, a to dlatego, że ma od niego sześć razy lepszy słuch i wzrok.

Nikt z nas zapewne nie mógłby zasnąć, gdyby za oknem dudniła przez całą noc orkiestra. Kot zaś potrafi wyłączyć ze swej świadomości wszystkie uciążliwe hałasy, a mimo to w czasie najgłębszego snu słyszy przemyskające się myszy w promieniu 15 metrów.

Pewien Amerykanin, zwiadowca na punkcie statystyki, obliczył, że z całości funduszy przeznaczonych na żywność dla domowych czworonogów, aż 60 proc. ludzie wydają na koty. Świadczy to o jednym: kot przestał być zwierzęciem, ale stał się również zjawiskiem społecznym.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

O Rozsądną Ofiarności

GWIAZDA POLARNA — Każdy z nas otrzymuje pocztą różnego rodzaju wezwania — czasami nawet poparte "prezentem" w postaci krawatu, chustki do nosa czy ołówka — do finansowego świadczenia na różnego rodzaju, godne poparcia cele. Mogą to być apele instytucji, rozwijających działalność międzynarodową jak UNICEF czy wysiłki paczek żywnościowych do głodującej ludności w różnych krajach — czy też badających przyczyny takich chorób, jak gruźlica, raka, apopleksji, leukemii, paraliżu i t. d. Bez względu na to, czy jest to stowarzyszenie, które podjęło się budowy jakiegoś szpitala w Ugandzie, czy schroniska dla trędowatych w Zambii, mają one jedną wspólną cechę — to jest domagają się pieniędzy. Z punktu zaś widzenia nagabywanego w ten sposób obywatela, którego kieszeń — zwykle niezbyt zasobna — podlega atakom z dwudziestu czy czterdziestu stron jednocześnie, odznaczają się one jeszcze tym wspólnym rysem, że właściwie niewiele mu na ogół wiadomo o gospodarce takich petentów, odwołujących się do jego ofiarności, czy o konkretnych osiągnięciach takiej inicjatywy.

Praktyczna prasa amerykańska, zdając sobie sprawę z rozmiarów tego "pukania do serca" — a raczej kieszeni obywateli, udziela generalnej porady, streszczającej się do pouczenia, że nie należy popierać żadnych takich, choćby w swych hasłach najbardziej charytatywnych organizacji, jeżeli przeznaczają one na propagowanie przez siebie cele mniej niż 75 procent funduszy. Innymi słowy nie zasługuje na poparcie instytucja, zużywająca więcej niż jedną czwartą zebranych funduszy na opłacenie administracji, to jest swych funkcjonariuszy.

Nie obrażając bowiem żadnej poszczególniej instytucji, stwierdzić należy, że ponieważ rosną one jak grzyby po deszczu, a nikt nie ma sposobów sprawdzania, czy rzeczywiście wpłacony przez niego dolar przyczynił się do ulżenia losowi jakiegoś dziecka w Kamerunie, czy choroego na gruźlicę staruszka w Dahomeju, "inwestycja humanitarna" tego rodzaju jest raczej ryzykowna.

Zastanówić się nad tym należy szczególnie w okresie różnych świąt gdy te odwołania się do ofiarności stają się szczególnie liczne i bardziej niż kiedykolwiek natarczywe.

Nie kwestionując szlachetnej intencji danej imprezy charytatywnej, ani potrzeby realizacji głoszonych przez nich celów należy jednak pamiętać o starej zasadzie, że miłosierdzie zaczyna się od siebie samego — czy od swych bliskich — i że "bliższa koszula ciału niż serdak".

Amerykańscy obywatele pochodzenia polskiego nie są, niestety, na ogół, tak wyposażeni w dobrą doczesność, aby pozwalać sobie mogli na bez troskie popieranie wszelkich humanitarnych, czy pod humanitarnym płaszczykiem występujących akcji. Pamiętać oni powinni, że te skromne zasoby, jakie są oni w stanie przeznaczyć na pomoc dla bardziej potrzebujących będą i tak zbyt szczupłe, aby pokryć choćby prymitywne wy-mogi życiowe wielu naszych rodaków — starców czy inwalidów niezdolnych do pracy — rozsiągnię na całym świecie. Ludźmi tymi nie zajmują się tak reklamowane na tutejszym terenie organizacje "generalnego miłosierdzia", koncentrowanego na ogół na "nowych" krajach, czy to afrykańskich czy azjatyckich. Skazani oni są więc na pomoc własnych swych rodaków, — znajdujących się w bardziej szczęśliwej — przynajmniej ekonomicznie — sytuacji.

Nie twierdzimy przy tym, że jest droga, którą Amerykanie polskiego pochodzenia użytecznie wykazać mogą swą gotowość do ofiarności na rzecz swych rodaków. Może być tych sposobów więcej — i nawet bardziej bezpośrednich. Idzie jednak o to, by przed zniechęconym poddaniem się natarczywym apelowi o ulżenie swym dolarem losowi staruszka czy dziecka w Azji czy Afryce każdy Amerykanin, poczuwający się do swego polskiego pochodzenia, zadał sobie pytanie, co właściwie zrobił dla ulżenia losowi innych starców, czy dzieci — ale polskich.

Jakub Sołtan

Przyjaciółka Partii

Nazywa się Felicita Ferreo, ma lat 80 i chlubi się przeszłością oddaną całą duszą włoskiej partii komunistycznej, a całym ciałem jej przywódcom i zwolennikom. Bo tym także się chlubi.

Jej dzieje byłyby banalne, gdyby nie zasługiwała na uwagę osobliwa struktura psychiczna tej zapalanej i zażartej komunistki. Jest idealistką czystej wody, jeśli pojęcie czystości może mieć do niej zastosowanie, bo współcześnie z poświęceniem się dla idei prowadziła życie prostytutki, nie zawodowej lecz równie — powiedzmy — ofiarnej. Znała jak najbardziej intymnie wszystkich ważnych komunistycznych działaczy półwiecza: przewodniczących partii, jej organizatorów, sekretarzy i wielbicieli. Zapewnia, że ma za sobą pełnię życia kobiecego. Jej udziałem były wszystkie zawody, cierpienia i radości, jakie mieści w sobie los kobiety, a ta pełnia wzbogaca się współczesnym nurtem działalności bojowej rewolucjonistki.

Była drobną biuralistką, kasjerką czy ekspedientką, ale to się dla niej nie liczy. Praca zawodowa nie była jej przeznaczeniem. Od młodości entuzjastką komunizmu, prawem naturalnego ciężenia ciał ku sobie zawsze wpadła w objęcia jednego, już ukazywał się następny i tak od jednego przechodziła do drugiego. Nie każdy był skłonny do skrajnych pofuności. Do jej znajomych należał np. Antonio Gramsci, człowiek z gatunku szczerze duchowionych, ideowy w najgłębszym znaczeniu teoretyk komunizmu, za co przesiedział w więzieniu w epoce faszystów i tam snuł i spisywał swe spekulacje filozoficzno-społeczne. Na wolności nie musiał być czuły na najbardziej dynamiczne wdzięki damskie. Felicita podbiła właśnie temperamentem. Nie była pięknością: drobna, niepozorna, przechodziła nie zauważona, gdyby nie rozniecała ognia polemik politycznych, sama zapalona i elokwentna dyskutanka. To jej zostało do późnej starości w postaci szcztątkowej, ale nienaruszonej.

W okresie swego aktywizmu poufała się z asami jak Palmiro Togliatti, Umberto Terracini. W latach trzydziestych, w Moskwie, przeżyła "niezapomniane godziny" w hotelu Lux z Luigim Longo. Bo nieuniknionym trybem popędziła do tej Moskwy w nigdy nie ugaszonym pragnieniu czerpania wiary partyjnej u źródła i przeżywania "niezapomnianych godzin" pod impulsem dwójki szafu — politycznego i zmysłowego. Pobyt jej obfitował w przejścia pomyślne i niepomyślne, ale pomimo doznanych ciępgów i możliwości przekonania się o zakłamaniu, niesprawiedliwości, ucisku i zbrodniczym postępowaniu warstwy kierowniczej nie wyleczyła się tam z zaciętrzewienia partyjnego. Nie miała, jak Ignazio Silone, powagi i głębi umysłu, domagających się rewizji własnych przekonań, natchnionych uczuciem, lecz rozważnych rozmow.

Po statecznym powrocie do Włoch, nie miała zamiaru spisywać wspomnień. Nakłoniła ją do tego przyjaciółka partyjna, zawzięta feministka, Rachele Farina, autorka historii włoskiego ruchu oporu — pod kątem komunizmu i współpracy z Rosją — oraz licznych studiów z dziedziny feminizmu wojującego. Zaprzęgała ją do roboty i podjęła się współpracy. Przez dwa lata obrabiały wspólnie wspomnienia Felicity, wydane w postaci książki pod tyt. "Nowy ład". Felicita — mówi jej protektorka i współpracowniczka — nadała temu duży rozmach, pragnąc przekroczyć ramy biografii uczuciowej, lecz coś jak gdyby rekonstruując historyczną, choć sama występuje tylko w charakterze widza z dalszych rzędów. Program zbyt ambitny. Jako świadek grzeszący stronnictwem. Z punktu widzenia czytelnika zasadniczą wadą jej wspomnień jest zbyt wielki ładunek nazwisk i dat oraz relacji z wydarzeń czysto partyjnych, które od r. 1921 — tj. od III kongresu międzynarodówki — wywietrzyły z rzeczywistości bieżącej, a nie przeszły do historii. Bije z tego wszystkiego tryumfalne poczucie ważności partii komunistycznej włoskiej, co jest doskonale sprzeczne z faktami, pozostawała ona bowiem w pozycji służalczej zależności od Stalina.

Felicita pracowała w radio moskiewskim. Kiedy szpony Stalina zaciskały się coraz mocniej, uzyskane przez nią przywileje zaczęły kluć w oczy jej otoczenie. Poczuła na sobie działalność donosicieli. Życie pod ciężarem podejrzeń, w bezwzględny, ślepy posłuszeństwie, wzrost potęgi

NKWD, świadczą, że Stalin nadał tej epoce swe wieżatarte piętno. Nie do pojęcia jest mentalność tych fantyków, którzy cierpieli prześladowania jak męczennicy za wiarę prawdziwą, nie odchylając się od swych przekonań, chociaż te są gnębione przez najwyższych przedstawicieli ich ideałów.

Felicita przeżywa ze zgrozą swe wspomnienia z czasu wojny. Zagnana, osaczona, chroni się i ucieka — Niemcy są już o 20 km od Moskwy — nie wiedząc gdzie i od kogo, wpada wreszcie w sidła NKWD i kończy w Łubiance. Jej inkwizytor był drobiazgowo poinformowany o jej przeszłości, przypomniał jej nagane otrzymaną z partii wiele lat przedtem. Felicita długo się trzyma, wreszcie wybucha, że pod takim ostrzałem była kiedyś u faszystów i przesiedziała wtedy sześć lat w ich więzieniu, a teraz mogłaby liczyć na inne traktowanie, lecz sędzia przerywa jej brutalnie, że ważniejsi od niej okazali się zdrajcami. "Ale za mnie rzeczy delegatura włoskiej partii, Kaminern, czerwone radio" — zaczęła i jego ironiczny uśmiech uświadomiła: oni to właśnie ją zadunucjowali. Poczuła się osamotniona, zamąciła jej się w głowie, osłabła. Gdy wróciła do siebie, twarz sędziego z lodowatej zmieniła się w podstępny. Począł tłumaczyć dobitnie, jaka może się stać użyteczna, jeśli się zdecydowanie pomaga im w wykrywaniu wrogów partii.

Czy należy poczytać pamiętnikarce za zasługę szczerze wyznania, czy uznać ją za wyżytk sumienia — bo przyznaje się do przyjęcia oferty "żeby umiatać Wokuty albo Kolymy". Cztery lata pracowała dla nich. Mówi o tym dziwnie lekko, jakby nie miała sobie za złe sypania towarzyszy by ratować siebie. Z tchórzostwa. Do r. 1946, kiedy wróciła do Włoch i od razu zgłosiła się do pracy w organie partii "Unita", a tam — czy nie znano treści tych lat poprzedzających, czy także uważano to za uzasadnione w obronie własnej, dość jej ją przyjęło. Ona zaś "po zatruciu jadem stalinizmu pragnęła oddać się komunizmowi nowemu, krzepkiemu, który "nie uciśka demokracji". Sama uważała się za "bolszewicką starą daty".

Taka umysłowość i taka psychika są dla nas nie do pojęcia.

Znowu zaczęły się rozczarowania. Zmienił się skład redakcji, na miejsce dawnych ideowych przyszli zimni karierowicze, nie uznający jej "idealizmu antybiurokratycznego". Doszło do niej, że chcą się jej pozbyć: "niech nam się tu nie pęta ta stara". Sama zażądała zwolnienia.

Takie doświadczenia jak jej w Moskwie liczy się dziś na tysiące i tysiące. Nie to jest warte powtarzania. oryginalne są tylko jej reakcje, umysła i ducha. Postępowanie jej i otwartość spowiedzi dowodzą zupełnego braku tego, co się zwykło nazywać — po staremu — moralnością, a co się wyraża poszanowaniem własnej godności kobiecej. Ulegając bujności natury przekraczała granice rozwiązań w postępowaniu, pozostając przy tym idealistką.

Zawsze działała w dobrej wierze, pozostawała wierna tej jakiejś sobie, którą nadaremnie usiłujemy wyrozumieć. Osiedla we własnym, przestronnym domu, stać ją na dumne odosobnienie, w którym patrzy na siebie, jak na ofiarę prześladowań.

Tydzień Polski

Będzie Trudniej

Znawcy stosunków w Washingtonie mówią, że prezydent Carter przyzywczajony do poparcia senackiego Komitetu Spraw Zagranicznych, gdy przewodniczącym był sen. John Sparkman z Alabamy, będzie miał sporo kłopotów w następnych latach, ponieważ przewodniczącym Komitetu będzie sen. Frank Church z Idaho, bardziej niezależny i "liberalniejszy" od Sparkmana.

W dodatku, trzy opróżnione miejsca przez republikanów, zajmą senatorowie bardziej konserwatywni.

"Most Wanted"

FBI nadal utrzymuje w aktualności listę najbardziej poszukiwanych kryminalistów. Jest to lista określana "Most Wanted".

Na obecnej liście znajduje się jedna kobieta i dziewięciu mężczyzn. Okazuje się też, że ta lista jest bardzo pomocna w wykrywaniu i chwytnianiu najgroźniejszych przestępców. W ostatnich latach prawie jedna trzecia kryminalistów "most wanted" została schwytana przez FBI.

E. Moskal Na Instalacji Grupy 669 ZNP

Instalacja Tow. 500-lecia M. Kopernika, Gr. 669 ZNP, odbędzie się 21 stycznia, o godz. 2:00 po południu w sali Oaza, przy 1250 N. Milwaukee. Obecny będzie Edward Moskal, skarbnik ZNP, który odbierze przyrzeczenie od nowowybranego zarządu i wygłosi przemówienie.

Uczestnicy będą się bawili przy akompaniamencie zespołu "City Lights". Będą również mieli okazję zobaczyć występ nowoutworzonego zespołu tanecznego pod kierunkiem Krystyny Parafinczuk.

Wstęp \$7.50, dzieci \$3.00.

Po rezerwacji, możliwie jak najwcześniej, dzwonić do—sekr. fin. Bogdana Parafinczuka—tel. 631-2558.

Zarząd:

Joseph Momot, prezes; Leokadia Aaron, wiceprezeska; Tadeusz Tomaszek, wiceprezes; Bogdan Parafinczuk, sekr. finansowy; John R. Krzyżanowski, sekr. prot.; Stephan Liszkiewicz, skarbnik.

Piec Sprzed 4,000 Lat

W miejscowości Godawa, odległej o 5 km od słynnego grodu łuzickiego w Biskupinie pod Bydgoszczą, odkopano rzadki rodzaj pieca do wypalania wapna, eksploatowany przez Prasłowian około 4,000 lat temu.

W tych zamierzonych czasach wypalane wapno używano zarówno do bielenia chat, jak i... leczenia chorcz zwierząt.

Prosty-Polubowny ROZWÓD

\$250⁰⁰

(Plus Wszystkie Koszta)
Sprawy cywilne i kryminalne.
Testamenty. Zamykanie transakcji realnościowych.

**"KOMPLETNA
OBSŁUGA PRAWNA"**
Biura Prawne

LAPAT & SOKOŁOW
19 W. JACKSON BLVD.
suite 201
Chicago, IL 60604/332-7206

Za tylko 7c dziennie możecie sobie przynosić Czerwone Ciałka Krwi i uwolnić się od

Zmęczenia Nerwowości

Eksperti żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując złe samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza.

Zadajcie Dzisiaj Kapsulek
WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$6.95
\$2.00 ekstra za przesyłkę
W GLASZER APTECE
957 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd., Chicago, IL 60622

**USUNIĘTE
RAZ NA ZAWSZE
Niepotrzebne Włosy
PRZEZ LEMOS PERMAGON
TYLKO \$12.95**



Bez wrywania. Bez szczypania. Bez chemikali. W kilka minut niepotrzebne włosy są usuwane — raz na zawsze. Nie ma potrzeby, by cierpieć z powodu niekobiecy i brzydkich włosów. Obecnie, w swoim własnym pokoju, prywatnie, możecie usuwać niepotrzebne włosy z każdej części Waszego ciała raz na zawsze. Ten domowy przyrząd do elektrolizy, wielkości ołówka jest używany przez tysiące ludzi. Jest prosty, bezpieczny i efektywny. Użycie go zabiera tylko kilka sekund. Odrazu włos jest usunięty raz na zawsze z gwarancją, że nie wyrośnie potem! Rezultaty i satysfakcja są gwarantowane, lub też pieniądze będą Wam zwrócone bez kwestionowania. Prześlijcie \$12.95 (cena włączając koszt przesyłki i opakowania) a wysłamy Wam komplet LEMOS PERMAGON.
BLUE STAR, Dept. XG
BOX 3042 — Rosedale, Kansas 66103

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy

sobota, 20 stycznia
Koło Karpatczyków (opłatek), 7 wiecz., 6965 W. Belmont.

Zebrania

sobota, 20 stycznia
Tow. Zwycięstwo, Gr. 3152 ZNP, 6:30 wiecz., 6103 W. Belmont.
niedziela, 21 stycznia

Klub Borek Wielki, 1:30 po poł., 5041 W. Fullerton.

Klub Przyjaciół Ziemi Tarnowskiej, 4 po poł., 5356 W. Belmont.

Tow. W. Reymonta, Gr. 2418 ZNP, 2 po poł., 48 ul. i Paulina.

Odwolanie Posiedzenia Grupy 413 ZNP

Zapowiedziane na niedzielę, 21 stycznia zebranie Tow. Króla Piasta, Gr. 413 ZNP nie odbędzie się.

Fraszki

DYMICHŁOP

Palilaś, dziewczyno, suszonymi drewnami, puszczalaś dym oknem, a chłopczyków drzwiami.

Codzienne Dancengi i Nowy Program w Europejska Lounge

EUROPEJSKA LOUNGE, 2524 WEST 51st STREET zaprasza wszystkich miłośników dobrej zabawy na regularne dancengi we wszystkie wieczory tygodnia, za wyjątkiem poniedziałku i środy.

Do tańca gra znakomity zespół z Polski "PERFECT" z dwoma piosenkarkami.
SPECJALNA ATRAKCJA!!!



ZESPÓŁ "PERFECT"

Od dziś przez jeden miesiąc w Europejska Lounge występować będzie grupa wokalna z Polski "IZABELLA" (Jest to dawny znany Tercet Egzotyczny).

Zaproszcie swoich przyjaciół i znajomych amerykańskich.

(Ogłoszenie)

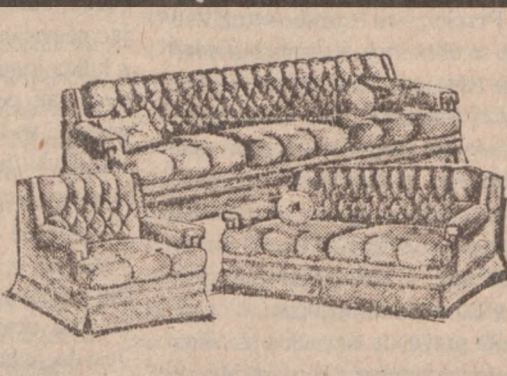
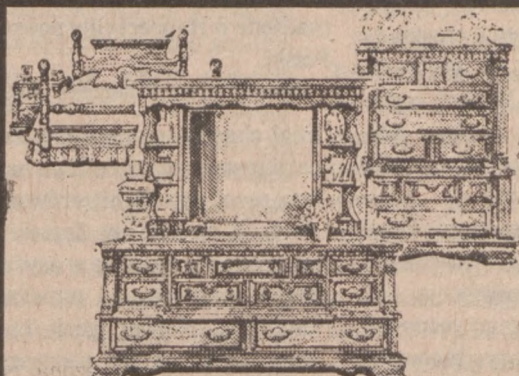
REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JEZYKA ANGIELSKIEGO
W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU
KIERNA DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZA AWANSOWANYCH. Ob-
służymy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Chce-
cie otrzymać informacje bez żadnych zobowiązań
NAZWISKO: _____ ADRES: _____ TEL: _____
INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
P.O. BOX 7175, JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

FURNITURE CUSTOM
3021 N. Milwaukee Ave.



BEDDING FURNITURE
Telefon: 772-3404

CZY CHCECIE OSZCZĘDZIĆ PIENIĄDZE?



OSZCZĘDZIE DO \$300

Oszczędzicie 20% do 50% Na Wszystkich Sztukach Pokazowych

8-szt. KOMPLETY DO JADALNI, Reg. \$1,049.95..... Teraz Tylko \$639.50
7-szt. KOMPLETY KUCHENNE, Reg. \$249.95..... Teraz Tylko \$169.00
SPRĘŻYNY I MATERAC, Reg. \$79.95 Sztuka..... Teraz Tylko \$ 49.95
ORTHOMATIC Super Mocne SPRĘŻYNY I MATERAC, Reg. \$129.95 Sztuka..... Teraz Tylko \$ 89.95

Bardzo wiele innych rzeczy na składzie po cenach fantastycznie niskich. Ale pamiętajcie, jeśli chcecie oszczędzić wiele dolarów, to musicie przyjść teraz!

3021 N. Milwaukee Ave.

Otwarte w Niedzielę

Telefon: 772-3404

UWAGA! STYCZNIOWA WYPRZEDAŻ ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ

★ CENY ZNIŻONE DO 30% Na:

- Ubrania Męskie z Kamizelkami — Polyester i Wełniane
- Pewna Grupa Marynarek Sportowych po \$25.00
- Koszule Arrow oraz Swetry
- Kurtki Jesienne, oraz Płaszcze Zimowe
- Wielki Wybór Modnych Spodni

Wielki Wybór Modnych Damskich Sukien,
Jesiennych i Zimowych Kurtek i Żakietów oraz
Spodni, Bluzek i Swetrów.

Zniżka Cen od 30% do 50%

CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

Telefon BE 7-4231

Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8:30

Wtorek i Soboty od 9 do 6, a w Środę od 9 do 3

Dla Wygody Klientów Otwarte w Niedzielę od 11 do 3 Ppl.



IAN OLANDER

Koło Przyjaciół Harcerstwa Polskiego w Chicago

Zawiadamia, że ze względu na niesprzyjające warunki atmosferyczne swoją

ZABAWĘ KARNAWAŁOWĄ

KTÓRA MIAŁA ODBYĆ SIĘ W TĘ SOBOTĘ,
20 stycznia przekłada na
SOBOTĘ 17 LUTEGO b.r.

WESLEY RESTAURANT

Wspaniała Polska Kuchnia obecnie pod nowym zarządem. Podajemy tzw. "Polskie talerze", na których umiejętnie ułożone są polskie potrawy; kapusta, polska kiełbasa, pierogi, gałeczki, świeża sałata, oraz przystawki i desery. Mamy również bardzo duży wybór polskich i amerykańskich potraw. Restauracja WESLEY czynna jest we wtorki, środy, czwartki, piątki, soboty i niedziele od 11:30 rano do 9-tej wieczorem.

6690 N. Northwest Hwy., Chicago

Tel. 631-1161

VIOLETTA COCKTAILS

4244 N. Milwaukee Ave.

Tel. 685-1194

Zaprasza całą Polonię na pożegnalne 3 występy przed wyjazdem do Polski zespołu.

URBANSKI BAND

z udziałem

MIROSLAWY KOWALAK

STANA BORYSA

ANDRZEJA CIERNIEWSKIEGO

w piątek od godz. 9 do 2, w sobotę od godz. 9 do 3

i w niedzielę od godz. 8 do 2

W sobotę i niedzielę wszystkim miłym gościom podane będą bezpłatne kanapki, ciastka i kawa.
ZAPRASZAMY!

ŚLUŻYMY POLONII



**FRED
SKOWRONSKI**

Asystent
Wiceprezesa



**EDWARD J.
WISNIEWSKI Sr.**

Asystent
Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MİLIONÓW

UWAGA—Pacjenci Medicare: możecie oszczędzić od \$15 do \$60

zależnie od ceny aparatu słuchowego.

Chicago Hearing Aid Center 32 lata w służbie Polonii

Przyjdźcie Na BADANIE SŁUCHU BEZPŁATNIE i BEZ ŻADNYCH ZOBOWIĄZAŃ

**JEŚLI SŁYSZCIE, ale nie wszystko rozumiecie, powinniście mieć zbadany słuch.
Aby uniknąć nieporozumień z ludźmi, przyjdźcie na badania słuchu jak najprędzej.**

ZNIŻKI DLA PACJENTÓW MEDICARE

Ci, Którzy Nie Mogą Osobiście Zgłosić Się Do Naszego Biura Mogą Mieć Słuch Zbadany u Siebie w Domu. — Telefonujcie lub piszcie po polską broszurkę, która opisuje, jak łatwo poprawić Wasz słuch. Pomagamy tym, którzy pragną wysłać aparat słuchowy do Polski.

CHICAGO HEARING AID CENTER

111 W. MADISON ST.

CHICAGO, ILL. 60602

TEL. ST 2-8177

Godziny Biurowe: Codziennie od 9:30 — 5-ej po poł. • Wiezorami i w Soboty tylko za umówieniem.

Niedawno wróciłem z Ameryki do Anglii po czternastu latach nieobecności. Czuję się zawieszony pośrodku jak Twardowski, między daleką ziemią własną i jeszcze dalszym księżycem, w którym przepracowałem długi kawał życia z nieustającą myślą o tamtej planecie.

Owe czternaście lat ze środka i ze szczytu życiowej paraboli spędziłem w dwu uniwersytetach jako profesor literatury i kultury polskiej: na University of Chicago, prywatnym, bogatym elitarnym, liczącym się — po sportowemu i amerykańsku — do czołowej, prowadzącej dziesiątki wyższych szkół amerykańskich, oraz na popularnym, demokratycznym, powszechnie dostępnym uniwersytecie stanu Illinois, w którym leży Chicago i mieści się centrum Polonii Amerykańskiej. Ten campus, element składowy większej całości, popularnie nazywa się Chicago Circle.

Były to lata pełne problemów i napięć, pełne porażek i skromnych powodzeń. Na to, żeby je wyczerpać trzeba by dużo czasu. Dziś ograniczę się do kultury polskiej w Ameryce w jej aspekcie uniwersyteckim — w aspekcie jej badania, nauczania i propagowania. Skupię się również bardziej na żywych ludzkich spotkaniach, a także nie tylko na osiągnięciach, ale i brakach.

Nauczanie kultury polskiej w Stanach Zjednoczonych — trzeba to stwierdzić od razu — weszło teraz w fazę krytyczną. W bliskim odstepie zesłała ze stanowisk dawna ekipa czynnych historyków literatury i kultury polskiej przeważnie pochodzenia krajowego i przedwojennego: najwcześniejszy znakomity rusycysta, znawca polsko-rosyjskich stosunków literackich Wacław Lednicki, potem Ludwik Krzyżanowski, dotychczasowy redaktor reprezentacyjnego kwartalnika naukowego "The Polish Review", kilka lat temu Mieczysław Giergielewicz, przed wojną kierownik literacki Gebethnera i Wolffa. Jednocześnie ze mną odeszli Wiktor Weintraub z Harvardu, profesor Tadeusz Zawacki z Uniwersytetu w Madison,

Stół Syrokomli

W roku 1823, a więc 150 lat temu, urodził się poeta, pisarz, historyk literatury, zwany "linikiem litewskim", Władysław Syrokomla. Przez kilka lat zamieszkiwał w dworze w Borejkowszczyźnie, niedaleko Wilna. W ogródku pod rozłożystą i starą jabłonią przy stole majstrorowanym z kamienia młyńskiego pisywał swe znakomite gawędy i rzewne, coraz smutniejsze pod koniec życia lityki. W niedzielne popołudnia dysputował tu w gronie sąsiadów.

W tym okresie wychodzą spod pióra Syrokomli liczne utwory, wśród nich najpopularniejsze: "Kęs chleba", "Janko Cmetarnik", "Kapral Terefera", "Szkolne czasy Dęboroga" i wiele innych. Bliskość Wilna była pokusą — poeta wyjeżdżał często, odrywając się od systematycznej pracy. W końcu przeniósł się na stałe do Wilna. Umarł we wrześniu 1862 r., w godzinę po wysłaniu listu do Kraszewskiego. W liście snuł zamiary i podawał plany dalszej pracy. Przyjaciele poety w parę dziesiątków lat po jego śmierci postawili w Borejkowszczyźnie kamienny stół pamiątkowy, opatrzone cytatami z jego poezji.

Po odzyskaniu przez Polskę niepodległości (w 1918 r.) domek Syrokomli, rozszerzony i przebudowany, zajęła Polska Macierz Szkolna zakładając pod jego dachem szkołę powszechną imienia Syrokomli. Najpiękniejsze to uczczenie pamięci poety! Czy do dziś dotrwał domek Syrokomli i czy otaczany jest opieką? Trudno na to pytanie odpowiedzieć. Pozostały piękne fotografie z Borejkowszczyzny, dworek i szkoły później tam umieszczone.

Książka o Warszawie

Ukazało się w Warszawie nowe wydanie znakomitej książki Jana Stanisława Bystronia (1892-1964) pt. "Warszawa." Prof. Bystron jest jednym z najwybitniejszych w XX wieku polskich etnografów, socjologów i historyków kultury. Dzieło jego, oparte na olbrzymiej bazie źródłowej, stanowi panoramę, dziejów stolicy od średniowiecznych początków po schyłek II Rzeczypospolitej.

Wydanie obecne tym się różni od pierwszego (1949), że zawiera także tekst ostatniego rozdziału książki, poświęconej Warszawie za czasów II Rzeczypospolitej. Ponadto dodany jest rozdział, uwzględniający dramatyczne dzieje Warszawy w latach 1939-1945. Rozdział ten napisał Stanisław Dzikowski. Książka, wydana przez Państwowy Instytut Wydawniczy, zaopatrzona jest licznymi, ilustracjami.

Tymon Terlecki

Polsko-Amerykańskie Studia

Afera Katedry Stanisława Barańczaka w Harvardzie

wkroczył w wiek emerytalny Czesław Miłosz, choć pozostał jeszcze jakiś czas na katedrze w Berkeley. Ostał się tylko Jerzy Krzyżanowski, syn niedawno zmarłego Juliana, uczonego mieszanego chowu krajowo-amerykańskiego, należący do średniej generacji.

Zagrożenie procesu na ograniczonym przeciągu czasu stwarza ostry problem. Byłoby o wiele lepiej, proces zmiany warty przebiegałby o wiele łagodniej, gdyby rozkładał się na etapy, przebiegał stopniowo, o co na wóływał od wielu lat, po pierwszym rozejrzeniu się w kulturalnym krajobrazie polsko-amerykańskim.

Życie oczywiście nie zna próżni. Opustoszałe miejsca zajęły się tant bien que mal, ale ciągle są w tej dziedzinie krzyczące wyrwy. Moje stanowisko w University of Chicago przekazałem prof. Samuelowi Sandlerowi. Należy on do fali exodusu po czarnym roku 1968, który wypchnął poza granice Polski takich świetnych ludzi, jak Leszek Kałakowski. Ściągnął Sandlera z Tal-Awiu, w którym miałby na pewno mniejsze zastosowanie niż to, jakie zapewnia mu katedra amerykańska. Drugie moje stanowisko, umocnione rozbudową działu polskiego biblioteki uniwersyteckiej do właściwych rozmiarów w Chicago Circle, przejął Tymoteusz Karpowicz, liryk, dramaturg, krytyk, autor ostatniej, żarliwie wyznawczej książki o Leśmianie — popularny w Stanach Zjednoczonych, a praktycznie nieznany w Europie typ pisarza-profesora. Na University of Chicago, na którym spędziłem kilka lat, stanowisko profesorskie zajmuje przedostatni laureat Nobla Saul Bellow. Na kontynencie europejskim może pierwsza Polska stworzyła ciągle rzadki precedens, gdy mój macierzysty niezapomniany uniwersytet lwowski powołał Jana Kasprzowicza na katedrę literatury porównawczej.

Zwyczaj naturalny i upowszechniony w Ameryce natrafił na niespodzianą przeszkodę właśnie w zakresie polskim i dla interesów polskich, dla dobrego imienia polskiego w najwyższym stopniu szkodliwą. Uniwersytet Harvarda w amerykańskim Cambridge, najstarsza uczelnia akademicka za Atlantykiem, sięgająca początkiem XVII wieku, na miejsce opróżnione przez prof. Weintrauba powołała Stanisława Barańczaka, młodego, oryginalnego, dynamicznego poetę, krytyka, historyka literatury, tłumacza o rozległych zainteresowaniach porównawczych (świeżo miesięcznik "Więź" ogłosił jego świetne, ilustrowane własnymi przekładami studium o amerykańskim bardzie trudnym poecie Cummingsie). Mimo młodego wieku Barańczak ma również doświadczenie pedagogiczne nabyte w uniwersytecie poznańskim. Można by, trawestując znane powieści angielskie powiedzieć, że jest to the most right man in the most prestigious place — właściwszy człowiek na miejscu, na które najbardziej zasługuje.

Zdawałoby się, że ta szczodra oferta Harvardu powinna być przyjęta ze strony polskiej odruchem zadowolenia, dumy, że młodemu intelektualistom należałoby pogratulować sukcesu, kulturze polskiej wyróżnienia, a dostojnej uczelni amerykańskiej wyboru. Tymczasem jest na odwrót, na opak, mówiąc dosadnie do góry nogami, a głową w dół. Od wielu już miesięcy idą targi o udzielenie takiemu kandydatowi prawa wyjazdu na taką pracę, w takim miejscu.

Jest to coś, co nie mieści się w kategoriach ani europejskich ani amerykańskich, ani żadnych innych. Odczuwam to jako wstyd i jako obrażający godność ludzką nierozum. Byłbym szczęśliwy, gdyby, nim te słowa dotrą do czytelników, Stanisław Barańczak znajdował się wreszcie w Harvardzie, gdzie zgodnie ze ściśle przestrzegany zwyczajem amerykańskim powinien był rozpocząć wykłady w pierwszych dniach października 1978 roku. Od tej pory minęło już kilka miesięcy i katedra polska stoi pustką.

Afera Barańczaka, jedyna w swoim rodzaju, stawia na porządku dziennym studium polskie w Ameryce. Ostrzega, że w obecnych warunkach swobodne krążenie naukowców-wykładowców znajduje się pod znakiem zapytania. Także tutaj tzw. duch Helsinek zawodzi i raczej należałoby mówić nie o "duchu", ale o upio-

rze. W tym stanie rzeczy tym większej wagi nabierają, mówiąc z francuska, "polonizanci" (les polonisants) niepolskiego pochodzenia albo Amerykanie polskiego rodowodu. Na szczęście nawet tylko kilka wybranych przykładów podtrzymuje na sercu, choć oczywiście nie załatwia problemu.

Osobliwością jest Włoch, Ricardo Piccio z Yale, autor świetnej rozprawy o "Dworzaniu" Górnickiego. Zupełne cudiośm stanowi Amerykanin baskijskiego pochodzenia Louis Iribarne, który kongenialnie przełożył "Nienasyce" Stanisława Ignacego Witkiewicza. Kto pamięta rozmiary tej powieści-monstre, groteskową pomysłowość w zakresie nazw, nazwisk i terminów, komplikację stylu — nie może się opędzić wobec tego dokonania niemal metafizycznego zdumienia.

W ogóle "Witkacy" cieszy się w Ameryce rekordową ilością zwolenników, tłumaczy i badaczy, nawet jeśli nie liczyć bardzo ruchliwego i trochę rozproszonego polskiego Amerykanina Edwarda Czerwińskiego. Prym w amerykańskiej "witkacologii" trzyma Daniel Gerould, kierownik studium doktoranckiego w zakresie teatrolgii City University of New York. Przełożył on dziesięć sztuk Witkacego z obszernym aparatem naukowym (wstępem biograficznym, obszernymi komentarzami itd.), które razem wzięte tworzą monografię z kopiińskiego, prowincjonalnego katastrofisty, który dopiero po ostatniej wojnie poruszył dosłownie cały świat.

Gerould ma o nim gotową książkę liczącą 700 stron maszynopisu. Polska przygoda Geroulda nie skończyła się na autorze "Tumora Mózgowicza". W trop za tą inicjatywą zaczął on śledzić, komentować, przekładać dramaturgię awangardy. M.in. przetłumaczył zadziwiająco dojrzały utwór żołnierza podziemia Andrzeja Trzebińskiego "Aby podnieść różę", spory wybór z repertuaru "Zielonej gęsi" Gałczyńskiego, sztuki Mroka i na podstawie kompetentnych badań porównawczych doszedł do wniosku, że powojenny polski dramat awangardowy znajduje się w czołowej linii awangardy europejskiej. Ten wniosek rozwinął i uzasadnił w niedawno ogłoszonej książce.

Ale i to jeszcze nie jest koniec historii Geroulda i jego stosunku do literatury polskiej. Cofając się wstecz do korzeni nowoczesnej dramaturgii polskiej, na własną rękę odkrył "Kniazia Patiomkina" Tadeusza Micińskiego i porwał się na jego przekład. Stał się on przedmiotem naszej stałej korespondencji, bo od czasu pamiętnej prapremiery w warszawskim teatrze im. Bogusławskiego w 1925 — uważam "Patiomkina" za jedno z największych dzieł dramaturgii polskiej. Wymiana myśli z Gerouldem odsłoniła mi nowy widok. Podjąwszy nowe karkołomne trudne zadanie na

tle porównawczym utworów związanych z rewolucją 1905 roku i buntem na okręcie wojennym "Kniaź Patiomkin" Gerould (a jest to trzeźwa głowa) doszedł do przekonania, że odzew polski nie da się porównać pod względem głębi myśli i siły wyrazu artystycznego ze wszystkim co napisano w innych językach. Przekład na pewno będzie rewelacją. Może — jak o tym marzy jego twórca — doczeka się realizacji teatralnej i filmowej.

Jeśli już mowa o przekładach, należy wspomnieć Harolda Segela. Jest on uczniem prof. Weintrauba, jak znakomita większość polonistów amerykańskich, m.in. Mitchell Budka, wydawca niedawno ogłoszonych listów Kościuszki z okresu rewolucji amerykańskiej i pamiętników Niemcewicza z tej samej epoki, w ogóle świetny jej znawca.

Otóż Segel dokonał dwu, a nawet trzech rzeczy w zakresie upowszechnienia polskiej kultury literackiej. Najpierw wydał pięć najdoskonalszych komedii Fredry. Zrobił to prozą, niestety zaściankową wszystkie blaski, tłumiając czarodziejskie rytmy "Zemsty" czy "Ślubów panińskich", popelił sporo pomyłek rzeczowych i dostał za to cieżkie tak ostre, że musiałem stawać w jego obronie.

Swoją pionierską pracę wpisał Fredę w kontekst międzynarodowy jako jednego z największych komediopisarzy świata w XIX wieku.

Czegoś podobnego dokonał Segel z polskim wierszem barokowym. Książkę o nim ani zbyt odkrywczą ani zbyt precyzyjną opatrzył antologią poezji europejskiego baroku drukując równoległe oryginały i przekłady z kilku języków nawet tak egzotycznych jak portugalski. W tym zestawieniu, w tej bogatej oprawie polska liryka barokowa zabłysła prawie olśniewającym blaskiem.

Niedługo przed wakacjami Segel wypuścił w świat tom w swoim komparatystycznym stylu, poświęcony polskiemu dramaturgii romantyzmu. Jest to jednocześnie zarys monograficzny, luzujący mocno przedawnioną książkę Juliana Krzyżanowskiego, i "składkowy" przekład trzech arcydzieł: "Dziadów", "Nieboskiej komedii" i "Fantazego". Znowu tłumaczenia nie są idealne, ale efekt odsłonięcia bogactwa i oryginalności działa nieodparcie.

Można by tę gawędę o polsko-amerykańskiej kulturze literackiej ciągnąć dalej. Skupiłem tu przede wszystkim nie cienie lecz blaski, aby nimi stworzyć tło kontrastowe. Przytoczone i pominięte przykłady, biorąc rzecz w wielkiej skali amerykańskiej, nie uprawniają do hurra- optymizmu. Studia polsko-amerykańskie nie zajmują tego stanowiska, które powinny zajmować i z uwagi na ciężar gatunkowy przedmiotu i ze względu na wskazane tutaj urzeczywistnione i jeszcze większe potencjalne możliwości i ze względu na liczebność Amerykanów polskiego pochodzenia. Polonistyka — co jest szczególnie widoczne w dzisiejszym krytycznym momencie jej rozwoju — pozostaje daleko poza rusycystyką. W amerykańskich studiach slawistycznych jest ciągle tylko nieproporcjonalnym, nieproporcjonalnie małym ułamkiem.



KRAKÓW. — Fragment ołtarza Wita Stwosza (Zaśnięcie Najświętszej Marii Panny).

Urna z Sercem T. Kościuszki Będzie Na Zamku Królewskim

Według doniesień prasowych z Warszawy, zapadła decyzja co do umieszczenia na stałe na Zamku Królewskim ocalałej z wojny urny z sercem Gen. Tadeusza Kościuszki. Tam bowiem urna znajdowała się do wybuchu wojny w dniu 1 września 1939 r.

W związku z tym warto przypomnieć dzieje urny, jakie opisał kilkanaście lat temu w polskiej prasie nie żyjący już, wybitny dziennikarz Marek Sadzewicz. Opublikował on wówczas artykuł pt. "Jak uratowano urnę z sercem Kościuszki". Poniżej zamieszczamy ten artykuł.

★

Urna z sercem Tadeusza Kościuszki, która podczas wojny przechowywana była w warszawskiej Katedrze Sw. Jana, przywalona jej gruzami — jak wiadomo — wówczas zginęła, ale ją odnaleziono i ostatnio przekazano do Muzeum Narodowego.

Po śmierci Tadeusza Kościuszki, woda walki wyzwolenie Polaków i Amerykanów, prochy jego zostały złożone w jednej urnie, a serce zabalsamowane w drugiej. Działo się to w Szwajcarii. Urna z prochami w 1918 r. została przewieziona do Krakowa i umieszczona w tamtejszej katedrze, gdzie dotychczas się znajduje. Natomiast urna z sercem pozostała w Rappersvillu w Szwajcarii.

Po odzyskaniu przez Polskę niepodległości nastąpił układ pomiędzy rządem polskim i szwajcarskim, na mocy którego narodowe zbiory zgromadzone w Rappersvillu powróciły do Polski.

Powrót urny z sercem Kościuszki miał charakter uroczysty. Ze Szwajcarii towarzyszyła relikwii narodowej honorowa eskorta oficerów szwajcarskich. Z dworca na Zamek Królewski przewieziono urnę w asyście szwadronu honorowego i umieszczono w kaplicy zamkowej, gdzie była przechowywana aż do pierwszych dni września 1939 r.

Dnia 4 września 1939 r. kardynał Hlond odprowadził uroczyste nabożeństwo w katedrze. Miasto płonęło od bomb lotniczych.

Po nabożeństwie kardynał Hlond zarządził przeniesienie urny z kaplicy zamkowej do katedry, gdzie została umieszczona w skrytce w pobliżu kaplicy Chrystusa Ukrzyżowanego. Ze względów zrozumiałych sprawa była utrzymana w tajemnicy i o miejscu ukrycia urny wiedziało jedynie ograniczone grono osób.

Dnia 17 września oblężeniem Warszawy kierował osobiście Hitler i wydał on rozkaz zniszczenia Zamku Królewskiego bombami zapalającymi. Z płonącego zamku ekipa ratownicza Muzeum Narodowego ratowała najcenniejsze dzieła sztuki i przedmioty zabytkowe. Podczas tej akcji zginął kuszczos zamkowy Kazimierz Brokl.

Jacek Bierezin

Wiersz Odświętny o Codziennym Milczeniu

Milczymy o wygnaniach naszych czasów
skazanych na wolność za oceanem
Milczymy o Najwyższej Radzie
o Sołżenicynie i Brodskim
o dalekich łagrach pod północną gwiazdą
Braterskie milczenie zrównuje oprawcę i ofiarę
i ofiarę
milczymy w pustyniach naszych dusz
o pustyniach w duszach prześladowców
Bryła naszego świata nie ruszona z posad
trwa w milczeniu od lat
Milczymy także o codziennym milczeniu
Mój kraj staje się największym na świecie
eksporterem publicznego milczenia
Późną nocą kiedy zasypiamy bez słowa
ożywa milcząca wrzawa zebrań
Przez nasze sny i dusze idą pielgrzymki wygnanców

Przedruk z 2-go numeru PULSU

Leopold Staff

Dzieciństwo

Poezja starych studni, zepsutych zegarów,
Strychu i niemych skrzypiec pękniętych bez grajka,
Złółka księga, gdzie uschła niezapominajka
Drzemie — były dzieciństwu memu lasem czarów ...
Zbierałem zardzewiałe, stare klucze ... Bajka
Zbierałem zardzewiałe, stare klucze ... Bajka
Szeptala mi, że klucz jest dziwnym darem darów,
Że otworzy mi zamki skryte w tajny parów,
Gdzie wejść — błdy książę z obrazu Van Dycka.

Motylem potem zbierał, magicznej latarki
Cuda wywoływał na ściennej tapecie
I gromadziłem długi czas pocztowe marki ...

Bo było to jak podróż szalona po świecie,
Pełne przygód odjazdy w wszystkie świata części ...
Sen słodki, niedorzeczny, jak szczęście ... jak szczęście ...

Szczupły, może mniejszy niż średniego wzrostu. W mundurze przypominał nieco Wieniawę Długoszewskiego, ale w jego sylwetce i zachowaniu nie było nic z ułańskiej nonszalancji. Historia pasowała go na głównego bohatera polskiego Września.

Dowódca 182 żołnierzy na niewielkim, kilometrowym półwyspie, którego nazwa weszła do panteonu narodowych świętości. Pospołu z Grunwaldem, Kirchholmem. Raclawicami czy Raszyńnem. W ciągu pierwszych dni wrześniowej kampanii nadsluchiwała cała Polska jednego ważnego komunikatu: "Westerplatte broni się jeszcze". Potęgą poetyckiej wizji Gałczyńskiego sprawiła, że wciąż jeszcze ulegamy błędnemu pogładowi, jakoby na Westerplatte wszyscy niemal polegli. Ten "dudniący w chmurach, równy krok morskiego bataliona" mówił o trwaniu do ostatniej kropli krwi. Wojna — jak wołał świat tytułami gazet — toczyła się o Gdańsk. W Gdańsku istniała poczta polska i składnica wojskowa na Westerplatte. Ta składnica miała się bronić przez 6 godzin, do czasu, aż nadejście odesiecz na okrętach z Gdyni. Potem przedłużono im rozkaz trwania do 12 godzin.

Mała placówka broniła się 7 dni. I wcale nie poszli prosto do nieba czworakami. Jeszcze płonęły fronty, jeszcze Kutrzeba z Bortnowskim montowali przeciwwuderzenie w stronę Łęczycy i Piątku, jeszcze bohaterscy warszawiacy stawiali barykady i słuchali głosu drugiego z największych ludzi polskiego Września — prezydenta miasta, Starzyńskiego.

A oni, z Westerplatte, szli już do niewoli. Na tucaczy szlak.

Każdy Polak zna to nazwisko: Sucharski. Niewiele jednak może powiedzieć kim był, skąd pochodził.

Ostatni rycerz Rzeczypospolitej i pierwszy bohater wojenny.

Pleban w aktach metrykalnych pod dniem 19 listopada 1898 r. napisał: "filus sutoris de Gręboszow". Syn szewca z Gręboszowa.

Na płaskiej ziemi, na końcu wsi stał dom rodzinny, którego już nie ma. Za wielką Wisłą widać kościółek na wzgórzu Opatowca. Ten koniec wsi Gręboszów nazywają po prostu: 'Przykońce'. I wszystko później major Henryk mierzyc będzie skłąą Gręboszowa i swego przysiółka.

Ubogi szewc z Gręboszowa miał dzieci dziewięcioro, ale wyżyła tylko piątka. Z tej piątki przetrwała tylko Hanka Bugajska, bo Franciszka wymigrowała do USA i zmarła w 1936 r., Bronisława zmarła w sierpniu 1939 roku. Roman zmarł w 1952 roku, już po Henryku.

W nowym, powojennym domu Bugajskich, umeblowanym na wysoki połysk, gdzie szkła świecą w pięknej serwantce jadalni, przeglądałem to, co pozostało po majorze. Świadcetwa gimnazjalne, listy, medale i ordery, klepsydrę, dziwne woreczki z ziemią i zeschłymi kwiatami. Ale zanim pojawiły się świadectwa gimnazjalne — Jakub Bojko, wójt gręboszowski, pisał Henrykowi świadectwa ubóstwa. W szkole, której podłużny biały budynek ze stromym dachem jeszcze stoi, powiedzieli, że Henryk wykazuje nieprzeciętne zdolności, trzeba go kształcić. Henryk do Rady Szkolnej Krajowej pisał prośbę: "o łaskawe uwolnienie go od opłaty czesnego".

Uczył się w II gimnazjum w Tarnowie dobrze, świadectwo z klasy czwartej w roku szkolnym 1913/14 zawiera cztery bardzo dobre, cztery dobre i trzy dostateczne. W 1916 roku pobierał stypendium, przyznane mu przez Wydział Powiatowy w Dąbrowie, z funduszu utworzonego ku czci 60-lecia panowania najmłodsiego cesarza Franciszka Józefa. Jakby na złość cesarzowi w tymże roku, w klasie siódmej nie miał najlepszych ocen. Przeważały dobre i dostateczne. Chodził gdzieś wieczorami na zbiórki, mówiło się, że będzie Polska. Zachowanie za to dał mu "dobre".

Jaka kariera czekać mogła chłopskiego syna ząd Wcisły, że wsi, w której działa się akcja słynnej "Kłatwy" Wyspiańskiego? W tej wsi szczytem marzeń nie mogła stać się czarna suknia księdza. . . Kto wie, czy w inspirowaniu poety nie maczał palców Bojko, przyjaciel Tetmajerów, pono do niego jeździł sam Wyspiański. Po maturze Henryk musiał ubrać mundur. Mundur austriacki, aby walczyć za bokobrodego cesarza — ofiarodawcę stypendium. Strzelał gdzieś nad Pławą. . . Już w polskim wojsku, w 1919 roku, dosłużył się wysokiego odznaczenia; Virtuti Militari. I później przez długie lata był skromnym porucznikiem zawodowym w Krakowie, w 20 pułku piechoty.

Jakiś strzép listu wpadł mi w ręce. Czy ma coś wspólnego z tamtymi, wczesnymi czasami? Piszę pani Ski-

Janusz Roszko

Sucharski

mina z Krakowa, ulica Loretańska 8 m. 11. Przeglądałem kalendarzyk z 1934 r. Pod datą 4 stycznia zapisano: "Wyjazd do Rembertowa za wczesny, niepotrzebny, fatalny w skutkach". Było to już po dwuletnim okresie pracy instruktora w podchorążówce Ostrów-Komorowo.

Niewiele jest tych strzępów na ułożenie biografii. Hanka pytała go zawsze: "A kiedy się ożenisz?" Odpowiadał, że jak dostanie awans. Najpierw na porucznika, potem na kapitana, na majora. . . W 1935 roku chory na astmę ojciec umiera. W 1937 r. najulubieńsza z sióstr, najmłodsza Hania wychodzi za mąż. O tym czasie przedwojennym moglibyśmy opowiedzieć podkomendni z 35 pułku, znajomi z Brześcia. . .

W 1938 roku zostaje komendantem placówki na Westerplatte. Nie wiem, czy jest to awans dla dowódcy pułku. Raczej wątplię. Chętnie zajrzałbym w akta MSWojsk., by wyjaśnić dlaczego tak zdecydowano wówczas. Dla czego major Sucharski przez lat 8 dowodzący pułkiem, nie otrzymał awansu na podpułkownika?!

Miał narzeczoną w Przemysłu, ona

później, po wojnie — dała wydrukować

jego klepsydrę i zamówiła uroczystą

Mszę. Nazywała się — z tego, co pamięta

Anna B. — panna Kratochwiłówna.

Ostatni raz przed wojną odwiedził rodzinną wieś w lipcu. W sierpniu na pogrzeb Bronisławy nie mógł już przyjechać. Westerplatte gotowało się do obrony. W zamaskowanych schronach ustawiano ckm-y, montowano przemyczone działo, które oddało zaledwie kilkadziesiąt strzałów. . . Trzymający żelazną dyscyplinę major urządził na półwyspie coś na kształt gospodarstwa w Przykońcach, takiego, jakie sobie może kiedyś w dzieciństwie wymarzył. Krowy mle czne w obórcie, kilkadziesiąt świ niaków, ba nawet bażanty rozmnożyły się w lasku przy składnicy. Kucharz co dzień miał płat mięsa świeżego z własnego gospodarstwa. . .

Cóż, uwielbiał grę w szachy. Przy szachach spotkał go w Ankonie Melchior Wańkowicz. Był rok 1946 lato, Sucharski nie chciał na tematy wojskowe i o Westerplatte specjalnie rozmawiać; bo przy tych szachach wyszło na jaw; że on właśnie na Westerplatte dowodził. Wańkowicz interweniował u dowódcy dywizji. Przyjeżdża major do Wańkowicza, melduje się sztywno: "Z rozkazu dowódcy dywizji melduję się. . ." Przypuszczam, że wówczas, na parę miesięcy czy nawet tygodni przed śmiercią, mógł być już chory i zmęczony.

Opisywana po wielokroć obrona Westerplatte, czczona, a także przez niektórych publicystów wyszydzona jako nie mająca sensu w ogóle — zaczęła się dokładnie z chwilą wybuchu wojny. Wystrzał z pancernika Schleswig-Holstein, szkolnego okrętu marynarki wojennej — o godzinie 4.45 dał sygnał do szturmu na Westerplatte i stał się historycznym początkiem II wojny światowej. Mieczysław Prószyński, brat Ksawerego, opowiadał mi, jak po wrześniu witano ich we Francji okrzykami — "Nie chce my się bić za wasz parszywy Gdańsk! "

Westerplatte dokumentowało, iż Polska w Gdańsku trwa i nie poddaje się. Znajdujący się w gdańskiej Bibliotece PAN kalendarzyk majora Sucharskiego — wyszukany w Gręboszowie, wśród pamiętek przesłanych rodzinie przez dr. Mariana Pelczara, ówczesnego dyrektora tej biblioteki — zawiera pierwszy, sporządzony na gorąco zapis wydarzeń na Westerplatte.

O istnieniu tego kalendarzyka dowiedziałem się od zastępcy majora Sucharskiego, kapitana Franciszka Dąbrowskiego, z którym po wojnie udało mi się przeprowadzić wiele rozmów. Z tej prostej racji, iż był ojcem mego kolegi ze studiów. Po wielokroć Dąbrowski zaklinał mnie, abym nie pisał wszystkiego. I wówczas, w swojej relacji-reportażu, o siedmiu dniach Westerplatte, nie opisałem snów i pełnych dramatyzmu kłótni między Sucharskim i Dąbrowskim w ostatnich dniach obrony. Dąbrowski, młodszy typ oficera, sprężysty, wołał, iż należy trwać do ostatka. Bronić tego skrawka ziemi, póki jest jeszcze jak się bronić. Sucharski mówił, że na odesiecz nie ma co liczyć i trzeba oszczędzać ludzi. Spory były ostre.

Konflikt postaw: heroicznej Dąbrowskiego, o którym dopiero trochę powiedział nam film według scenariusza Jana Józefa Szczepańskiego. Bohater był przeciwko manifestacyjnemu przeliewaniu krwi i przeciwko teatrowi patetycznego umierania na oczach Europy. Zdał sobie szybko sprawę z tego, że nie ma szans.

Dąbrowski opisuje jedną z odpraw,

w trakcie której Sucharski mówił o poddaniu się. Dąbrowski w swojej relacji zeznaje, iż manifestacyjnie wyszedł trzaskając drzwiami, z pokoju dowódcy. Sucharski wybiegł za nim, przekonywał. W chwili poddania Westerplatte Dąbrowski nie poszedł z Sucharskim z białą flagą w stronę Niemców. Nawet tam, na małym Westerplatte, zarysował się konflikt odwiecznie polski: z honorem umrzeć za ojczyznę, z honorem zachować życie dla ojczyzny, która przecież będzie żyła!

Niemiecki generał Eberhardt sam salutował przed bohaterem, który bronił się przez 7 dni. Wrzucił mu z powrotem szpadę z prawem noszenia jej w niewoli (później są z tym kłopoty). Sucharski utraci 15 poległych na 182 ludzi. Niemcy stracili 300 zabitych i ok. 700 rannych. Stosunek strat — jak można wywnioskować z niemieckiego cmentarzyka wojskowego we Wrzeszczu — wynosił 1 do 20. Dwudziestu Niemców za życie jednego Polaka. Takiego sukcesu militarnego nie mieliśmy nigdzie i nigdy.

Czy mogliśmy się bronić? Dąbrowski twierdził zawsze, że tak. Ale brakowało amunicji, leków dla rannych, schrony jeden za drugim były rujnowane. . .

Z innego kalendarzyka, który znajduje się u rodziny w Gręboszowie, odpisałem datę przemarszu westerplatczyków z ewakuowanego oflagu, skrupulatnie zapisane przez majora. Był to oflag II D gm. Teschendorf, kr. Regenwalde.

Po wojnie trafił do II Korpusu we Włoszech jak wielu innych. Objął dowództwo 6 batalionu w Dywizji Karpackiej. Leżał w szpitalu w Neapolu późnym latem 1946, ciężko chory. Odwiedziła go Dżenet Skibniewska, z kobiecych oddziałów. Obrony Wybrzeża w 1939 roku. Wspominała, iż major w szpitalu błagał, żeby mu podali makaron. Tylko nie włoskie spaghetti — tylko zwykły makaron "po polsku".

Zmarł na zapalenie otrzewnej. Dziwne, ale jeden z polskich publicystów suponował jakoby było to samobójstwo (?). Sprawa znowu dla przyszłego biografa majora stanowi wielki problem do rozwiązania.

W Gręboszowie przeglądałem pamiętki skrupulatnie. Odznaczenia przypięte do poduszeczki, wśród nich dwa krzyże Virtuti Militari. I kolekcję dziwną — małych woreczków. W jednym były kwiaty i kłosa nie wiadomo dobrze skąd. Z Gręboszowa, z Westerplatte? W innym różne monety: czeskie, rosyjskie, szwedzkie, chorwackie, węgierskie, przedwojenne polskie i monety Wolnego Miasta Gdańska. Talon obowozu z napisem: "Gutschein uber 10 Reichspfennig". Podłużna, wąska papierosnica. Dwa pociśki karabinowe, może te, które go kiedyś ominęły szczęśliwie. Mała damska chusteczka, od kogo ta pamiętka? Orzełek z czapki oficerskiej. Fotografia z podpisem: "Panu Majorowi Heniowi żyby był zdrół jak traweczka. Całuje. Szczepku." To Szczepcio, ten od Tońcia z "Lwowskiej fali". Data: Westerplatte 9.6.39. List od pani Wandy Skiminianki z Krakowa do obozu Gross Born Westphalenhof: "Drogi Panie Majorze! Trudno mi po prostu określić, jak ucieszyłam się wiadomością ostatnią. . . "

Zmarł 30 sierpnia 1949 roku. Miał lat 48. Mały woreczek, w którym wóził ze sobą ziemię z grobu ojca — aby mu ją włożono do trumny, gdy padnie — przez pomyłkę odesłano rodzinie z powrotem, bo nikt nie znał przynależenia tej garstki prochu. Pochowano go na cmentarzu włoskim w Casamassima. W "Dzienniku Żołnierza" podkomendni dali jego nekrolog. Napisano w nim: "Jeden z najlepszych synów Rzeczypospolitej".

Na klepsydrze jedynej wydrukowanej w kraju, przez narzeczoną z Przemysła, podano błędnie datę śmierci: 5 października. Podpisana była również rodzina.

Po raz drugi — po wielu, wielu latach — wrócił z ziemi włoskiej do Polski, gdy sprowadzano jego prochy na Westerplatte.

Kalendarz Majora Sucharskiego z 1939 Roku

Jest to podłużny, poziomo otwierany KALENDARZ POLONII GDANSKIEJ NA ROK 1939 wydany przez Polskie Zrzeszenie Pracy na Wolne Miasto Gdańsk, drukowany w Drukarni Gdańskiej, ulica Stadtgebiet 12. Zawiera masę przeróżnych informacji i hasał. Wyeksponowanych zostało na początku "Pieć prawd Polaka" m. in. "Co dzień Polak narodowi służy", oraz "Polska Matką naszą, nie wolno mówić źle o Matce".

Przy końcu informacji z dziedziny: skrócona historia Polski, taryfa pocz-

towa Wolnego m. Gdańska (pocztówki do Niemiec i do Polski — 10 fen., listy do Niemiec i do Polski 25 fen.), informacje o Wolnym Mieście (obejmuje obszar 1892.1 kmz i jest podzielone na dwa powiaty Miejskie i trzy wiejskie. Sejm gdański składa się z 72 posłów (2 Polaków). Dokładny spis instytucji polskich, z siedzibą Komisarza Generalnego Rzeczypospolitej i Poczty Polskiej.

Z początku następują zapisy osobiste właściciela — podany numer legitymacji i paszportu, numery konta PKO oraz losów Loterii Państwowej.

Uderza fakt, że wszystkie rubryki kalendarzyka są w zasadzie puste, nie ma w nich żadnych zapisów, dopiero 25 sierpnia zaczynają się notatki. Na różnych stronach wydrukowane są hasła w rodzaju: "Zamawiaj w sklepach i lokalach tylko po polsku!", "Nie zapieraj się swojej polskości", "Postępuj zawsze w sposób godny Polaka".

Poniżej cytuję dosłownie zapisy majora Sucharskiego, sporządzone częściowo "na gorąco", częściowo odтворzone w dzień — dwa po walce.

25 sierpnia. Piątek. Przyjazd pancernik "Schleswig-Holstein" do portu gdańskiego 9.30. na vis a vis. Westerplatte.

26 sierpnia. Sobota. Zmiana miejsca postoju pancernika pod fort Weichse-munde. Zarządzenie pogotowia polowego.

Dwa dni puste.

29 sierpnia. Wtorek. Ukosem napisano "Kita" (nazwisko ordynansa).

30.VIII jeden dzień pusty.

31 sierpnia. Czwartek. Ostatni pobyt Wicka na W-tte. Ukosem zapisano nazwisko "Najsarek".

1 Września. Piątek. 4.45 szturm na W-tte. Ogień z pancernika (pierwsi ranni i zabici. Pająk, Gościński, Zięba, Łata, kpr. Kowalczyk, Jezierski, Uss. Rozbicie dział).

2 września. Sobota. (. . . miejsce trudne do odczytania). Względny spokój. godz. 17.30 atak lotniczy — do 18.15. Bomby po 500 kg. i zapalające. Zniszczenie WN 5 + Petzelt + (Kita). Zniszczenie koszar. Spalenie dokumentów. Reorganizacja obsady. (. . . trudne do odczytania). W nocy odparcie wypadków. W nocy zginął kpr. Krzak. Przy braku (. . . nie do odczytania) zginął ranny Ziemek (?).

3 września. Niedziela. Na W-tte względny spokój. Zaobs, ostrzał Gdyni. Zdobyć Helu! W nocy wypad.

4 września. Poniedziałek. Ostrzeliwanie W-tte z morza i z dział w Brzeźnie.

5 września. Wtorek. Silne ostrzeliwanie przez pancernik, Bateria (. . .) Nadwerczenie wartowni nr 6. Przydźwienie Łakomca na 6-ce. W nocy b. silne wypad.

6 września. Sroda. Silne ostrzeliwanie przez cały dzień. Szczególnie przez ciężkie miotacze min, baterie haubic i J. G. Wieczorem próby podpalenia lasu uniemożliwione ogniem. 3 silne wypady nocne.

7 września. Czwartek. 4.30 — 7.30 ostatnie odparte ostrzeliwanie W-tte. Zniszczenia wartowni nr 2. Decyzja poddania między 10 a 11. Oddanie Wtte. Uznanie i szpada od npla. (Dodane kreska, przeniesione w miejscu po "ostatnie ostrzeliwanie". Następnie silne natarcie 1, ½ godziny odparte). Przekazanie Wtte. Gratulacje od gen. Eberhardta. Nast. transport do Lange-fuhr, potem do hotelu.

8 września. Piątek. Hotel Central. Przegluchiwanie.

9 września. Sobota. Skąd odjazd do Bishofsberg, a potem do Elbląga, gdzie nocleg. (Hotel Central Gdańsk, pokój 321).

Tutaj kończy się w zasadzie ciąg systematycznych notatek.

18 października major odnotowuje, że zabrano mu w oflagu szpadę.

26 października. Czwartek. — "oddzielenie od swoich westerplatczyków i znajomych z Dexten — wyjazd do Hohenstein. Zwrot szpady."

5 listopada. Niedziela. "Odczyt o Westerplatte w twierdzy Hohensteinie."

23 grudnia. Sobota. "Wigilia w Hohenstein."

Na tym w zasadzie kończą się najważniejsze notatki majora.

Przekrój

Labirynt Korytarzy

W okolicach Działoszyna w województwie sieradzkim odkryto na niewielkiej głębokości labirynt podziemnych korytarzy, tworzących jaskinie o spleątanych kształtach. Podczas wstępnych prac badawczych znaleziono szczątki sprzed miliona lat, oraz piękne okazy skryształizowanego węglanu wapnia.

Po dokładnym zbadaniu i zagospodarowaniu jaskinia zostanie udostępniona turystom.

Józef Bazylewicz

Zygmunt Sierakowski

“Lecz i tu — walka powszechna trwa, Podlega duchów potrzebie; A ten zwycięzca, kto drugim da Najwięcej światła od siebie”.

(Adam Asnyk)

Do odczucia i zrozumienia, choćby ogólnikowo, czym była Rosja w latach przed powstaniem styczniowym, posłуж dzieje Zygmunta Sierakowskiego, którego czczono w Wilnie.

Zygmunt Sierakowski (1828-1863), jeden z wielkich Polaków, by wymieniany w jakiejś polityczne spiski czy konspiracyjne gawędy w Petersburgu. Jako student uniwersytetu petersburskiego został za to wysłany, jak wówczas mówiono, w "soldaty", gdzieś na stępy kirgiskie. Nie prze-

wielcy ludzie ówczesni, Sierakowski i inni, rozpoczęli na długo przedtem pracę nad spiskami i organizacjami wojskowymi. Organizacje wojskowe były niezwykle rozgałęzione i rozwój ich do wybuchu powstania stawał się coraz szerszy. Organizacja obejmowała oficerów nie tylko polskich, ale i rosyjskich, tak, że trudno niekiedy ustalić, gdzie się kończyła konspiracja polska, a odkąd zaczynała się rosyjska.

Zygmunt Sierakowski był jednym z założycieli ówczesnej organizacji "Ziemia i woda", był tym, który korzystając ze swoich wpływów, jakiego miał w Petersburgu, pchnął młodzież wojskową na drogę spisku. Był przykładem nowych dążeń. Jako spis-



Artur Grottzer — Bóí

szedł przez pałki według ówczesnego zwyczaju tylko dlatego, że należał do stanu uprzywilejowanego — był szlachcicem. Miał odslugiwać jako zwykły szeregowiec, co uważano wówczas za karę, swoje przewinienia. Było to w 1848 r. Dopiero w r. 1854, więc w jakieś sześć lat potem, dzięki usilnym staraniom jego znajomych złagodzono mu nieco los. Został awansowany na podoficera i jako taki miał prawo zamieszkać w stolicy tamtego kraju Orenburgu.

Lecz jakżeż gwałtownie zmienia się życie tego człowieka od chwili upadku Mikołaja I i z przejściem na tron Aleksandra II. W jakimś dziłkim podskoku leci w górę ten człowiek. Awansowany na oficera w 1855 r., w 1857 kończy najwyższy wojskowy zakład naukowy — petersburską akademię wojenną, a w 1859 r. jest już profesorem tej akademii, wykładającym więc i uczącym innych rosyjskich oficerów. Wkrótce potem zostaje nieodłącznym, koniecznym kółkiem machiny państwowej rosyjskiej Milutina, jest delegatem państwa rosyjskiego na paru kongresach międzynarodowych. Wywiera wpływ w sferach wojskowych tak olbrzymi, że, jak powiadano wówczas w ministerium spraw wojskowych, nie się nie działo w armii rosyjskiej bez woli lub wpływu Zygmunta Sierakowskiego. Takie metamorfozy w państwie "fachowców", jakim była "par excellence" Rosja, wydawały się niepodobne do wiary. A jednak kariera Zygmunta Sierakowskiego jest faktem historycznym. Zygmunt Sierakowski nie uważa nawet za potrzebne kryć swoich patriotycznych uczuć, nie ukrywa, jak to czynili później nasi rodacy, że jest Polakiem. Mówi o tym głośno i spokojnie. Zygmunt Sierakowski nie używa swoich wpływów dla zburzenia spisku w Polsce czy wewnątrz Rosji.

Tylko wtedy, gdy sobie przedstawiamy skazanego w "soldaty" Sierakowskiego, zasiadającego prawie na ministerialnym krześle w Petersburgu, gdy sobie przedstawimy możliwości, które się wszystkim Polakom otwierały w owe czasy, zrozumieć jesteśmy w stanie epokę 1863 r. i pracę dziejową, której podejmowali się wtedy nasi ojcowie.

Powstanie jednak było wojną w ścisłym tego słowa znaczeniu. Strzelano, padały trupy i ranni, odnoszono zwycięstwa, ponoszono klęskę. Dlatego też, jak w każdej wojnie, a wojna trwała rok cały, wagę ma to, co wygrywa, i to, co przegrywa: ważni są oficerowie i wojsko. Dlatego

skowiec polski był promotorem nowych metod, które szły już na całą Europę, licząc, że maszyną rosyjską, dowodzona przez ludzi starej szkoły, wierzących tylko w pałkę i policję, nowych zmian nie wytrzyma i musi pęknąć.

Zygmunt Sierakowski, pseudonim "Dolega", naczelnik sił zbrojnych województwa kowieńskiego, został ciężko ranny 4 maja 1863 r., w trzecim dniu bitwy pod Bizami. Wzięty do niewoli został następnie odwieziony do Wilna, tam postawiony przed sądem i publicznie stracony 12 czerwca 1863 r.

Zygmunt Sierakowski, to jedna z najpiękniejszych postaci powstania styczniowego, który na placu stracenia, ciężko ranny, odrzucił z pogardą propozycję agenta rosyjskiego obiecującego mu wolność za wydanie Rządu Narodowego w Królestwie i na Litwie. Wyrok wykonano z rozkazu gen. Murawiewa — "wieszatiela".

Aleksander Hercen na wiadomość o zgonie Sierakowskiego poświęcił mu piękne wspomnienie.

Pierwszy marszałek Polski odrodzonej, Józef Piłsudski, podczas pobytu w Wilnie, w przemówieniu o powstaniu styczniowym, powiedział: — "Naród polski umiał wtedy wydobyć z siebie wielkość, potęgę i moc, by rok cały walczyć z największym państwem świata, by rok cały zmagać się z nim i umieć w przeciągu tego roku ulec, lecz ulec tylko zwyciężonym. A gdy we własne przeżycia wejrzymy, znajdziemy w sobie szacunek i ufność dla pięknej i wielkiej epoki, epoki Padlewskiego, epoki Sierakowskiego, epoki Szwarcego i epoki wielkiej dziejowej godziny, gdy ojcowie nasi szli ongiś na boje".

Tydzień Polski

Tomek Gołębiowski Bieg

biegniesz coraz szybciej po swojej drodze spieszysz się

.....

zatrzymasz się w drodze przystaniesz na chwilę przystaniesz kiedy zawołam

.....

jeszcze czekam na powrót biegniesz coraz szybkiej po swojej drodze jeszcze...

Rezerwy Przyrody

Na terenie województwa bielskiego znajduje się 19 rezerwatów przyrody. 15 spośród nich ma charakter leśny, 3 florystyczny i jeden wodny, przeznaczony dla ochrony ptactwa w naturalnych warunkach jego bytowania.

Najciekawszym jest rezerwat "Barania Góra", położony na północno-zachodnich zboczach i szczytach jednego z najbardziej interesujących pod względem flory i fauny masywów górskich w Polsce — Babiej Góry. Nazwa góry wywodzi się z dawnych wierzeń, według których na szczycie masywu odbywały się saby czarownic. Spośród 700 gatunków roślin wysokogórskich, występujących w Beskidach, prawie połowa rośnie właśnie na zboczach Babiej Góry.

Obszar Babogórskiego Parku Na-

rodowego obejmuje 1728 ha i w całości stanowi piękny, bogaty w niezwykle rzadkie okazy fauny i flory beskidzkie rezerwat przyrody. W lasach rezerwatu żyje ponad 90 jeleni, kilka rysiów, kilkadziesiąt saren, kozłów, głośców i cietrzewi.

W budynku dyrekcji parku znajduje się Muzeum Przyrody, w którym zgromadzono najciekawsze okazy przyrody babogórskiej. Są też liczne dokumenty, starodruki i wiele innych zabytków o dużej wartości historyczno-etnograficznej, związanych z życiem górali.

Zabytkowy Dworek

W Zubrzycy Górnej (Beskidy), miejscowości, w której założono pierwszy w Polsce naturalny park etnograficzny atrakcją jest jeden z najciekawszych zabytków turystyczno-kulturalnych tej ziemi — drewniany dworek z XVIII wieku. Mieści się w nim muzeum regionalne, a obok, w zabytkowej karczmie urządzone zostało schronisko na 50 miejsc noclegowych.

Sieć Kolejowa PRL

Długość normalnotorowej sieci kolejowej w Polsce przedwojennej wzrosła od 1920 do 1938 r. z 13,600 do 18,300 kilometrów. W PRL sieć ma 24,000 km — mimo mniejszego jej obszaru. Ten znaczny wzrost spowodowany został oczywiście nie tylko przez wybudowanie nowych linii, ale przede wszystkim przez przejęcie bardzo gęstej sieci kolejowej na Ziemiach Odzyskanych. Natomiast wielkie postępy w elektryzacji sieci są dorobkiem powojennym.

Już na początku 1976 roku długość zelektryfikowanych linii wynosiła 5,000 km, a od tego czasu jeszcze się zwiększyła; gdy przed wojną była minimalna. Ostatnio zelektryfikowano linię Rybnik-Katowice. Linie wąskotorowe są tylko nieznacznie dłuższe, niż były przed wojną, bo nie sięgają 3,000 km.

ADWOKAT

J. Benson Slemmons
ATTORNEY
SPRAWY KRYMINALNE
I CYWILNE
GODZINY BIUROWE:
Od Poniedziałku do Piątku
Włącznie: 2 Ppł. do 7 Wiecz.
Sobota: 9 Rano do 3 Ppł.
631-7798
6146 NORTHWEST HWY.
Chicago, Ill.

ADWOKACI

AURELIA PUCINSKI BENEDICT MAYERS
JOHN WERESZCZYNSKI
Rozmawiam Po Polsku
4228 N. Harlem, Norridge
Telefony: 452-6296 — 452-5910

Właściciele

"SPOTKANIA"

3634 W. Belmont Ave. Tel. 583-6713
Krystyna i Michał Kindziarscy
ZAPRASZAJĄ NA OFICJALNE OTWARCIE
DANCINGI
W Każdy Piątek i Sobotę Oraz w Niedzielę Już od Godz. 6-ej.
ZNAKOMITA ORKIESTRA "RETRO"
Dla Miłych Gości Darmo Szampan i Przekąski

SEMPLE CHIROPRACTIC LIFE CENTER

Dr. Robert Semple—Palmer Graduate
1058 HILLGROVE AVENUE (Rear Office)
Western Springs
PHONE NO. 246-6880
OFFICE FEES: \$8.00 per individual adjustment, \$6.00 per adjustment for husband and wife, \$15.00 to adjust an entire family regardless of its size. Free x-rays for the month of January.
I accept all cases regardless of condition or ability to pay. I make house calls.
This is a direct invitation for you to come to my office to hear me lecture on chiropractic every Wednesday evening at 7:30 for free.

If you wish to know your family roots and family history from heraldic books and official documents, write in English or Polish to:

Wacław Idzikowski
Skrytka pocztowa 929
00-950 Warszawa, Poland

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpieć niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślijcie więc \$4.00 na 50 tabletek plus \$1.00 na kosztą przesyłki do: — STAR PHARMACAL CO. 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois. 60622, a wyślemy je Wam natychmiast.

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service
GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

ELDON L. HAM ATTORNEY AT LAW

Personal, Professional
Service
*Real Estate Closings
*Wills and Trusts
*Profit Sharing Plans
*Tax Shelter Analysis
*New Incorporations

Moderate Prices: Wills from \$40 each;
New Incorporations from \$400 plus
state fees

Shultz & Ham

Attorneys at Law
8 South Michigan
Room 516
Chicago, Ill. 60603
312-782-0536

UWAGA KLIENCI

Apteki Cabanski Pharmacy Inc.
Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski — przejął i załatwia od kilku miesięcy
LANDSMAN DRUG
4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651
Telefon 235-6043
Rozmówcie się po polsku
Mamy na składzie: Mirros — masę żywakostową
JIB oraz Woda Polska — na włosy
Formuła 22 — witaminy

DEITCH PHARMACY

60 lat
w służbie klientów północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Wysyłamy lekarstwa do Europy. Po polsku mówiąca obsługa. Recepty wypełniane dla ubezpieczeń i "public aids".
Pełny asortyment witamin.
1800 W. Chicago Ave. Tel. 486-1200

OBCHODZIMY 70-tą ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908 Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe
Baldachimy i Daszki



Scieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

Duży Wybór Prezentów Na Wesela i Wszelkie Okazje

ZNIŻKA DO 1/3 CENY
NA DIAMENTACH i OBRĄCZKACH
I INNEJ BIZUTERII

Polski Orzeł, złoto 14 karatów	\$ 30.00
Medalik M. B. Czesłchowski z łańcuszkiem	\$ 25.00
Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie	\$119.00
Taki Sam Pierścionek Damski	\$ 89.00
Transformer elektryczny	\$ 11.95
Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami	\$129.00
AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy	\$ 39.90
Porcelana Stołowa, 45 sztuk	\$ 39.88
Łańcuszek 14 kar. złoto, 16 cali długi	\$ 4.95

SPECJALNA OFERTA...



Przekładanie DARMO!

Uszu

(od 5 roku życia, lub starszymi)
... przy zakupie naszych specjalnych kolekcji
kół za \$5.99. Sterylizowane, przeciw alergiczne,
pożłacane 24 karatowym złotem, lub ze stali
"surgical".

W KAŻDĄ SOBOTĘ
począwszy od 9 września — 1 do 5 ppł.
Wasze uszy zostaną przekute przez
doktora medycyny.

Naprawa zegarków i biżuterii
przez ekspertów.
Wszelkie prace gwarantowane.
Bezpłatne kosztorysy.
Posiadamy baterie do wszel-
kiego rodzaju elektronicznych
zegarków.

LUSTIG
Clothing and Jewellers Inc.
1256 MILWAUKEE AVENUE
Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 5-1041

UWAGA

Specjalne Zawiadomienie dla Wszystkich
Wysyłających Lekarstwa do Polski i Zagranicę

Tysiące naszych stałych i w pełni zadowolonych odbiorców, którzy wysyłają lekarstwa do Polski i zagranicę niejednokrotnie przekonał się, iż zaoszczędził wiele czasu, pieniędzy i smartwienienia wysyłając je przez naszą firmę. Dzięki Nim, oraz sumiennemu, fachowemu i tanemu obsłudze naszym wszystkim klientom — firma nasza stała się jedną z największych i najpopularniejszych w Stanach Zjednoczonych. Jako dowód świadczą o tym setki codziennych zamówień, które otrzymujemy ze wszystkich środowisk polskich w Ameryce i od samego końca założenia naszej firmy zawsze kierowaliśmy się jednym dążeniem — "OBSŁUGA SZYBKĄ, FACHOWĄ I SUMIENNĄ. PO NAJNIŻSZYCH CENACH". Dzięki temu zyskaliście sobie zaufanie i szczerą sympatię tysięcy zadowolonych odbiorców, oraz ich pełne zaufanie i szczerą sympatię. GLASZER ENTERPRISES, 957 N. ASHLAND AVE., CHICAGO ILL. 60622 EXPORT DEPARTMENT

POLSKI SKLEP WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszamy Was i polecamy doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kielbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE AND DELICATESSEN

3427 W DIVERSEY AVE.
Tel. 227-3049

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR

RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI
POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH
PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI.



Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALNOŚĆ DLA WAS TO PARZONE BABKI u nas. Także w naszej piekarni nie musicie czekać na udekorowanie tortu. SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATE
5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele
OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU
Godziny: 7 dni w tygodniu w każdym dzień otwarte od godz. 6:00 rano do godziny 9:00 wiecz.



Kuhn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

• 200 Wędlin i mięs.
• 150 Importowanych serów.
• Tace na przyjęcia
• Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.
Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO: 3053 N. Lincoln 525-9019; 525-4595
DES PLAINES: 8716 Golf Rd. 298-6032; 298-6033
DEERFIELD 116 S. Waukegan Rd. 272-4197; 272-4198

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4%

ON \$5,000
6-YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

8% on \$5,000 8-year Savings Certificates \$10,000 6-month T-Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

Do POLSKI

LEKARSTWA
ŻYWNOSĆ
PIENIAŹE

nafta i olej
nafta i olej

PRZEZ APTEKĘ
W ANGII

GRABOWSKI

175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3, ENGLAND

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

Z OSTATNIEJ CHWILI

W ostatniej chwili otrzymaliśmy wiadomość od władz NSL, że mecze piłkarskie w hali krytej, które wyznaczono były na wieczór dzisiejszy zostały odwołane z powodu niepogody. Kolejka ta (III) zostanie rozegrana w następny piątek, 26 stycznia.

PIERWSZE WYNIKI ROZGRYWEK HALOWYCH

Mimo b. złej pogody, w Chicago Armory zebrało się w ub. piątek dużo widzów na otwarcie sezonu piłkarskiego w hali krytej. W dniu tym padły następujące, w dużej mierze zaskakujące wyniki:

W First Division: Eagles zremisował z Pampas 1:1, dobrze zapowiadająca się drużyna jugosłowiańska z Joliet z łatwością uporała się z Byskawicą, bijąc ją 4:1, United Serbs — Liths 0:0, San Francisco pokonał Flyers 4:1.

W Major Division: Wisła wygrała z Kickers 4:1, Croatans zremisowali z Rams 1:1, Lions pokonał Green-White 2:1, Schwaben zremisowało z R.W.B. (Adria) 0:0.

Na marginesie pierwszych spotkań piłkarskich w hali krytej musimy zaznaczyć, że w drużynie Eagles wyróżnił się Zbigniew Trzyna. Chris Niepommnik (menażer) nie miał kompletnej drużyny. Byskawica została pokonana przez B. Ranogajeca (3 bramki), b. gracza zawodowego zespołu Sting, obecnie grającego w jugosłowiańskiej drużynie Joliet. W meczu Wisły z Kickers, początek spotkania był bez "koloru". Pierwsze bramki dla zespołu polskiego zdobyli obrońcy (W. Tofiko, J. Kotlarski). Przetawiony atak — po przerwie "dolożył" przeciwnikowi jeszcze dwie bramki — ze strzałów H. Pikula i W. Falińskiego. W bramce Wisły z powodzeniem zadebiutował w Chicago W. Rutka z Polski.

W składzie Wisły oprócz w/w grali: T. Dąbrowski, L. Niedzwiecki, M. Popławski, J. Mrowca; J. Jakubow i W. Sieron, menażerowie; W. Faliński, trener. W Wisłę widać było zdecydowaną wolę strzelania na bramkę przeciwnika z każdej sytuacji. Czy inne drużyny pozwolą Wisłę na kontynuowanie tej taktyki? — najbliższe mecze mogą dać odpowiedź na to pytanie.

DRUGA KOLEJKA ROZGRYWEK HALOWYCH

W piątek, 19 stycznia, w Chicago Armory rozegrane będą następujące mecze drużyn piłki nożnej: Liths—Lightning (6:30; San Francisco—Pampas; Eagles—Flyers (7:40); Wisła—Rams (8:15); Adria—Gr. White; Croatans—Schwaben (9:25); Lions—Kickers; Joliet—Untd. Serbs. Bilety przy kasie \$4.00. W Klubie Wisła, Eagles i Byskawicy — zniżkowe bilety. Popierajcie polskie kluby.

W niedzielę, 21 stycznia, mecze halowe Juniorów w Broadway Armory. Juniorzy Wisły grać będą po raz pierwszy w tym sezonie z Juniorami Rams. Wstęp na salę dla widzów bezpłatny.

Z KLUBU WISŁA

Po długiej i ciężkiej chorobie pożegnał się z tym światem Stefan Tarkowski, wieloletni protektor klubu Wisła. Odeszła jednostka wyrobiona społecznie. Rodzinie śp. Stefana Tarkowskiego sportowcy wyrażają z serca płynące wyrazy współczucia.

BILANS OSIĄGNIĘĆ W 1978 R. W KONKURENCJACH OLIMPIJSKICH

Początek roku skłania do podsumowania wyników w różnych dziedzinach polskiego sportu. W 1978 roku, na dwa lata przed igrzyskami XXII Olimpiady w Moskwie, rozegrano 28 imprez o randze mistrzostw świata, podczas których rozdano medale w 152 konkurencjach wliczanych do programu olimpijskiego. Jest to ponad 75 proc. programu letnich igrzysk olimpijskich.

W klasyfikacji, w której brano pod uwagę konkurencje olimpijskie rozgrywane w mistrzostwach świata 1978 r., zdecydowany prym wiodą sportowcy ZSRR — 621 pkt. wyprzedzając USA — 429 pkt. i NRD — 367 pkt. Te trzy kraje są poza zasięgiem rywali, podobnie, jak zajmująca czwartą pozycję NRF — 245 pkt.

Jak przedstawia się w tej klasyfikacji pozycja polskich sportowców?

O piąte miejsce rywalizowały Rumunia, Bułgaria, Polska, Węgry i Kuba. Polscy sportowcy nie utrzymali b. wysokiej (V) lokaty, zdobytej w Mont-realu. Wyprzedzili ich Rumuni — 156,50 pkt., Węgrzy — 135,75 pkt. i Bułgarzy — 134,75 pkt. Polscy reprezentanci zebraли 116,50 pkt., zajmując ósmą pozycję przed Kubą i Japonią.

W dyscyplinach objętych programem letnich igrzysk olimpijskich polscy sportowcy zdobyli w 1978 roku 16 medali w mistrzostwach świata, w tym trzy złote. Na najwyższym podium stanęli Henryk Srednicki, zespół florecistów i trójka pięcioboistów. W dorobku polskim znalazło się także osiem srebrnych medali.

Interesujące jest zestawienie ilości punktów zdobytych przez przedstawicieli poszczególnych dyscyplin. W klasyfikacji tej przodują zapasnicy — 28 pkt., wyprzedzając ciężarowców — 22 pkt., szermierzy — 17 pkt., bokserów — 15,5 pkt. i pięciobój nowoczesny — 12 pkt.

Do aktywów zeszłego roku wliczyć trzeba 17 medali z mistrzostw Europy, zdobytych w grupie dyscyplin olimpijskich. Wśród medalistów znaleźli się m.in. lekkoatleci oraz zapasnicy. Niepokoii fakt, że ciągle bardzo skromny jest w medalowym dorobku udział kobiet. Polki wywalczyły tylko jeden medal w mistrzostwach świata (srebrny) i 3 brązowe w mistrzostwach Europy. Niewielki jest także dorobek następców dzisiejszych mistrzów — polscy reprezentanci na mistrzostwach świata i Europy juniorów wywalczyli 12 medali, a juniorki zaledwie jeden.

Ogółem w mistrzostwach świata i Europy 1978 r. polscy sportowcy zdobyli 104 medale, w tym 14 złotych, 36 srebrnych i 54 brązowe.

MISTRZOWIE ŚWIATA 1978 R.

Józef Łuszczek — narciarstwo; Henryk Srednicki — boks; Janusz Peciak, Zbigniew Pacelt, Sławomir Rotkiewicz — pięciobój; Arkadiusz Godel, Marian Sypniewski, Adam Robak, Leszek Martewicz, Bogusław Zych — szermierka.

MISTRZOWIE EUROPY 1978 R.

Kazimierz Lipień — zapasy; Marek Seweryn — podnoszenie ciężarów; Bronisław Malinowski — l.a.; Zenon Nowosz, Zenon Licznarski, Leszek Dunecki, Marian Woronin — l.a.; Sławomir Romanowski — strzelanie; Tadeusz Slusarski — l.a. (hala).

MŁODZI HOKEIŚCI ZSRR MISTRZAMI ŚWIATA

Hokeiści ZSRR obronili w Karlstad tytuł mistrza świata w hokeju na lodzie juniorów. Wyprzedzili oni Czechosłowację, Szwecję i Finlandię. W ostatnim meczu ZSRR wygrał ze Szwecją 7:5 (2:2, 2:2, 3:1). Przed końcem spotkania — Jak podaje depesza — Szwedzi przegrywając 5:6 wycofali bramkarza i wprowadzili do gry szóstego zawodnika. Posunięcie szwedzkiego trenera nie przyniosło im powodzenia — 12 sek. przed końcem meczu Rosjanie zdobyli siódmą bramkę.

1. ZSRR	5:1	13—9
2. Czechosłowacja	4:2	9—8
3. Szwecja	3:3	11—10
4. Finlandia	0:6	9—15

JÓZEF MAJDURA TRENEREM ŚLĄSKA WROCŁAW

Dotychczasowy trener pierwszej drużyny piłkarskiej Śląsk Wrocław — Aleksander Papiewski zrezygnował z prowadzenia pierwszego zespołu i prowadzić będzie rezerwowi. Kierownictwo wrocławskiego Śląska powierzyło opiekę nad pierwszą drużyną piłkarzy Józefowi Majdurze, dotychczasowemu drugiemu trenerowi pierwszego zespołu abfalentowi wrocławskiej AWF.

Zwyczaj Kursu Dolara

Tokio (UPI) — Na giełdzie tokijskiej zanotowano dziś dalszą zwykłą kursu dolara ze 196.80 do 197.65 jenów. Operacje giełdowe były w godzinach rannych niewielkie, ożywienie nastąpiło po południu.

Zebranie Klubu Zaborowian

Zebranie instalacyjne Klubu Zaborowian odbędzie się 21 stycznia, o 2 po poł., 6965 W. Belmont. M. Dzik, prez., S. Gulik, sekr. prot.

Udręka Ludności Miasta Trwa

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

lub zamarzający deszcz.

W piątek należy spodziewać się co najmniej 4 cali nowego śniegu. Komunikacja, zwłaszcza w wieczornych godzinach, gdy panuje największe nasilenie ruchu, może być wielce utrudniona.

W międzyczasie mayor* Bilandic wyraził "ubolewanie" i przeprósł słuchaczy środków masowego przekazu z powodu podania niewłaściwych danych odnośnie liczby oczyszczonych parkowisk miejskich. Mayor oświadczył, iż urzędnicy miejscy odpowiedzialni za podanie mu fałszywych cyfr będą zwolnieni.

Bilandic oświadczył, iż zażądał on wyczerpującego raportu na temat podanej w poniedziałek liczby parkowisk szkolnych, które miały być rze-komo kompletnie oczyszczone ze śniegu. W raporcie podano mylnie, że ekipy miejskie oczyściły 103 parkowiska. W środę okazało się, iż oczyszczone narazie jedynie 53 parkowiska.

Mayor podał do wiadomości, iż postanowił zorganizować specjalną 48-godzinną akcję oczyszczania ze śniegu bocznych ulic miasta. Do akcji tej mają być włączone wszystkie plugi służące do usuwania śniegu oraz wszelki inny ekwipunek nadający się do tego celu. Jeśli tylko pozwolą na to warunki atmosferyczne, to zgodnie z oświadczeniem mayor'a w jutrzejszej akcji oczyszczania bocznych ulic weźmie udział około 2,500 pracowników miejskich, używając do tego celu około 1,000 sztuk ekwipunku. Mayor zwrócił się z apelem do mieszkańców miasta, by dopomogli ekipom miejskim w akcji oczyszczania ulic.

Biuro mayor'a wydało oświadczenie stwierdzające, iż Bilandic dokonał inspekcji pokrytego śniegiem miasta — przy pomocy helikoptera. W na-

Śnieżyce We Wschodnich Stanach

(UPI) — Śroga burza śnieżna — pierwsza tej zimy — jaka nawiedziła Nową Anglię — przyczyniła się do sparaliżowania życia we wschodnich stanach kraju. Opady śniegu wynoszą w niektórych rejonach około dwóch stóp grubości. Dodatkową udręką stanowią porywiste wiatry dochodzące do szybkości 35 mil na godzinę. Po burzy śnieżnej przyszła gołoledź. Większość ulic pokryta jest grubą powierzchnią lodu.

Najbardziej ucierpiał południowy teren stanu Maine. W Portland zanotowano opady śniegu dochodzące do 27 cali. Burza przyczyniła w czwartek wieczorem. Ostre wiatry powodują jednak silną zawieję i olbrzymie wydmy śniegu.

Władze policyjne podają, iż ilość wypadków drogowych jest tu tak liczna, iż trudno jest nawet je zliczyć. Główna, międzystanowa szosa przelotowa, tzw. Maine Turnpike, zamknięta została na odcinku 100 mil.

W Bostonie opady śniegu wynoszą około 4 cali. Zanotowano tu dwa wypadki śmierci związane ze skutkami burzy śnieżnej. Ta sama burza, która spowodowała na terenie Środkowego Zachodu śmierć co najmniej 75 osób, przesunęła się w środę w rejon Nowej Anglii. Rejon północnych równin, a następnie Środkowego Zachodu, nawiedzony został w międzyczasie przez nową burzę śnieżną.

Szosa w stanie Nebraska pokryta są grubą, wynoszącą pół cala warstwą lodu. Przyczyniło się to do spowodowania dwóch wypadków. Dwa autobusy uległy poślizgowi. Tutejsze władze policyjne zalecają mieszkańcom stanu, by pozostawali w domach i nie wyruszali w drogę.

Nawet w Nowym Meksyku mieszkańcy odczuwają skutki tegorocznej, srożej zimy. W mieście Los Alamos zanotowano opady śniegu mierzące około jednej stopy. Na domiar złego jest to śnieg mokry, ciężki. Szkoły tutejsze pozostają nieczynne..

Przypominamy

Przypominamy, że wszyscy stali mieszkańcy Stanów Zjednoczonych, którzy nie są obywatelami, mają obowiązek wypełnienia w styczniu tzw. "Alien Address Report" (form 0-53) i wysłania go do Immigration Service.

Formularze można otrzymać w każdym urzędzie pocztowym. Należy wypełnić formularz i wysłać w ciągu stycznia. Niedopełnienie tego obowiązku może pociągnąć za sobą poważne kłopoty z władzami imigracyjnymi.

stępstwie przeprowadzonej inspekcji mayor odbył naradę na temat, czy trwający pięć dni okres, w czasie którego rejon Chicago uznany został za teren nawiedziony klęską żywiołową — winien być przedłużony, czy też nie. Z uwagi na ogłoszenie północnych powiatów stanu Illinois rejonem nawiedzionym przez klęskę żywiołową, Chicago otrzyma pomoc federalną. Większość tych funduszy przeznaczona będzie na akcję usuwania z ulic śniegu.

Chicago Motor Club podał do wiadomości, iż otrzymuje przeciętnie około 2,000 telefonów od swych członków — kierowców, którzy utknęli na drodze i wymagają pomocy.

Wojska Dawnej Kambodży Atakują

Bangkok. (UPI) — Formacje dawnej Kambodży — Khmer Rouge — nie ustają w atakach na najeźdźców dowodzonych i wspomaganych przez Wietnamczyków. Po zajęciu portu Kompong Som, a następnie miasta Kampot odległego o 30 mil zaledwie od granicy z Wietnamem, wojska Khmer Rouge odpierają ataki nieprzyjacielskie.

Ponadto zacięte walki toczą się o miasta Nimit i Sisophon, jeszcze niedawno mocno trzymane przez Khmer Rouge.

Specjaliści od wywiadu wojskowego w Tajlandii są zdania, że wojska Khmer Rouge "jak nóż do cięcia stali dokonały włamania i usiłują odizolować poszczególne człony nieprzyjaciela od sił głównych".

Trwa nadal walka w rejonie wyspy Kong w zatoce Syjamskiej. Wietnamczycy usiłowali dokonać na wyspie desantu, ale zostali odparci. Obrońcy zamienili zwykłe kutry rybackie w uzbrojone jednostki, które atakują wietnamskie łodzie desantowe, fregaty i kanonierki.

Sam San, były ambasador kambodżański w Laosie, powiedział, że dla obalenia reżymu Pol Pota użytych zostało 12 dywizji wietnamskich i 4,000 sowieckich "doradców".

Interwencja Policji w San Salvadorze

San Salvador (CT) — Żołnierze Gwardii Narodowej usunęli we wtorek kilka osób, które przejęły tutejsze biura Organizacji Narodów Zjednoczonych oraz Międzynarodowego Czerwonego Krzyża, żądając wypuszczenia na wolność więźniów politycznych, jacy trzymani są w więzieniach San Salvadoru.

Świadkowie oświadczyli, iż akcja ta przeprowadzona została przy zachowaniu spokoju.

Większość demonstrantów, jacy opanowali biura ONZ, opuściło pomieszczenia dobrowolnie. Ci, którzy wtargnęli do biur Czerwonego Krzyża, odstawieni zostali na posterunek policyjny, celem przeprowadzenia przesłuchań.

Narazie nie wiadomo, czy interwencja Gwardii Narodowej przeprowadzona została na prośbę ambasady meksykańskiej, do której wtargnęło poprzedniego dnia również około 40 demonstrantów.

Władze policyjne oświadczyły, iż interwencje przeprowadzone są jedynie na żądanie.

Wśród demonstrantów, jacy usunięci zostali z biur ONZ, znajdowali się krewni pięciu więźniów, których uwolnienia domaga się lewicowa organizacja FARN — wzamian za trzymany od miesiąca przez partyzantów dwóch bankierów brytyjskich oraz przemysłowca japońskiego.

Córka LBJ Podala o Rozwód

Austin, Tex. (UPI) — Luci Johnson Nugent, 31-letnia córka zmarłego prezydenta Lyndona B. Johnsona wniosła sprawę o rozwód. Luci wyszła za mąż w okresie, gdy ojciec jej zasiadał w Białym Domu.

Sprawę rozwodową prowadzić będą adwokaci córki zmarłego Prezydenta. Luci stara się o rozwiązanie związku małżeńskiego z Patrickiem Nugent'em. Zgodnie z wysuwanymi przewidywaniami, mąż jej nie będzie czynił w tym względzie sprzeciwów.

Para małżeńska pp. Nugent pozostawała w ciągu ostatniego roku w separacji. Pp. Nugent posiadają czworo dzieci: Lyn, lat 11; Nicole, lat 9; Rebekah, lat 6 i Claudia Taylor, lat 2.

Rozłam Coraz Wyraźniejszy

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

dowanie antyimperialistyczny i że dążył do stworzenia wolnego narodu.

Jest to ocena w bloku sowieckim całkowicie odosobniona. Inne państwa bloku posłusznie powtórzyły formułę podyktowaną przez Moskwę. Bułgarska agencja prasowa wiwatami przyjęła obalenie "maoistycznego reżymu kambodżańskiego", uznając to za "cios zadany hegemonistycznym planom Pekinu w Azji południowo-wschodniej".

Węgierski organ prasowy "Nepszabadsag" również wiwatami powitał nowy reżym kambodżański i zawyro-kował, że poprzedni reżym "zdradził naród i przyniósł Kambodży cierpienia".

W nieco złagodzonej formie wypowiedziało się "Życie Warszawy", które nie poruszyło aspektów politycznych, ograniczając się do informacji, że reżym Pol Pota posługiwał się "codziennym terrorem" w rozprawie z własnym narodem.

Polityka moskiewska w Azji południowo-wschodniej wywołała też rozłam w łonie 88 państw, tworzących tzw. blok niezaangażowanych. Przedstawiciele tych państw w Stanach Zjednoczonych nie ukrywają, że różnice w ocenie interwencji wietnamskiej w Kambodży są oczywiste.

"Odnoszę wrażenie, że konfuzja w łonie tych państw jest poważna. Po prostu nie wiedzą co robić i jak się do tego problemu ustosunkować" — powiedział członek amerykańskiej ekipy dyplomatycznej w Narodach Zjednoczonych.

Zamach Bombowy w Jerozolimie

Jerozolima. (UPI) — Na głównym placu rynkowym w żydowskiej części Jerozolimy eksplodowała bomba, podłożona przez palestyńskich terrorystów.

"Atak bombowy został dokonany przez jedną z naszych jednostek specjalnych" — ogłosił w Bejrucie rzecznik Palestyńskiej Organizacji Wyzwoleńczej.

W wybuchu tym nikt nie został zabity, ale co najmniej 19 osób zostało rannych.

Policja stwierdza, że zamach został dokonany z premedytacją, w tradycyjnym dniu targowym i "w ulubionym" przez terrorystów miejscu: na rogu ulicy Elz Haim i placu targowym Mahane Yehuda. Był to pierwszy zamach bombowy na tym placu od 29 czerwca ub.r., kiedy to dwie osoby zostały zabite, a 47 było rannych.

Policja aresztowała kilku Arabów znajdujących się w pobliżu miejsca wybuchu, jako osoby podejrzan, ale jak dotychczas nikomu winy nie udowodniono.

Zamach został dokonany w drugim dniu rokowań, jakie prowadzi specjalny zespół negocjatorów amerykańskich z Alfredem Athertonem na czele z dygnitarzami izraelskimi w nadziei na zlikwidowanie różnic w poglądach, dotyczących izraelsko-egipskiego traktatu pokojowego.

Dziennik "The Jerusalem Post" donosi, że premier Menachem Begin wydał swojemu zespołowi specjalne instrukcje, które umożliwią wyjście z impasu.

Kością niezgody jest nadal sprawa ustalenia zasad zabezpieczenia Izraela od strony pustyni Synajskiej i oczywiście problem Palestyńczyków.

Atherton odbył wczoraj nie przewidziane spotkanie, 9-minutowe spotkanie z premierem Beginem, co jednak nie oznacza, że rokowania przeniesione zostaną na wyższy szczebel, ani też, że wymagają interwencji z wyższego szczebla.

Ucieczka z Więzienia

Tel Aviv. (NYT) — Z izraelskiego więzienia Ramla uciekło ośmiu więźniów: głównie morderców z długoletnimi wyrokami i jeden terrorysta arabski. Więźniowie uciekli po ukryciu się w jadalni i przepiłowaniu krat zamykających otwór wentylacyjny.

Wiceprez. H. Szymanowicz Na Instalacji Zarządu Gr. 2993

Posiedzenie instalacyjne i gwiazda dla dzieci Tow. im. K. Rozmarka, Gr. 2993 ZNP odbędzie się 21 stycznia, o 2:30 po południu w Copernicus Center, 3160 N. Milwaukee. W. Rozmarek, prez., J. Kulibaba, sekretarz.

Wśród znawców środowiska "niezaangażowanych" panuje przekonanie, że w wypadku otwartej debaty "nie powstaną większość wyraźnie krytykująca Wietnam, ponieważ poszczególne państwa będą bronić własnych, bardzo specjalnych interesów".

Państwa przodujące w bloku niezaangażowanych — Indie, Jugosławia i Indonezja — będą prawdopodobnie miały do wyboru albo przemilczenie całego kontrowersyjnego problemu, albo indywidualne ustosunkowanie się do niego.

Do tej pory jedynie prasa jugosłowiańska — jedyna w bloku niezaangażowanych — wypowiedziała się krytycznie na temat interwencji wietnamskiej w Kambodży, ale uczyniła to jeszcze przed sformowaniem nowego reżymu promoskiewskiego w Kambodży.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

MICHAŁ PRZEMYSKI w KAŻDĄ NIEDZIELĘ od 1-ej do 2-ej po poł. STACJA W.O.P.A. 1490 KC

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZIABIN-RYLSKICH" Stacja WSBC — 1240 KC W Każdą Niedzielę 3-3:30 Po poł.

"WIECZÓR POLSKI KONCERT NIEDZIELNY W Każdą Niedzielę o 6:30 wieczorem. WOPA — 1490 KC AM Stanisław Łobodziński Kierownik.

"CZERWONE MAKI" Stacja WSBC — 1240 AM W Każdą Środę o 8:30 wiecz. REF — REN Właściciel

PROGRAM APOSTOLSTWA MODLITWY W każdą środę o godz. 9:30 wieczorem WOPA — 1490 KC Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA RÓŻANCOWA OJCA JUSTYNA WOPA 1490 KC Sobota 7:30 rano Niedziela 7:00 Wieczór O. Kornelian Dende OFMC, Dyrektor

STUDENCKIE RADIO ZAK Z Chicago Circle Sobota 4:30 do 6 po poł. WUIC 88.1 FM Marina Polak Andrzej Szczesniowski Marek Wasilewski Producent

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE Stacja WOPA — 1400 KC W Sobotę do 6:30 Wiecz. Kierownik TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA MIĘDZYNARODOWA Stacja WTAQ — 1300 KC Sobota 6:30-8:30 wiecz. JADWIGA i ANTONI PIENKOWSCY kierownicy Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS" Program Religijny OO. Salwatorianów Stacja WTAQ — 1300 KC Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI WCIU-TV (Kanał 26) W Każdą Niedzielę 4:30 Po Pol. — 6 Wiecz.

INDIANA AUDYCJE POLSKIE Z ROZGŁOSNI WLTH — 1370 K.C. w Glen Parku (Gary), Ind. Nadawane przez Władysławę Kubiak i Helenę Kubiak w Każdą Niedzielę Od 11-tej do 12-tej w Południe 29-ty Rok Bez Przerwy



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy wuj nasz, śp.

Stanisław Stelmach

Członek Oddziału Nr. 47 Morskie Oko, Ligi Morskiej w Ameryce, Tow. Polska Artyleria Gen. Waszyngtona Grupa 760 ZNP i Klubu Parafii Osielec, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 15-go stycznia 1979 roku, rano w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 20-go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1718 W. 48 ul., do kościoła św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego do mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Rozalia Hawryszko, siostrzenica z rodziną; Emilia Rychel i Józef Szczepaniak, siostrzenica i siostrzeniec z rodzinami w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Franciszek A. Kozera, telefon YA 7-3388.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy szwagier i wujek nasz, śp.

Franciszek J. Mitrenga

(syn śp. Teofila i Rozalii [z domu Tobolski], brat śp. Leona, śp. Władysława [śp. Franciszka], śp. Marii [śp. Władysława Zydala], śp. Bronisława [śp. Michał] Słupkowski, śp. Leokadii [śp. Walerek Mitrenga])

Członek Tow. św. Jacka Nr. 19 ZPRK, po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 17-go stycznia 1979 roku, o godzinie 3:35 rano w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od 4:30 po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 22-go stycznia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski Funeral Home pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła św. Jacka. Msza św. o 10-ej rano, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Bronisława Mitrenga, bratowa, bratanka, bratanice, siostrzeńcy, siostrzenice, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Casey Laskowski, telefon 777-6300.



In Memoriam

w piątą rocznicę śmierci najdroższego syna i brata naszego, śp.

Stanisława Janeczko

odprawiona zostanie żałobna Msza św. o godzinie 7 rano w sobotę, dnia 20-go stycznia 1979 r., w kościele św. Marii Anielskiej w Chicago.

Nie spodziewałeś się nigdy synu i bracie drogi, że młode życie Twe zakończy tak wcześnie.

Nie wiemy czy byłaby to wola Pana Boga że nam zasmucił serca tak boleśnie.

Dzisiaj w dniu smutnej rocznicy Twojego zgonu w sercach naszych odżyły bolesne cierpienia.

Ty dziś synu i bracie w niebie u Boga tronu a nam zostały tylko smutne wspomnienia.

Wieczne odpoczywanie racz Mu dać Panie, A świadłość wiekuista niech Mu świeci na wieki wieków.

O pamięć w modlitwach upraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:

Władysław i Alicja, rodzice; Krystyna i Danuta, siostry; Stanley Jasinski i Antoni Woszczak, szwagrowie; Amada, siostrzenica; Damian, i Eryk, siostrzeńcy.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec nasz, brat i szwagier nasz, śp.

Stanisław Lepianka

Członek Tow. św. Franciszka, Macierz Polska Grupa 108, nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 16-go stycznia 1979 roku, o godzinie 8:35 wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 20 stycznia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4401 S. Kedzie Ave., do kościoła św. Pankraczego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Józefa (z domu Uczeń), żona; Edward, syn; Joanna, córka; Julian (Maria) Wisz, brat; siostra w Szkoci; bracia w Polsce; Stanisława (Władysław) Węgrzyn, szwagierka; Doktor Bronisław (Władysław) Uczeń, szwagier; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Fortuna Funeral Home. Telefon LA 3-7781.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka i babcia nasza, śp.

Kazimiera A. Moc

(matka śp. Zofii)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 17-go stycznia 1979 roku, o godzinie 3:30 po południu w starszym wieku.

Nabożeństwo żałobne odbędzie się w poniedziałek, 22-go stycznia, o godzinie 10-ej rano w kościele św. Trójcy, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich przyjaciół i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Aleksander, mąż; Danuta Wagner, córka; Józef, Aleksandra i Małgorzata, wnuk i wnuczki, oraz rodzina w Polsce.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 421-5800.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, teść, brat, szwagier, wuj, dziadus i pradziadus nasz, śp.

Józef F. Michalak

(mąż śp. Marii [z domu Cieślak])

Spensjonowany Asystent Kasjera Skala National Bank i Republic National Bank, b. Komisarz Okręgu 15 ZNP, organizator i prezes Tow. Tęcza Grupa 2825 ZNP, delegat do Gminy 39-ej ZNP, członek 3rd Degree St. Augustine Council Nr. 1419 K of C i Oddziału Nr. 298 Polsko Narodowej Unii, nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 15-go stycznia 1979 roku, o godzinie 2-ej rano, w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w piątek od godz. 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 20-go stycznia, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1718 W. 48-ma ul., do kościoła św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Mateusz C.P.D. (Helena), Stanisława, Albina (Edwin) Janik, Lucja (Ben) Oberc, Tina (Matt) Bekavac i Diana (Raymond) Maza, syn, córki, synowa i zięciowie; Stanisław, Jan (Rozalia), i Charles, bracia i bratowa; Jan (Mary) Cieślak, Franciszka Cieślak i Luella, szwagier i szwagierki; bratanki, bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice; 19 wnucząt; 6 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Franciszek A. Kozera. Telefon YA 7-3388. 18-19



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i dziadus nasz i syn mój, śp.

Dr. Leon Konopka

(mąż śp. Jadwigi z domu Pysnickiej)

Członek wielu organizacji polonijnych nagle, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 17-go stycznia 1979 roku, o godzinie 1-ej w nocy w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać w piątek od 2-ej po poł. do 9:30 wiecz. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 20-go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z Kopec Funeral Home pnr. 5259 W. Roscoe ul. (5300 West — 3400 North), do kościoła św. Władysława, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Teresa (z domu Piotrowicz), żona; Helena (Frank) Wilfinger, córka i zięć; Mark, syn; Tina Kimberly i Cindy, wuczki; Ksenia Konopka, matka w Polsce; Genowefa, siostra w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Kopec Funeral Home, telefon 545-6974. (18-19)



Śp. Dr. Leon Konopka

DZIAŁACZ HARCERSKI

długoletni członek Zarządu K.P.H., Oficer Wojska Polskiego, zmarł nagle w środę, dnia 17 stycznia br.

Pożegnanie zmarłego w piątek, dnia 19-go stycznia, o godz. 8-ej wieczorem w domu pogrzebowym Kopec, 5259 W. Roscoe.

Pogrzeb w sobotę z kościoła św. Władysława po Mszy św. o godz. 10-ej.

Zstroskaną Rodziną łączy się w bólu i smutku:

KOŁO PRZYJACIÓŁ HARCERSTWA
OBWÓD ZWIĄZKU HARCERSTWA POLSKIEGO



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat, szwagier i wuj nasz, śp.

Jan Brajner

(brat śp. Zygmunta)

Członek Klubu Limanowa, Grupy 1457 ZNP, Tow. Kazimierza Wielkiego Nr. 955 ZPRK; nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 17-go stycznia 1979 roku, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 20-go stycznia, o godzinie 9-ej rano, z Soltes Funeral Home, pnr. 2746 W. 51st ul., do kościoła St. Simons (Msza św. o godz. 9:30), a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Thamasina (z domu Kuczawa), żona; Irene i Jennifer (Bernard) Ziobro, córki i zięć; Walter i Thaddeus, bracia; Genevieve Wos, Anna Tokarczyk i Sophie Widomska, siostry; Lottie i Emil Lipski, szwagierka i szwagier; oraz siostrzeńcy i siostrzenice, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Soltes Funeral Home. Telefon 776-7257. (18, 19)



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec nasz i brat mój, śp.

Michał Bojczuk

po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 17-go stycznia 1979 roku, o godzinie 1:45 w nocy w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać w piątek od 12-ej do 9:30 wiecz.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 20-go stycznia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła św. Korneliusza, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Maria (z domu Dudde), żona; Zygmund J., Waldemar i Stanisław, synowie; Maureen, synowa; Krystyna Pawlicka, szwagierka; Jan, brat w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100. (18-19)



MICHAŁ J. BOJCZUK

Podporucznik wojsk polskich, uczestnik Kampanii Włoskiej i bitwy o Monte Cassino, odznaczony orderami i medalami polskimi i angielskimi, założyciel i były wieloletni prezes Koła 5 KDP w Chicago, ofiarą i zasłużony działacz społeczny — zmarł w nocy 17 stycznia 1979 roku. Cześć Jego Pamięci!

Rodzinie Zmarłego Towarzysza broni i Przyjaciela składamy serdeczne wyrazy współczucia.

Pożegnanie odbędzie się w piątek, 19 stycznia, o godzinie 7:30 wieczór w kaplicy zakładu pogrzebowego Malca, 6000 N. Milwaukee Ave.

KOŁO BYŁYCH ŻOŁNIERZY 5-TEJ
KRESOWEJ DYWIZJI PIECHOTY



In Memoriam

W dniu 23-go stycznia br., mija dziewiąta rocznica śmierci najukochańszej żony mojej, matki i babci naszej,

S. P.

Wiktorii S. Malazdra

(Z DOMU MASŁO)

W dziewiątą rocznicę śmierci składamy modłów toń Do Pana Niebios by jak najprędzej uwieńczył Twą skroń Koroną najwspanialszą za pracę, cierpienia i znoje Któreś ponosiła dla Rodziny przez całe życie Twoje, Pociechą naszą jedynie na tej leż dolinie, To myśl, że i dla nas życie ziemskie minie I znów jak dawniej w jednej kochającej rodzinie Cieszyć się wspólnie będziemy w Niebieskiej krainie. My Ciebie, Najdroższa nigdy nie zapominamy Gdy w sercach naszych Jesteś zawsze z nami.

Odprawione zostaną żałobne Msze św. w następujących kościołach: S.S. Braci Polaków i Męczenników, w katedrze Najświętszego Imienia Jezus, w kościele Queen of Martyrs, Sw. Piotra, St. John Fisher, Shrine of St. Jude Thaddeus, Divine Word Missionary, Techny, Ill., Sw. Błażeja w Argo, Ill., St. Paul Cathedral w Milwaukee, Wis. i St. Mary's Cathedral w Lafayette, Indiana, oraz w różnych kościołach w Polsce.

O modlitwy i westchnienie za Duszę św. pamięci Zmarłej upraszają w nieutulonym żalu pogrążeni:

Józef, mąż; Wiktorii, Helena i Dorota, córki; wraz z całą rodziną.



ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiątkowy kielich lub cyboryum (puszka na komunię) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybrzezie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, Ill. 60623

MAKE YOUR SELECTION FROM
OUR NEW 1979 DESIGNS
IN OUR NEWLY REMODELED
SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works

SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois, 60631
NEwcastle 1-4902 Otwarte w Niedziele

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALIFY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

Ur. 4 kwietnia 1914 r. zmarł w dniu 17 stycznia 1979 r.

Żołnierz PSZ w czasie Kampanii Wrześniowej, Więzień Sowieckich obozów koncentracyjnych, Uczestnik walk II Korpusu we Włoszech. Po wojnie brał czynny udział w pracach organizacji kombatanckich i społecznych na terenie Anglii i Stanów Zjednoczonych. Odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Polonia Restituta i innymi orderami polskimi i angielskimi.

Zwłoki można odwiedzać w Zakładzie pogrzebowym Kopec, 5259 W. Roscoe Ave. (5300 W., 3400 N.) w piątek od 2 pp. do 9:30 wieczorem.

Oficjalne pożegnanie odbędzie się w piątek 19 stycznia o 8 wieczorem. Wyprawdzenie zwłok z zakładu pogrzebowego Kopec w sobotę 20 stycznia o godzinie 9:30 rano do Kościoła Św. Władysława (róg Long i Henderson). Nabożeństwo żałobne będzie odprawione o 10 rano, poczym nastąpi wyprawdzenie zwłok na Cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego.

Składamy pamięci Zmarłego głęboki hołd a jego Małżonce, dzieciom i wnukom oraz matce w Polsce — wyrazy serdecznego współczucia.

KONGRES POLONII AMERYKAŃSKIEJ, WYDZIAŁ NA STAN ILLINOIS

KOMITET OBYWATELSKI
SPK WIerność ŻOŁNIERSKA
POLSKO-AMERYKAŃSKI
FUNDUSZ STYPENDIALNY
5-a KRESOWA DYWIZJA PIECHOTY
SAMOPOMOC NOWEJ EMIGRACJI
STOWARZYSZENIE WIEŹNIÓW POLITYCZNYCH NIEMIECKICH I SOWIECKICH
OBOZÓW KONCENTRACYJNYCH

Robert J. Quinn Nie Żyje

Były chicagoski komisarz straży ogniowej, 73-letni Robert J. Quinn, zmarł dziś rano na Florydzie, gdzie spędzał okres zimowy.

Quinn przebywał w sierpniu w Mercy Hospital w Chicago, lecząc się na dolegliwości serca (osłabienie aorty). Badania wykazały, że cierpi on i na chorobę nerek oraz dróg moczowych.

Quinn, bliski przyjaciel mayor'a Richarda J. Daley, służył w straży ogniowej 49 lat, osiągając z nominacji mayor'a najwyższe stanowisko.

Pożegnanie ś.p. M. Bojczuka

Członkowie Koła SPK nr 31 i Koła KDP w dniu dzisiejszym o godz. 7:30 w kaplicy pogrzebowej Malca, 6000 Milwaukee Ave., pożegnają ś.p. Michała Bojczuka, b. żołnierza 5 Kresowej Dywizji Piechoty z którą wymaszerował z Rosji i przez Iran, Irak, Egipt dotarł do Włoch, gdzie brał udział w kampaniach Drugiego B. Korpusu.

Po wojnie osiedlił się w Stanach Zjednoczonych, gdzie dzielił los emigranta, który nie pogodził się z zaborem Ojczyzny przez Rosję Sow. Walkę z bronią w ręku zamienił na polityczną i społeczną, biorąc żywy udział w poczynaniach Polonii.

Zmarł Aktor-Lotnik M. Pawlikowski

W wieku 58 lat zmarł nagle w Warszawie popularny aktor teatru, filmu i telewizji, Mieczysław Pawlikowski. Szerokim kręgiem widzów M. Pawlikowski znany był przede wszystkim jako aktor filmowy i telewizyjny. Ogromną popularność i sympatię przyniosła mu rola Zagłoby w ekranizacji "Pana Wołodyjowskiego" Henryka Sienkiewicza.

Mieczysław Pawlikowski jest autorem książki "Siedmiu z Halifaxa "J", w której zawarł swoje wspomnienia z czasów II wojny światowej, kiedy to walczył jako lotnik w polskim lotnictwie w Wielkiej Brytanii.

Grupa 2742 ZNP

Zebranie Grupy 2742 ZNP, które miało odbyć się w niedzielę, 21 stycznia, na Jadwigowie, zostało odwołane.

★ Pomoc Domowa

Opiekunka Do Pół-rocznego Dziecka

Lekkie sprzątanie, bez gotowania, własny pokój, telewizor, łazienka.

945-8437.

POTRZEBNA pomoc do dwojga dzieci i lekkiej pracy domowej. Trzeba zamieszkać. 679-3469.

WANTED general house cleaner one day a week. Vicinity Belmont — California. Call after 4. 539-0550.

DZIEWCZYNA do sprzątania, 1 dzień w tygodniu. Północne przedmieście. 945-7776

HOUSEKEEPER live in near John Hancock building, 1 child. Must speak English & have good references. 751-1858

GOSPODYNi z zamieszkaniem. Okolica Northbrook. 2 dzieci. Potrzebna minimalna znajomość angielskiego. Wysokie wynagrodzenie 564-0004.

WOMAN needed to live in home as a companion to a widowed lady. Free room & board plus salary. 424-9640 or 448-8764. Ask for Frank.

RELIABLE PERSON to live in and aid in care of 3 small children plus general housekeeping. Salary, room and board, 5 days a week. Riverside. 442-6444

ODPOWIEDZIALNA osoba z zamieszkaniem, do ogólnej pracy domowej i opieki nad 3 dziećmi. Wynagrodzenie, wyżywienie i własny pokój. 5 dni w tygodniu. Riverside. 442-6444.

GOSPODYNi Z ZAMIESZKANIEM

Własny pokój, łazienka, telewizor. Musi lubić dzieci. Konieczna minimalna znajomość angielskiego. Dzwonić po angielsku. 634-0084

HOUSEKEEPER

Full time. Young couple with 2-year-old. Near north location. Hours flexible. English necessary. References required. CALL: 787-0178

Kobieta Do Sprzątania
2 dni w tygodniu, dobra transportacja. Dom w River Forest. Dzwonić po angielsku: 366-9295.

HOUSEKEEPER

For lady in wheelchair, if wanted, live in. Good salary. Vicinity Rogers Park. Must speak some English. 733-2530

New for Spring!

Printed Pattern



4763 SIZES 8-18
by Anne Adams

The blouse-beautiful beginning for your 1979 wardrobe! Deep tucks accent all-important shoulder of shirt, soft gathers frame buttoned scooped neck of other. Printed Pattern 4763: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18. Size 12 (bust 34) shirt 1 3/8 yds. 60-in., other style 1 1/4 yds. \$1.50 for each pattern. Add 40¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th St., New York, Print NAME ADDRESS, ZIP SIZE and STYLE NUMBER.

Work, weekends, school—our new FALL-WINTER FASHION CATALOG has all the dresses, tops, skirts, vests, pants you want! Plus \$1.50 free pattern coupon. Send 75¢
107-Instant Sewing Book\$1.00
106-Instant Fashion Book\$1.00
125-Petal Quilts\$1.50
124-Gifts 'n' Ornaments\$1.50

★ Pomoc Domowa

CLEANING Lady 2-3 days a week in Skokie. Must speak some English. References. 674-5774

Towarzyszka i do Opieki Nad Starszą Panią
Musi mówić po angielsku lub niemiecku. Tylko zamieszkać. Dobra zapłata dla właściwej osoby.
MUSICIE DZWONIC PO ANGIELSKU LUB NIEMIECKU *
282-3244

Na Pelen Etat Gospoia

Do pilnowania 3-letniego dziecka. Własny pokój, łazienka, telewizor. Hyde Park. Musi mówić po angielsku. Dzwonić po angielsku 947-6250.

DOZORCA DOMU

5 dni w tygodniu.
Wymagana pewna znajomość angielskiego. Dom w pobliskiej północnej stronie. Doskonale wynagrodzenie. Konieczne ostatnie referencje. Dzwonić po angielsku: 787-8820.

Kobieta Do Sprzątania

2 dni w tygodniu. Dom w River Forest. Blisko transportacji. Dzwonić po angielsku. 366-6205.

MŁODA DZIEWCZYNA JAKO

KOBIETA DO SPRZĄTANIA
5 dni w tygodniu wolne weekendy. Zamieszkać własny pokój, lub przywieziemy codziennie od Northwestern train. Angielski nie konieczny. Dzwonić do pani Avis: 234-8087

GOSPOIA-KUCHARKA

DO ZAMIESZKANIA. Bliska północna strona. Mała rodzina. Własny pokój, łazienka i TV. Wymagane są ostatnie referencje. Konieczna jest pewna znajomość angielskiego. — Dzwonić: 787-8820.

ODPOWIEDZIALNA PANI

do sprzątania, na początek 1 dzień w tygodniu. Trzeba mieć własne środki transportu. Wymagana znajomość angielskiego.
Dzwonić po angielsku: 861-0481
między 7-mą i 9-tą wieczorem.

★ Praca Żeńska

KELNERKA mówiąca po polsku i angielsku, oraz kobieta do kuchni. 3309 N. Milwaukee.

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA kelnerka do restauracji z doświadczeniem, trochę angielskiego. Tel. 631-1161.

KOBIETY do sprzątania z prawem jazdy, dobra zapłata, zgłaszać się 4262 W. Irving Park w godzinach 9 rano do 6 wieczorem.

GOSPODYNI-KUCHARKA na plebanię do parafii "Mater Christi" w północnym Riverside. Ubezpieczenie i benefity pensyjne. Wynagrodzenie do uzgodnienia. Trzeba mówić po angielsku i mieć własne środki transportu. dla umówienia się dzwonić: 447-9400.

EXPERIENCED BEAUTY OPERATOR WANTED WITH FOLLOWING Work In Busy Shop
Call: 778-9399
If No Answer Call: 599-6373

BOOKKEEPER MATURE FULL TIME
CALL 243-0855
Ask for Ori or Gene

RECEPTIONIST
General Office and Some Typing Required . . . Must Speak English
CALL: 278-7600
10 A.M. to 3 P.M.
ASK FOR MR. JAY

CLEANING WOMAN
To clean office area, washrooms, lunchroom, etc. Hours: 8 A.M.-4:30 P.M. Previous experience helpful.
488-4100

SECRETARY/EXECUTIVE

Northwest Chicago area company is looking for a personable individual with excellent secretarial skills to assist company president. Interested individuals please call: MR. JAY 278-7600 10 A.M. to 3 P.M.

SECRETARY — LEGAL

Small loop law firm seeks secretary with good typing & short hand skills. Prefer Polish fluency. Salary commensurate with experience.
782-9095 Liz

GENERAL OFFICE

Part time person needed immediately in Distribution Center office on long term basis. Duties involve sorting, filing, etc. Horus flexible between 8 and 4:30. Must have own transportation.

McNEIL LABS

2122 Roberts Drive
Phone Mr. LYCKE
344-3189
For an App.t.

Poszukuję

Fryzjerki Damskiej
z kilkuletnim doświadczeniem. Na pół albo cały etat. W Evanston. Agnieszki konieczny. Dobra zapłata. Dzwonić późnym wieczorem 676-1167.

POTRZEBNA KOBIETA

DO PRACY W SKLEPIE NA CAŁY TYDZIEŃ. Blisko 31-ej i Laramie. Również potrzebna kobieta do sklepu z wędlinami na soboty.
Okolica Belmont i Central. Muszą rozumieć po angielsku.
780-0022 lub wieczorem 278-9647

★ Poszukuje Pracy

SZUKAM PRACY. Jestem dobrym mechanikiem samochodowym, konserwuję i naprawiam urządzenia techniczne, posiadam samochód i prawo pracy. Słaba znajomość angielskiego. Tel.: 237-0543

★ Praca

POTRZEBNA OSOBA

do działu księgowości. Znajomość "cash receivable i sales". Znajomość języka angielskiego i polskiego. Zgłoszenia do
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL. 60646

NAGRYWANIE

Główna — niezależna firma szuka pisarzy, śpiewaków, i muzyków. Zainteresowani dzwonić mogą od poniedziałku do piątku 9 rano — 7 po południu 386-7291. Mówimy po polsku.

MUSIC

Major independent record label. Need groups, writers, vocalists & musician for recordings. Call Monday thru Friday 9 a.m. — 7 p.m.
386-7291
We speak Polish

Para Do Prowadzenia Dużego Domu

Riverwood—\$1,000 miesięcznie, wymagamy angielski, referencje i własny samochód.
945-8437.

★ Praca

CIĘŻKIE PRZEMYSŁOWE ZAOPATRZENIE
Mamy stałą na pełen czas pozycję, dostępną dla zdolnych ludzi, którzy mogą wykonywać czyszczenie i naprawy. Oferujemy dobre wynagrodzenie na początek i hojne korzyści kompanijne. Zgłoszenie osobiste do:
WABASH POWER EQUIPMENT CO.
444 Carpenter Ave. • Wheeling, Ill.
(Dla Uzyskania Wskazówek Tylko) — Dzwonić:
(312) 541-5600
Equal Opportunity Employer

FACTORY

We are in need of plastic injection molding machine operators on all 3 shifts.

Please Apply In Person
BLUE ISLAND PLASTICS, Inc.
1141 W. Vermont, Calumet Park
Applicants Must Be Able To Speak & Understand English.

CAMERA TECHNICIAN OLYMPUS CAMERA CORP.

Seeks repair person at new Chicago area facility. Pleasant surroundings, liberal salary & full company PAID benefits. We are an equal opportunity Employment Employer.

Submit resume in confidence including salary desired to
P. O. Box No. 48742
Niles, Illinois 60648

NO TELEPHONE APPOINTMENT ACCEPTED

IRENE'S

EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia
631-8878

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

KUCHARZY lub KUCHARKI

zawodowych z doświadczeniem do nowoczesnej polsko-amerykańskiej restauracji. Praca stała. Dobre warunki pracy i dobra płaca. Zgłaszać się osobiście: 2954 N. Milwaukee Ave.

GENERAL OFFICE

ORDER DESK
Good fast typist for busy order desk. Heavy typing. Must like a fast paced job. Permanent position w/full co. benefits.
Apply
2525 N. ELSTON Chicago
276-6400

Na Pelen Czas "Supervisor Trainee"

Do sprzątania biur ("janitorial") i czyszczenia dywanów. Bez doświadczenia. Musi mówić po angielsku. Musi mieć zieloną kartę i prawo jazdy. \$4.50 przez 8 tygodni praktyki, po tym podwyżka.

867-4539

Ambitious Business Minded

English-Polish speaking people, capable of making \$500-\$1,000. Qualified to work for International Co. We will train. For interview call: — 452-6471

CUSTOMER SERVICE TRAINEE

Inside sales, phone work, involving order taking, follow up delivery requirements, price & delivery information. Typing is essential, able to work with people & be well organized. Hours 8:30 am — 5 pm. Excellent salary & benefits.
Call: Jess Carcia: 666-3215.

SUPERVISOR

dla zwiększającej się kompanii janitorskiej. Doświadczony. Mówiący po polsku i angielsku. Wysoka zapłata dla stosownej osoby. Świadczenia. Musi mieć samochód.

Dzwonić do Pani Seebee: 256-6840

★ Praca

Potrzebny DOSWIADCZONY KUCHARZ lub KUCHARKA
Stala praca, dobre wynagrodzenia. Warunki do omowienia. Proszę zgłaszać się osobiście:
Oaza, 1250 N. Milwaukee Ave.

LINE SUPERVISOR WANTED

To work in sheltered workshop for the blind. Maturity & exp. necessary. Call Margery Miller 666-1331

HILL & HILL Truck Line Inc.

Has Immediate Openings For
• DIESEL MECHANICS
• TRAILER MECHANICS
• MUST HAVE EXPERIENCE
Company offers top wages and excellent benefits. Retired Military welcome. For more information please call or write:
FRED VAUGHAN
Shop Superintendent
713-452-1531
P.O. Box 9698
Houston, Texas 77015

Our company is expanding its facilities and we are in need of experienced and qualified help.

We need top notch men in the field of Gear Cutting, Milling Machine Operators Delving Machine Operator, Engine Lathe Machine Operator, O.D. & I.D. Grinders.

These jobs are available at present, or in the future by April or May. Contact Milan at Milen's Machien Co. The job offers good pay & various other benefits.

MILEN'S MACHINE CO.
1301 S. Laramie
863-2948

★ Praca Męska

POTRZEBNY doświadczony mężczyzna do pracy biurowej w przedsiębiorstwie budowlanym. Może być emeryt. Musi znać język angielski. Tel. 227-3055

PRZYJMĘ pracownika do pracy cieleskiej, stolarskiej przy remontach domów, częściowe tutejsze doświadczenie konieczne, znającego język polski i angielski. Dzwonić po 6-jej wieczorem. 342-5961.

ZATRUDNIMY na stałe stolarzy i blacharzy budowlanych. Proszę przysłać opis praktyki w Polsce, oraz żadaną stawkę na adres: A.B.T., 6330 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646.

SPAWACZ

Do różnych prac w warsztacie wyrobów z żelaza. Egzaminujemy. Wymagana minimalna znajomość angielskiego. Zgłaszać się osobiście — Gil Reed 7:30 rano do 4 po południu. Od poniedziałku do piątku włącznie.

ARCHITECTURAL IRON CO.
3455 N. Elston

KIEROWCA

Do pracy w zakładzie czyszczenia odzieży. Na północnej stronie miasta. Musi mieć referencje. Dzwonić: R. Harris.

334-2828
5709 N. Clark Street

INSPECTOR — 2 CRIB ATTENDANTS

Inspection of machine parts using micrometers, vernier calipers, dial indicators, depth mikes, height gauges. Work directly from blue prints, also work in tool crib dispensing rags, drills, taps, gauges, etc. Experience preferred but will train if necessary. Northwestern Electric. 1750 N. Springfield.

TRUCK MECHANIC

Experienced truck mechanic for GMC truck dealership in Cicero. Top wages. 1st shift. Company profit sharing and hospitalization.

ALL BRAKE & DRIVE
5551 W. OGDEN CICERO
OL 6-2106
"ASK FOR SLIM"

Potrzebny MĘŻCZYZNA

do obsługiwaniania tokarki, oraz maszynista. Stała praca. Dobra zapłata i inne świadczenia. Zgłaszać się: 2940 N. Halsted Street.

★ Praca Męska

MAINTENANCE MECHANIC

Opportunity exists in our plant for maintenance mechanic with minimum 5 years experience. Must have own tools and background in maintaining food processing equipment. Electric experience helpful. Contact Jack Gordon or Jim Roetheli.

MARY ANN BAKING CO.
4600 W. Chicago Ave.
378-7000
An Equal Opportunity Employer

YOUNG MAN ENGLISH SPEAKING

Must have sales ability. To learn floor and wall tile business, with Chicago's largest and oldest company. Call 463-1771
Mr. Austin between 10 — 5.

PRZYJMĘ chłopca po skończonej szkole do nauki w zawodzie cieśli i stolarskim, przy remontach domów, znającego język polski i angielski. Dzwonić po 6-jej wieczorem. 342-5961

POTRZEBA MASZYNISTÓW

Operatorów tokarki, frezarki, prasy wiertniczej.
Dużo nadliczbowych godzin. Dobra początkowa zapłata. Firma płaci za ubezpieczenie szpitalne. Udział w zyskach i premie.

KOCSIS BROS. MACHINE CO.
11720 S. Mayfield, Worth
597-8110

BEEF BONERS — TRAINEES

Do obierania kości i ogólnej pracy w naszym zakładzie produkcji mięsa. Doświadczenie, nie wymagane. My przygotowujemy — uczymy wspaniale. Wspaniale świadczenia w czasie nauki. Obcy język jest używany. Zainteresowani — proszeni są o zgłoszenie się i wypełnienie aplikacji.

CHICAGO FOOD PROCESSORS
6636 S. Wentworth Ave.
Pytać o P. Edwards

MACHINIST

Skilled and semi-skilled opportunity. We now have openings on both shifts for:

- MILLING OPERATOR
- DRILLING OPERATOR
- PRATT JIG BORE
- CNC MACHINING

We offer liberal pay and fringe benefits. Call or Apply:

681-2145
DME COMPANY
1975 N. 17th Ave.
Melrose Park

IMMEDIATE OPENINGS FOR EXPERIENCED MACHINISTS

"START THE NEW YEAR WITH US" in our conveniently located J.W. Chicago Plant adjacent to major transportation. Ability to read blue prints, do set ups will qualify you immediately. Must have own tools.

DE Vlieg/JIG MILL
GEAR GRINDER
INTERNAL GRINDER
RADIAL DRILL
SPIRAL BEVEL GEAR
CUTTER & GRINDER
MILLING MACHINE
GEAR CUTTER

in return for your qualifications, we offer an EXCELLENT starting rate & benefits, which include: paid hospitalization & insurance, pension plan & 11 paid holidays, plus steady work in a clean plant environment.

For appointment please call:
MS. MARY O'SHEA
847-4211

LITTON PRECISION GEAR
4545 S. Western Blvd.
Chicago, Ill. 60607
Equal Opportunity Employer

Excellent Opening For:

TOOL & DIE MAKERS and MACHINISTS

Excellent Oppoitunities for Experienced Tool & Die Makers and Machinists. Build and Repair Dies, Jigs, Fixtures, Molds and Special Machinery.

Attractive Rates — Full Fringe Benefit Program.

Write or Call Personnel Manager
Mike J. Scialabba (814) 643-0700
EL — CO CONNECTOR DIV.
A Gulf & Western Manufacturing Co. Industrial Park
HUNTINGDON, PA. 16652

★ Praca Męska

SHOP HAND

Operator to Run Lathe & Milling Machine. Able to Read Micrometer, Vernier and Sharpen Own Tools.

Salary commensurate with Experience.

*Excellent Fringe Benefits Including Paid Life Insurance and Hospitalization, Paid Vacation and Holidays, Pension Plan and Profit Sharing.

*Work In a Modern Air Conditioned Facility with Cafeteria and Parking on Premises.

APPLY IN PERSON OR CALL
583-5100

M.P.C. PRODUCTS CORP.
4200 W. Victoria Street
(Near Bryn Mawr & Pulaski)

POTRZEBNY GOSPODARZ

do zaopiekowania się budynkiem biurowym na część etatu. Musi mieć własny samochód.

Zgłoszenia:

LOOMIS SAVINGS & LOAN
6350 W. 63rd Street
Tel.: 586-6900, Ext. 41

BUILDING MAINTENANCE MAN

With mechanical ability. Must speak English and have Illinois driver license. Excellent salary.

263-2626 Ask For Irvin

Potrzebny Doświadczony MASARZ

do wyrobu wędlin.
Proszę dzwonić lub zgłaszać się osobiście:
4772 N. Milwaukee
736-3524

EXPERIENCED FEMALE BARTENDER
EXPERIENCED WAITRESSES and COOK

Must speak English and Polish. Tuesday thru Sunday. Apply in person.

JAKE'S RESTAURANT

4518 W. Fullerton

UPHOLSTERER

Finest custom upholstery shop seeks qualified upholsterer or willing to train.

PARENTEAU STUDIES

230 W. Huron • Chicago
337-8015

DO MODELOWANIA NADZORCA ORAZ DO SKŁADANIA

(Injection Molding and Set-Up Men)

Trochę doświadczenia konieczne. Świetna początkowa zapłata. Dobre świadczenia. Dzwonić 379-1711
Podczas Tygodnia Przed 4 Ppl.

MASZYNIŚCI

Potrzeba operatorów i ustawiaczy na tokarki i frezarki (mills), N.C. i C.N.C. 50 godzin tygodniowo. Dobra sposobność dla właścicieli ludzi. Muszą mieć własne narzędzia. Do \$8 na godzinę, w zależności od doświadczenia. Bezpłatne ubezpieczenie szpitalne i na życie. Płatne święta i wiele innych korzyści. Trzeba mówić po angielsku.

J. K. MACHINING CO.

640 W. Hubbard • Chicago
421-6644

RYDER TRUCK RENTAL INC.

HAS

NATIONWIDE OPENINGS

FOR

SERVICE MANAGERS

AND

MECHANICS

You can advance as we grow! RYDER has over 50,000 trucks and we are buying more!

We are looking for individuals that have solid experience with an emphasis on diesel engines. Ryder offers an excellent wage and company paid benefit program, including stock purchase plan.

If you are seeking a challenging career reply in confidence to

Mr. Gene Brown

Maintenance

Personnel

Manager

RYDER Truck

Rental Inc.

P.O. Box 52016

Miami, Florida

33152

Equal Opportunity Employer m/f

★ Praca Męska

MECHANIK DO CIĘŻARÓWKI DIESEL

Warsztat dla jednego. Wszystkie traktory Ford Tandem. Musi znać język angielski. 568-4711.

★ Domy

HILLOCK I SHORT

Trzy - mieszkaniowy, murowany. Piękne mieszkanie właściciela, odnowione, z 3 sypialniami i dużym pokojem rodzinnym, plus dwa mieszkania — każde z dwoma sypialniami na II piętrze, na dochód. Pelen basement. Liczne dodatki. Mieszkajcie wśród szczęśliwych sąsiadów, zadowolonych z dzielnicy. Niska cena \$36,900. Telefonujcie na cudowny numer 254-8500

PRAWDZIWE KUPNO

2-6ki, MUROWANY. Peln piwnica. Gazowe ogrzewanie. 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Par. św. Władysława. 5200 zachód — 3500 północ. Po informacji proszę telefonować: —

BEAULIEU

5341 Belmont —28— 282-7979
BY OWNER 4 bedroom, English brick. (Harlem & Touhy) 1½ bath, formal dining room, basement, garage with side drive. \$83,000. 774-9490.

PRZEZ WŁAŚCIECIELA. Dwu rodzinny, 9 letni, murowany, Parafia Sw. Turybiusza wykończony basement, garaż na 2 auta, wszystkie aluminiowe obicia. 767-6576 dzwonić po 6-tej.

PARK RIDGE

Nowy 3 sypialnie, murowany dwu poziomowy. 2405-7-9 Avondale, 1 blok na zachód od Dee i 1 blok na południe od Oakton.

NORRIDGE

4805 N. Chester. Nowy 3 sypialnie, murowany ranch.

FAY REAL ESTATE

5961 N. Elston • 775-1038

5242 S. MILLARD

Bardzo czysty nowszy, murowany 5½ pokojowy na 33 stopowej locie. 3 duże sypialnie. Szafki obramowane z dębowym drzewa. Łazienka hollywood. "Overhead" kanalizacja. "Air conditioning." W pełni izolowany. Luksusowe dywany. Musi być sprzedany jak najszybciej. Skorzystajcie z tej okazji. Dzwonić na cudowny telefon: 254-8500

2741 N. PARKSIDE

DUZY 3 Mieszkaniowy Budynek Wszystkie po 2 sypialnie. Wykończony pokój rekreacyjny. Nadzwyczajna okolica: Diversey i Central. Cena w \$90-ka.

FAY REAL ESTATE

5961 N. Elston 775-1038

ARLINGTON HEIGHTS

Otwarty w niedzielę 1-5, 107 S. Wilke St. Zwyczajny, 3-sypialniowy ranch, 2 łazienki, wykończony basement, obszerny ogrzewany garaż z bocznym wjazdem. Kuchnia z dębowymi szafkami, formalna jadalnia. Do objęcia od zaraz. W \$80-ce. Rt. 53 na północ do Euclid, na wschód do Wilke St. i na południe do tego domu. Dzwonić po angielsku do Ron lub Don.

INTERDOME REALTY

286-1515

Z POWODU WIELKICH SNIEGÓW OBYDWA BIURA BĘDĄ ZAMKNIĘTE W NIEDZIELĘ, 21 STYCZNIA.

TROY REALTY

84 S. TRIPP

Duża 5½ pokojowa rezydencja typu "ranch" na podwyższeniu. Pięknie wykończony basement z czwartą sypialnią. Centralne ochładzanie. Murowany garaż na 2½ auta. 40-o stopowa parcela. Wbudowany piec kuchenny. Wbudowany zmywacz naczyń. Mamy klucze do tego domu, który przyniesie szczęście nabywcom. Dzwonić na cudowny telefon.

254-8500

★ Domy

JUSTICE. Owner moving out of town. Selling two 5-year-old brick buildings. 6 flat-income \$19,000, asking \$180,000. 9 flat-income \$29,000, asking \$270,000. Call 482-4729.

PRZEZ WŁAŚCIECIELA. Burbank. 79th — Austin, murowany, 3 piętrowy, luksusowy. Garaż na 2½ auta. 636-9018.

Rezydencja Świeżo Na Liście

Zbudowany na zamówienie, 4 sypialniowy, murowany ranch. Plajstrowane ściany. Podłogi z twardego drzewa. Naturalnym drzewem wszędzie wykończenia. Pelen wykończony basement z ¾ łazienki. Garaż na 2½ auta. Świetne położenie. 6940 zachód-5000 północ. W świetnej kondycji. Niska \$90-ka.

Bydnyki Apartamentowe

Dom Otwarty w Niedzielę 12:30-4 4328 N. Marmora
Murowany, 2-mieszkaniowy. Garaż na 2 auta. Właściciela mieszkanie świeżo odnowione. Pelen czysty basement. Nowszy garaż na 2½ auta. W świetnym stanie. 4300 północ-5900 zachód. \$114,000. Oferty O.K.

5139 W. Medill

Murowany 2x5. Garaż na 2 auta. Pelen basement z 2 pokojami i ½ łazienki. Budynek unowocześniony. W bardzo dobrym stanie. W \$60-tce. Oferty.

6 mieszkań robiących pieniądze. 6x3. Budynek ma tylko 15 lat. Roczny dochód brutto \$13,740. Budynek w dobrym stanie. 3038 północ-10600 zachód. Żądane tylko \$108,000.

Century 21 KAY REALTY

5449 N. HARLEM 775-7820

HARDING — WRIGHTWOOD

2-5ki po 2 sypialnie. Nowa kryta weranda. Nowoczesne łazienki. Szafkowe kuchnie. Wielkie obrazowe okna. Werandy mają nowe obicie. 220 elektryczność. Piwnica. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. 33-stopowa parcela. \$60,000

PULASKI — MILWAUKEE

Tawerna z długim owalnym barem. Wygląda nowoczesnie i sprawia przyjemne wrażenie. Muzyka z organów. Murowany budynek z przodu plus duże 6-pokojowe mieszkanie. Peln piwnica. 2-piętrowy budynek od tyłu, 1-5, 1-6 plus pełna piwnica. Tawerna została poddana całkowitej inspekcji i ma potwierdzenie władz miejskich\$149,000

MILWAUKEE—CENTRAL PK.

Lounge i żwawe disco, 3-piętrowy murowany budynek z 2-ma mieszkaniami. Tawerna pomieści 125 osób. Tu zrobicie pieniądze. Piwnica. Kryta weranda. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Świeżo podany do sprzedaży\$199,000

ROSCOE—RIDGEWAY

12 mieszkań, 3-piętrowy budynek z żółtej cegły. 6-5ek i 6-4ek. Wszystkie mieszkania mają po 2 sypialnie. Piwnice. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Gazowe ogrzewanie. 220 przewody. Aparaty przeciwpożarowe. Zimowe okna i siatki. Nowy dach.....\$210,000

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. Central Park Avenue
486-4130

W CENTRUM POLONII

Sklep "Grocery" — Bardzo dobrze wyrobiony interes wraz z domem trzy-sypialniowym. Cena przystępna.

5400 POŁNOC — 7200 ZACHÓD

Piękny, murowany "Duplex" blisko szkoły, kościoła katolickiego, KENNEDY EXPRESSWAY. PIĘKNOŚĆ! Trzeba zobaczyć. Po więcej informacji proszę dzwonić do biura.

4700 POŁNOC — 3500 ZACHÓD

Dwurodzinny, murowany, po trzy sypialnie plus "Cottage". ŚWIETNA INWESTYCJA. Blisko wszystkiego. Dochód miesięczny \$585. Po więcej informacji proszę dzwonić do biura.

OKOLICA BELMONT — KIMBALL

Drewniany, 1x5 (2 syp.), 1x4 (2 syp.), 1x3 (1 syp.). 2-autowy garaż. Peln piwnica. Budynek centralnie ogrzewany. 220 elektryczność. Dobry dochód. Dobry budynek.

ADDISON — AUSTIN

16-letni, murowany, 2x5½ po 3 sypialnie, 1x3½ z 1 sypialnią. Gazem gorącą wodą ogrzewany, 3 oddzielne systemy. 3 nowoczesne kuchnie i łazienki. Po więcej informacji proszę telefonować do biura.

Murowany, 1x5, 1x4. Duże pokoje. Peln piwnica. Gazem gorącą wodą ogrzewany. Na zachód od Pulaski, na północ od Diversey.

OKOLICA LARAMIE — PALMER

1x6, 1x4, drewniany, gazem gorącą wodą ogrzewany. Garaż. Wpłaty \$10,000

WARSZTAT NAPRAWY SAMOCHODÓW

4000 kw. stóp. Z całym urządzeniem. Całość \$15,000. Długa umowa.

POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE

BUDA REALTY

2990 N. MILWAUKEE AVE. • Tel. 486-6363

★ Domy

CHCECIE PAŃSTWO KUPIĆ, SPRZEDAĆ DOM

Dzwońcie Do Mnie



FRANK PRĘDKI
Członek Polsko-Amerykańskiej
Ligi Realnościowej. Absolwent
ALLIANCE COLLEGE.

BUYING—SELLING
HOME
CALL YOUR OWN

FRANK PRĘDKI
486-6363

BUDA REALTY

P.S. If you cannot remember
my name, call me FAST!

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO



(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.

Solidne jak Skała Gibraltaru.
DUZY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Mówimy po polsku 486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA

J. B. PALLASCH I SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.

Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee
486-6363

WYJĄTKOWA OKAZJA

Przeście się martwić o pieniądze. Kupcie ten dobry dom dwu-piętrowy murowany z dwoma dużymi mieszkaniami sześć-pokojowymi plus jedno czteropokojowe. Szafkowe kuchnie. Nowe łazienki. Garaż na 2 auta. Doskonała lokalizacja w Brighton Parku. Żądana cena tylko \$57,900. To jest czas na skorzystanie z okazji. Dzwonić na cudowny telefon: 254-8500

W PAR. ŚW. TURYSZUSZA

1½ piętrowy, murowany, luksusowy dom. Bardzo czysty. 4 sypialnie. Niezwykła weranda z tyłu, patio, garaż na 2 auta. Na zachód od Pulaski. Właściciel chce szybko sprzedać. Kupcie świetny dom w świetliwej dzielnicy. Telefonujcie na cudowny numer: 254-8500

ERWIN J. MICHAELS

REAL ESTATE

4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

2 PIĘTROWY, murowany dom, 5 pokojowe mieszkanie, 2 sypialnie w dającym. Parą ogrzewane. Kryta weranda, garaż na dwa auta. Pelen wykładany basement. Blisko Central & 63rd Road, blisko szkoły i sklepów. 735-2835.

★ Domy

★ Domy z Interesem

SKLEP z KWIATAMI, PODARUNKAMI i KARTKAMI — NA SPRZEDAŻ

Sklep i garaż na 2½ auta plus garaż na 1 auto. Dwa mieszkania. Walk-in ochładzacz 11 x 12 stóp. Centralne, gazowe ogrzewanie ciepłym powietrzem. Duży, bezpłatny parking. Urządzenia domowe włączone. Można oglądać za umówieniem. Dzwonić do właściciela po angielsku
Na Nr. 925-7474

Z POWODU CHOROBY

w dobrej okolicy na północnym zachodzie w Chicago, sprzedam

Dom 3 mieszkaniowy oraz Restaurację

dobrze prosperującą lub samą tylko restaurację.
Tel.: 736-0039.

★ Do Wynajęcia

5 POKOI na drugim. Kilbourn i Lawrence. 545-4585.

STUDIO-kitchenette umeblowane blisko śródmieścia. 927-6907 i 476-0903.

4-ka SŁONECZNA, dorosłym. Logan Square. HU 9-4099, 927-6907.

5 POKOI do wynajęcia. Okolica Milwaukee i Austin. Wolimy dorosłych. 583-1797 w czasie dnia, 775-1571 wieczorem.

3 SYPIALNIE umeblowane, ogrzewane, gorąca woda, dla samotnych mężczyzn. \$20 tygodniowo od łóżka. 2601 W. Walton

4 POKOJE, częściowo umeblowane, czyste, na drugim. Blisko Western i Fullerton. 252-2406.

4 POKOJE na 1-szym piętrze, ogrzewane ciepłym powietrzem — tylko dla dorosłych. — 2432 W. Iowa St. Mieszkanie można zobaczyć po uprzednim zgłoszeniu się w języku angielskim na nr.
299-3538 po 6-ej wieczorem.

PRZYJME samotnego mężczyznę do 5 pokojowego umeblowanego mieszkania. 278-5319.

5 POKOI. Okolica Belmont i Cicero. 282-2965

SKLEP do wynajęcia. 772-3350 lub 745-0175.

2 MIESZKANIA, 3 pokoje, Humboldt Park. 252-6511.

POKOJ umeblowany, używalność kuchni dla niepełnej osoby. 2255 N. Spaulding. 278-7135.

3 POKOJOWE mieszkanie w basementie. Północne Chicago. \$120. 583-1780

6 ŁADNYCH pokoi. Blisko Austin i Belmont. 622-7020.

HELENOWO 4 pokoje po generalnym remoncie. 235-0515.

3 POKOJOWE mieszkanie, 7500 zachód i 3200 północ, nieogrzewane. \$175 miesięcznie plus depozyt ubezpieczeniowy. Krystyna. 622-0407 lub 736-3107.

★ MEBLE

Central Furniture

1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo

Zawiadamia, że

W OKRESIE ZIMOWYM

CENY MEBLI "APPLIANCES"

ZOSTAŁY ZNIZONE.

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Taniści.

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami.\$198

Komplety mebli do sypialni.\$125

Łóżka piętrowe "bunk" lub "Hollywood".....\$58

Kanapa i fotel.\$140

Kanapa rozkładana do spania (polska wersja) ..\$99.95

Telewizja kolorowa.....\$298

Materace.....\$19.88

Komplety mebli do kuchni: stół i cztery krzesła "dinet set".....\$95

Kuchnie gazowe (gas ranges).....\$199

Łodówki lub zamrażacze (freezers).....\$199

Z 6-ciu sztuk stylowe komplety do jadalni.....\$399

Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru.....\$95.00

Niemieckie szafkowe "stereotyper players" (patefon-radio-magnetofon z kominkiem).....\$399

Futra

SPRZEDAM futro karakulowe, nowe, 16 1/2. Sklep futrzarski. 3015 N. Milwaukee. 342-2929.

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKORZANE szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owcze, wydry, karakuly, łapki luzem i błamy lisy — nie żdieramy! 6106 W. ADDISON 685-5653 1634 W. BELMONT 477-9099 (róg Archer — Lincoln i Belmont)

NAJTANIEJ

z Pismem Gwarancją

KOŻUCHY

Męskie, Damskie i Dziecięce z najlepszych importowanych skór — kupicie w najstarszej, znanej z wywiadów telewizyjnych firmie **WHITE EAGLE FURS**. Szyjemy na zamówienie. Poprawki i czyszczenie futer i kożuchów. 3015 N. Central 3133 N. Milwaukee 4388 S. Archer, róg Kedzie Tel. 283-2553 Otwarte w Niedzielę

KOŻUCHY

Najpiękniejsze w Chicago

Poleca Firma **EDOUARD'S CO.** 2605 W. 51st St. 925-3970 oraz 2922 N. Milwaukee 486-7750 Fachowe czyszczenie kożuchów i skór. Sprzedaż, szycie i poprawki garderoby męskiej i damskiej. Wysyłamy i pakujemy **PACZKI DO POLSKI**. Przy wysyłce wiele towaru za bezcen tylko w sklepie na Milwaukee.

Porady Prawne

Wide range of quality Legal Services available at reasonable cost in your neighborhood: DIVORCE, REAL ESTATE CLOSINGS, WORK INJURIES, CRIMINAL, PERSONAL INJURY, INCOME TAX, BANKRUPTCY, INCORPORATION, WILLS, LANDLORD-TENANT & OTHER PROBLEMS.

No Charge for initial Conference.

Mark L. Swchwarz, Atty. at Law

4907 W. Fullerton 237-0486 (FS1W)

LEGAL SERVICES

PORADY PRAWNE

DLUGI \$

Zmniejsz swoje splaty na podstawie ROZDZIAŁU 13 PLANU.

POŁOZ KRES:

—napastowaniu,

—potrąceniom z wyplat,

—ponownemu zdobyciu tytułu własności,

—sekwestrom.

Biuro adwokackie: E. PAUL RUSTIN

Wydział porad finansowych

1 N. La Salle St., Chicago

346-8438

BEZPŁATNE PORADY.

Trzeba mówić po angielsku.

DIVORCE from \$140

(+ court costs)

BANKRUPTCY CHAPTER 13

Other Civil & Criminal Matters

PERSONAL INJURY — REAL ESTATE.

AFFORDABLE FEES.

Brundage & Welch Loop Offices

236-4777 109 N. DEARBORN

Przeprowadzki

Iwanski Moving Co.

PRZEPROWADZKI

mieszkań, biur i sklepów.

Obsługujemy także porty.

Ill. C.C. 42754 MC—R

TEL. 384-3322

Licencjonowana, ubezpieczona

Polska Firma

Nr. Ill. C.C. 43852 MC — C

Przewozu Mebli i Towarów

ARTHUR

MOVING COMPANY

POLECA SVOJE USŁUGI

Fachowa, solidna, szybka obsługa.

Niskie ceny.

Tel. 278-7898 oraz 276-8926

od 8 rano do 8 wieczór.

Licencjonowana, ubezpieczona

czona i doświadczona

POLSKA FIRMA

przewozu mebli i towarów

Nr. Licencji Ill. C.C. 47103 MC

Chicago Moving Co.

Zrealizuje twoje zamówienie

nawet w dniu zgłoszenia.

— Szybka, fachowa obsługa.

— Niskie ceny.

Tel.: 685-9114 lub

545-9854

od 8 rano do 10 wieczór.

Rozmaite

SWIEZY MIOD, niegotowany. 252-6969. Nie dzwonić w niedzielę.

Kupuje wszelkiego rodzaju stare malowane artystyczne obrazy. Również kupuje wszelkie antyki i dywany wschodnie. Proszę Dzwonić: OR 4-6664 W Godzinach Wieczornych

OKAZJA! 20—50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylwania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. **FEDERAL ELECTRONICS, TV & HiFi.** 955 W. ADDISON 549-3138

Zguby

SKRADZIONO paszport na nazwisko Teresa Galanek. Gdyby ktoś znalazł proszony jest o skontaktowanie się telefonicznie: 889-2156.

Usługi

KSB PEST CONTROL

Oczyścimy wasze mieszkanie, restaurację, sklep, fabrykę, magazyn i t.d. z dokuczliwych szkodników, takich jak myszy, karaluchy, szczyry i t.p. na zawsze. Tel. 286-1239

G/G INTERIOR PAINTING

& PAPER HANGING

Doświadczeni, schludni i czysti. Doskonale wykonanie pracy przy cenach przystępnych. Szacowanie i referencje dostępne. Dzwonić: BOB lub RAYMOND 338-3800

COALA AUTO BODY SHOP

3116 N. Cicero

U nas otrzymasz najtaniej i najlepiej wykonaną pracę z dziedziny samochodowej, blacharstwo, lakierowanie, chłodnice, wszelkie prace związane z samochodem. Specjalizacja ciężkie wypadki. Zapraszamy Nowi Właściciele **ANDRZEJ I STANISŁAW** WYKONUJE wszelkie roboty elektryczne, solidnie i z gwarancją. Ceny przystępne. Tadeusz Nogala. 383-1450.

Ogrzewanie

OBSŁUGA STARYCH

i INSTALACJA

NOWYCH BOILERÓW

z gorącą wodą, parowych oraz ze sprężonym powietrzem. Przepychanie Kanałów Elektrycznie.

Tel. 486-1731

Mówimy po polsku



WSZYSTKIE WASZE POTRZEBY ZWIĄZANE z WODOCIĄGAMI i OGRZEWANIEM

ALGOR

PLBG. & HTG. SUPPLIES

Reperujemy części do wszystkich kranów. Mamy w zapasie 10,000 części — Przyńście Próbkę.

Części Firm Crane i Kohler

KRANY — CZĘŚCI DO OGRZEWANIA — VANITIES

SZAFKI KUCHENNE

5220 W. CERMAK

656-7272

CICERO, ILLINOIS

Codzien 8-5 Ppl. • Pon. i Czwartki 8 Rano do 9 Wiecz. • Niedziela 11-3 Ppl.

Lincoln...

FURNACE CLEANING SERVICE

3648-50 W. Diversey

Chicago, Illinois 60641

384-0600

POSIADA

Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia

furnesów o możliwościach większych jak dwieście

dużych przrządów do czyszczenia furnesów.

24 GODZINNA OBSŁUGA

W NAGŁYCH WYPADKACH

CZYSZCIMY I REPERUJEMY

• Furnesy • Bojlerzy

• Kominy • Space

• Przetokania • Ogrzewanie

Przewodów • Ochladzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO

PONAD 25 LAT

DARMO KOSZTORYSY

SPECJALNA WYPRZEDAŻ

DOPÓKI STARCZY ZAPAS

NOWY FURNACE

120,000 BTU "GAS FURNACE"

Model na ogrzewanie i air conditioning

10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja

NOWY BOJLER

90,000 BTU gazowy bojler na gorącą wodę z

"circulating pump"

10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja

36,000 BTU "Air Conditioner" — \$520 plus instalacja

OCZYSZCIE I SPRAWDZCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating Mówimy po polsku **283-3037**

Dachy

Reperujemy i Kładziemy

NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL

INSULATION w DOMACH.

I WYKONUJEMY

ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.

943 N. DAMEN AVE.

BRunswick 8-4495

Reperujemy

i Kładziemy

DACHY

Zakładamy

RYNNY

STANLEY ROOFING

Także wszelkie naprawy

cementowe

622-6158

Obliczenia darmo. Niskie ceny.

Roboty gwarantowane.

Właściciel

Stanisław Piotrowski

Usługi

POLEWANIE DACHÓW gorącym asfaltem. Łatanie, wygładzanie od 1 do 6 warstw. Zawsze dobra robota i dobra cena.

GENERAL CONTRACTING CO.

4146 W. Armitage

278-1525

Usługi

STRAŻAK — ELEKTRYK

bezpłatne oszacowanie jakichkolwiek robót elektrycznych. 24-ro godzinna gotowość do usług w nagłych potrzebach.

Tel. 376-0939

FLORIDA

Chcesz sobie przedłużyć życie w łagodnym klimacie? — Przyjedź do Fort Lauderdale.

Chętnie pomogę w kupnie domu, motelu lub domu

apartamentowego.

Frank Szafran, Realtor - Associate

305-561-0512

2656 N.E. 33 St., Ft. Lauderdale, Fla. 33306

Ogrzewanie

T. S. HEATING

AIR CONDITIONING

&

REFRIGERATION

278-7222

1134 N. ASHLAND AVE.

Ted Osadzinski

Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit fascia trim" i okna. • Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi • Aluminowe Okna i Drzwi • Fugowanie i Roboty Murarskie

Do budujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi. Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO. 3608 Milwaukee • Róg Addison

Kanalizacja

CENY WZRASTAJĄ NAJLEPSZA Oszczędność TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwoncie zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech. Również w nagłych wypadkach. **General Contracting Co.** 4146 W. Armitage 278-1525

Kanalizacja

WYKONUJĘ PRACE KANALIZACYJNE

wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę.

Obsługujemy Podczas Świąt **384-0582 Jędrzejczyk**

24 GODZINNA OBSŁUGA

Bez dodatkowej opłaty w czasie weekendów. Przepychanie kanałów siłą elektryczną, czyszcimy zapchane zlewy. — Wszelkiego rodzaju kontrole przed zalewem. DARMO KOSZTORYSY.

ANGEL

SEWERAGE CONTRACTORS

2512 N. Hamlin 342-5323

Licencjonowani, bondowani.

Kompletna Obsługa

Kanalizacyjna i Hydrauliczna i Systemu Ogrzewania

Kanały precyzyjnie drutem, korzenie drzew usuwamy, naprawiamy podziemne przewody, reperujemy główne zbiorniki wodne, ściek kanalizacyjny, czyszcimy i czyszcimy. Wszystkie normalne prace przy precyzyjnym kanałach — \$30. Instalujemy system przeciwpowodziowy. Wykopujemy wodę z piwnicy. Odnawiamy kompletne łazienki i kuchnie. OGRZEWANIE. Instalacja gazowych boilerów z gorącą wodą, instalacja systemu sprężonego powietrza. Przystępne ceny. ZADZWONCIE NAJ—PIERW DO NAS. 24-godzinna obsługa. 384-7191 To Ogłoszenie wytnijcie — jest warte \$5!

Plastrowanie

PLASTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo. Philip Kafka. — 736-6835.

Malowanie

ROBOTY MALARSKIE

KŁADZENIE TAPETY I CERATY

UBEZPIECZENI

Tel.: 736-4485

Elektryczne Roboty

DAKIN

ELECTRIC SERVICE

Z. PODBIELSKI — WETFRAN

Licencjonowany i pod bondem.

Wykona Każdą Pracę Elektryczną.

Solidnie z Gwarancją

OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

J.V. Electric, Inc. — 5113 N. Milwaukee

725-3115 • 792-0247

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 14 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIARA

24-godzinna Obsługa

JEŻELI potrzebujesz pomocy elektryka dzwonić wieczorami: 545-6772.

POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.

JOZEF ORLOF 247-1548

Biuro: 227-30

Stanowa Rada Rozwoju Przyznaje Kilkumilionowe Fundusze Na Remont Więzień

Stanowa Rada Rozwoju przyznała zakładowi karnemu w Stateville fundusze na odnowienie pomieszczeń, w których znajdują się cele, w wysokości przekraczającej 3 miliony dolarów oraz ponad 2,4 miliona na nową salę gimnastyczną.

Będzie to pierwsza główna renowacja od chwili wzniesienia zakładu w latach dwudziestych.

Rzecznik Departamentu Więziennictwa wyraził szczególne zadowolenie z przyznanych pieniędzy na pomieszczenia sportowe.

Nowa sala, wielkości 26 tysięcy stóp kwadratowych, zostanie ulokowana w obecnym budynku służącym wielu celom, pomieszczenia boiska piłki ręcznej, koszykówki, ring bokserski, stół do gry w ping-ponga, urządzenia do podnoszenia ciężarów, bieżnie i inne.

Dotychczas używana sala była rozdzielona z części jadalni, która została znów powiększona do poprzednich rozmiarów w momencie wybudowania nowej.

Na późniejszy okres tego roku przewidziane jest zainstalowanie niezbędnych urządzeń sanitarnych w celach więziennych, których koszt wyniesie około 500 tysięcy dolarów.

Planuje się także pewne ulepszenia i zmiany w piętnastu wieżach straż-

niczych, gdzie będą wprowadzone nowe piekarnice.

Więzienie Stateville znane jest z mających tam miejsce, podczas ostatnich świąt Bożego Narodzenia, wybryków picia alkoholu, zażywania narkotyków i odmawiania posłuszeństwa władzy. Problem, który wynikł z braku dostatecznej ilości strażników, doprowadził do zwolnienia ówczesnego dyrektora więzienia — Charles'a Rowe i mianowania przez gubernatora Thompsona na to stanowisko, jego byłego pomocnika Gayle M. Frozen.

Sześciu, oskarżonych po rozruchach o bicie więźniów, strażników zostało zwolnionych od odpowiedzialności karnej przez sąd w powiecie Will. Nowy dyrektor więzienia powiedział, że będzie jednak w dalszym ciągu naciskał na zwolnienie uniewinnionych strażników z pracy.

Więzienie w Pontiac, gdzie w lipcu ubiegłego roku doszło podczas rozruchów do zabicia trzech strażników, również będzie poddane renowacji.

Projekt odbudowy magazynu, który został spalony we wspomnianych zamieszkach, oraz innych budynków więziennych potrzebujących zmian, wymaga siedmio-milionowych nakładów. Pieniądze na planowane przebudowy zostały przyznane.



NEW YORK. — Ks. Norodom Sihanouk w czasie konferencji prasowej oświadczył, że jego ojczyzna (Kambodża) padła ofiarą agresji Wietnamu.

Koszt Uratowania Życia Ludzkiego

15 marca 1977 roku Joe Vinci, jadący wówczas do szpitala ze swoją narzeczoną zauważył ogień wydobywający się z okien budynku przy ulicy Ashland.

Bez namysłu zatrzymał samochód i pobiegł na pomoc. Wydobyl z płomieni kobietę i jej kilkunastoletniego syna. Kiedy wszyscy troje znaleźli się w bezpiecznym miejscu, na zewnątrz budynku, uratowana Betty Webb, zdała sobie sprawę z faktu pozostawienia w domu 3-letniego syna.

Vinci, który zapamiętał z egzaminów zdawanych na strażaka, jak należy oddychać w pomieszczeniach wypełnionych dymem i ogniem, zawrócił do mieszkania, aby uratować chłopca.

Czołgając się przez przedpokój, dotarł do sypialni, w której znalazł przerażone dziecko, usiłujące szukać schronienia pod łóżkiem.

Początkowo nie mógł wyciągnąć chłopca, kiedy mu się to wreszcie udało, dym był już tak ciężki, że nie sposób było oddychać i nie było widać

drogi do wyjścia. W jakiś sposób, którego do tej pory nie może sobie uzmysłowić, Vinci doszedł do drzwi. Kłama okazała się tak rozpалona, że po dotknięciu jej skóra z dłoni mężczyzny pozostała na niej.

W tym czasie włosy na głowie mężczyzny zaczęły się palić. Vinci doznał oparzeń pierwszego, drugiego i trzeciego stopnia na dłoniach, twarzy i ramionach. Mały David przewieziony był do szpitala z oparzeniami twarzy.

Bohaterski Vinci otrzymał kilka nagród pieniężnych i odznaczeń, oraz pracę kierowniczą w Departamencie Oczyszczania Miasta, nikt jednak nie pomyślał jak kosztowne było leczenie szpitalne, któremu musiał się poddać.

Wszystkie nagrody, łącznie z prywatnymi czekami przesłanymi na jego konto od mieszkańców Chicago nie pokryły rachunku szpitalnego.

Vinci za uratowanie życia innym, zapłacił z własnej kieszeni, 1,150 dolarów i długotrwałą utratą zdrowia.

Plan Ochrony Środowiska Naturalnego Do 2000 Roku

Komisja planowania w rejonie północno-wschodnim stanu Illinois zatwierdziła plan oczyszczenia strumieni w rejonie Chicago. Ma on być realizowany do 2000 roku.

Plan został przyjęty po 3 i pół letnich badaniach. Jego realizacja kosztować ma 7,5 miliona dolarów. Plan obejmuje także oczyszczenie systemu otwartych kanałów w rejonach wiejskich. Na terenie podmiejskich wprowadzone być mają lepsze systemy oczyszczania wody dostającej się do małych rzek i strumieni. Farmerzy powinni używać mniejszej ilości szkodliwych środków chemicznych na polach, zalecono w tekście ogłoszonego komunikatu. Będą też przeprowadzone bardziej ścisłe inspekcje zanieczyszczeń strumieni w rejonach podmiejskich.

Odpowiedzialność za realizację planu spoczywać będą na 300 agencjach rządowych na terenie miasta. Utworzone zostanie szereg nowych agencji, których zadaniem będzie wyłącznie kontrola zanieczyszczenia wód. Plan przewiduje również przyznawanie specjalnych nagród za efektywną współpracę poszczególnych agencji.

Mayor Hoffman Estates i przewodnicząca komisji planowania Virginia Hayter powiedziała, że zostaną usta-

Zatruci Gazem

W środę znaleziono ciała Edwarda Rodde i jego żony Rity w ich domu znajdującym się przy 507 Oak Dr. w East Dundee. Powodem śmierci był trujący dym wydobywający się z pieca.

Dwie córki zmarłych — 19-letnia Melanie i 18-letnia Mary zostały w stanie krytycznym przewiezione do Sherman Hospital w Elgin.

Ciała zmarłych odkrył ich syn, Tom o godz. 6:30 rano.

Kongr. Derwiński Na "Extension 720"

Kongr. Edward J. Derwiński (R. z 4 Dystr.) wraz z kongr. Abner Mikva (D. z 10 Dystr.) weźmie udział w programie telewizyjnym "Extension 720," dziś między 9 a 11 wiecz. nadawanym przez stację WGN (kan. 9). Moderatorem programu będzie prof. Milt Rosenberg z Uniwersytetu Chicago. Tematem dyskusji będą zagadnienia polityczne i aktualne projekty ustaw w Kongresie.

Dyskusja może być interesująca, ponieważ Derwiński jest republikaninem, umiarkowanie-konserwatywnym, Mikva demokratą, zdecydowanie liberalnym.

Ostra Zima Powodem Wzrostu Cen Mięsa

Jak już wczoraj wspominaliśmy w okolicach położonych w stanie Illinois farmerzy mają poważne trudności z wyżywieniem oraz z przechowywaniem we właściwych pomieszczeniach pogłowa po zaważeniu się dachów stodół i obór pod ciężarem śniegu, co powoduje spadek wagi zwierząt.

Rezultatem tego stanu jest stały wzrost cen na mięso. Jeszcze w grudniu przeciętna cena na wołowinę wynosiła 1,77 dolara za funt, obecnie 1,88 dolara.

W zeszłym roku to samo mięso kosztowało 1,40 dolara za funt. Eksperci utrzymują, że ceny detaliczne na mięso i przetwory mięsne wzrosną znacznie w ciągu najbliższych 30 dni.

Ogólnokrajowe Stowarzyszenie Hodowców Bydła (National Cattlemen's Assn.) nie przewiduje żadnych zmian na lepsze, ze względu na wzrastające trudności nie tylko z przechowywaniem i wyżywieniem bydła, ale także z wzrastającymi kłopotami z transportem, który w niektórych okolicach jest całkowicie sparaliżowany.

Analizy rynku spożywczego przewidują podwyżkę cen o 10 procent, choć nie wykluczają możliwości wzrostu do 15 procent, a nawet w wyjątkowych okolicznościach przekro-

czenia tego pułapu, który oczywiście stanowiłby nie spotykaną dotychczas wyżkę. Na pocieszenie, prezydent NCA dodaje, że nie znaczy to, że ceny te utrzymają się przez cały rok, będą one najprawdopodobniej wzrastać i opadać.

Oto kilka przyczyn, którym "zawdzięczamy" tę sytuację:

— Najbardziej dotknięte przez obecną zimę są stany, które dostarczają krajowi największe ilości mięsa (włączając w to Illinois).

— Burze śnieżne i mrozy uderzyły w najgorszym momencie, tzn. tuż po Bożym Narodzeniu, w czasie którego zapotrzebowanie na mięso jest najwyższe w przeciągu całego roku. Tuż po świętach nie było już możliwości wyrównania strat.

— Zwierzęta straciły wagę przeciętnie o 40 funtów w styczniu. Daje się zaobserwować niepokój wśród bydła, który powoduje także dodatkowy spadek wagi. Wiele zwierząt zdycha w czasie ostrej zimy, zwłaszcza, gdy tracą schronienie.

— Waga zwierząt, które normalnie zyskują 3 funty dziennie, teraz zwiększa się jedynie o pół funta.

W Chicago ceny na wołowinę wzrosły w przeciągu stycznia o 10,5 procenta.

Muzeum Nauki i Przemysłu Planuje Rozszerzyć Zakres Działalności

Muzeum Nauki i Przemysłu odwiedziło w 1978 roku 4,126,430 osób. Jest to drugi rok w historii Muzeum, w którym zanotowano tak wielką popularność organizowanych wystaw. W stosunku do 1977 roku sale muzeum gościły o 7,8 procent więcej zwiedzających, powiedział Viktor J. Danilov, dyrektor Muzeum. Najwięcej zwiedzających było w kwietniu, czerwcu i lipcu.

W ubiegłym roku wprowadzono cztery nowe wystawy stałe i wiele nowych programów dydaktycznych.

Muzeum zamierza znacznie rozszerzyć zakres swojej działalności na przyszłość. Przeznaczonych zostało 2 miliony dolarów na remont pomieszczeń muzealnych. Budynek zostanie unowocześniony, wprowadzone zostaną nowe rozwiązania architektoniczne, które ułatwią realizację planu wystaw na 1979 rok.

Zostanie wprowadzony program dla

członków indywidualnych, rodzin i instytucji. Będą organizowane nowe kursy dydaktyczne, wycieczki, specjalne programy letnie. Zwiększona zostanie liczba wystaw tymczasowych.

Jedną z wystaw stałych jest wystawa poświęcona tematyce wojskowej. Została ona zorganizowana przez amerykańskie siły zbrojne. Jako część ekspozycji, umieszczono w jednym z pomieszczeń samolot wojskowy F 104.

Inną wystawą stałą jest wystawa poświęcona wykorzystaniu węgla jako źródła energii.

Przygotowywana jest obecnie wystawa poświęcona Chicago — historii miasta, rozwojowi nauki i techniki oraz szkolnictwa na terenie miasta.

Czwartą wystawą będzie wystawa poświęcona laureatom nagrody Nobla. Dotyczyć będzie ona dorobku amerykańskich laureatów.

Sposoby Zabezpieczenia Domu Przed Pożarem

Z powodu panujących mrozów, wielu właścicieli domów używa kominków, by ogrzać mieszkania. Nie zawsze jednak kominki zbudowane są właściwie, nie zawsze też palenie w nich ognia jest bezpieczne.

Z danych statystycznych wynika, że w ciągu roku ginie zwykle 6,200 Amerykanów w pożarach swoich domów. Każdego dnia ginie przeciętnie 20 osób w pożarach, którym można było zapobiec. Jest to najwyższa liczba śmiertelnych ofiar pożarów we wszystkich krajach uprzemysłowionych.

Setki tysięcy pożarów wywoływane są co roku — powodują one straty sięgające \$11 bilionów rocznie. W wyniku pożarów tysiące ludzi pozbawionych zostaje domów, tysiące stają się bezrobotnymi.

Zapobieganie pożarom wymaga po prostu zachowania pewnej ostrożności. Kominki muszą być kontrolowane przez inspektorów straży przeciwpożarnej. Muszą oni stwierdzić, czy zbudowane zostały zgodnie z wymaganiami bezpieczeństwa. Kominki powinny być zabezpieczone metalowymi ekranami. Ekran zapobiega wypadaniu płonących części drewna na podłogę. Zapobiegają też przedostawaniu się iskier do mieszkania.

Gub. Thompson Zmęczony Krytykami

Gubernator Thompson powiedział, że zakończył swoje wakacje na Florydzie nie dlatego, że uważał, że powinien być w Illinois pomagając zwalczyć skutki zimy, lecz dlatego, że miał dość reporterów, którzy przeszkadzali mu we właściwym wypoczynku.

Thompson pokazał się w swoim biurze wczoraj na krótko przed południem, po czym udał się na konferencję prasową, na której odpowiadał na zadawane pytania, dopóki nie padło pytanie o kogo mieszkał będąc na Florydy. Odpowiedział wówczas, że jest to wyłącznie jego sprawa i nie myśli dzielić się nią ze swoimi rozmówcami.

Cały system ogrzewania w każdym domu powinien być kontrolowany przez ekspertów co najmniej raz w roku. Kominy powinny być kontrolowane również przynajmniej raz w roku i czyszczone w razie potrzeby.

Przedostawianie się dymu do pomieszczeń mieszkalnych może być równie niebezpieczne jak pożar. Również przewody gazowe i przewody odprowadzające na zewnątrz spaliny gazu powinny być często kontrolowane, aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru.

Wskazane jest instalowanie systemów alarmowych ostrzegających przed pożarem. Przed ich zainstalowaniem należy dokładnie przeczytać instrukcje i sprawdzić działanie wszystkich elementów. Czujniki wykrywające pożar powinny być instalowane przede wszystkim w pobliżu sypialni.

Ważną jest także rzecz zabezpieczenia dróg ewakuacyjnych na wypadek pożaru.

Po Zatruciu Gazem Rodzina Pustelaków Wraca Do Zdrowia

14-osobowa rodzina Pustelaków, która uległa zatruciu gazem ułatniającym się w ich mieszkaniu w nocy z poniedziałku na wtorek, znajduje się obecnie w dość dobrym stanie zdrowia.

Rodzice i dwanaścioro dzieci zostali poddani zabiegom w Edgewater Hospital. Zatrucie było spowodowane przez najstarszego syna Pustelaków, który otworzył znajdujący się w piwnicy domu piec, sądząc że spowoduje to większy dopływ ciepłego powietrza.

Nagrody Za Odkopanie Skrzynki z Gazetami

Redakcja The Sun-Times wypłacać będzie nagrody za odkopanie skrzynki z gazetami zasypianymi przez śnieg. Po dokładniejsze informacje należy dzwonić na numer 321-2750. Redakcja zachęca szczególnie uczniów do podjęcia akcji odśnieżania.

Podejrzany o Zabicie Byłej Żony

Sekretarka dyrektora oddziału psychiatrycznego w Veterans Administration Lakeside Medical Center padła ofiarą morderstwa, najprawdopodobniej dokonanego przez jej byłego męża, w biurze szpitalnym.

38-letnia Jacqueline Brent, która pracowała dla dr. John'a Gerber w ciągu ostatnich 10 i roku, umarła na stole operacyjnym w półtorej godziny od momentu wypadku, z powodu niezliczonych ran w głowie, szyi i klatce piersiowej.

Kobieta była matką trzech kilkunastoletnich chłopców.

Mąż ofiary, Isaiah, został zatrzymany przez policję, natychmiast po tym, jak strażnicy szpitalni usłyszeli wystrzały i pobiegli na 15 piętro szpitala, gdzie złapali wycofującego się przypuszczalnego mordercę.

Został on poddany przesłuchaniom przez oficerów śledczych z oddziału do spraw zabójstw.

W śledztwie okazało się, że Jacqueline kończyła właśnie jedzenie śniadania, kiedy do pokoju wszedł jej były mąż.

Nikt nie jest w stanie powiedzieć o czym Brent'owie rozmawiali ani w jakiej atmosferze rozmowa przebiegała, ponieważ nikogo nie było w tym czasie w biurze, a drzwi były zamknięte.

Dyrektor ośrodka powiedział, że w pobliżu pokoju, w którym dokonano morderstwa, przebywało kilka kobiet pracujących w charakterze pomocy w utrzymywaniu porządku, które usłyszawszy wystrzały, natychmiast powiadomiły o tym władze szpitala.

Wszyscy pracownicy szpitala zostali poddani przesłuchaniom.

Współpracownik pani Brendt powiedział policji, że przez wiele lat przebywała ona w seperacji z mężem. Kilka dni temu małżeństwo otrzymało rozwód.



PHNOM PENH (KAMBODŻA). — Patrol sił rewolucyjnych, które z pomocą Wietnamu zajęły stolicę Kambodży: Phnom Penh.